

# Περιεχόμενα

Ειδικά χαρακτηριστικά..... 136

Συχνές ερωτήσεις ..... 137

## Πληροφορίες για τη φροντίδα και την ασφάλεια

Εγκατάσταση..... 138

Καθαρισμός δίσκων ..... 138

Χειρισμός μονάδας σκληρού δίσκου ..... 138

## Γενικές πληροφορίες

Εισαγωγή..... 139

Παρεχόμενα αξεσουάρ..... 139

Κωδικοί περιοχών ..... 139

Τηλεχειριστήριο ..... 140~141

Τοποθέτηση μπαταριών..... 142

Χρήση του τηλεχειριστηρίου για χειρισμό του συστήματος..... 142

## Κύρια μονάδα

Υποδοχές πίσω από το κάλυμμα... 143

## Βήμα 1: Βασικές συνδέσεις συσκευής εγγραφής

Σύνδεση των καλωδίων της κεραίας 144

Σύνδεση του καλωδίου βίντεο..... 145

Επιλογή 1: Χρήση υποδοχής Scart (βέλτιστη ποιότητα εικόνας)agem). 145

Επιλογή 2: Χρήση υποδοχής S-Video (εξαιρετική ποιότητα εικόνας) ..... 145

Επιλογή 3: Χρήση της υποδοχής βίντεο (CVBS) (καλή ποιότητα εικόνας) ..... 145

Σύνδεση των καλωδίων ήχου ..... 146

Επιλογή 1: Χρήση των αναλογικών υποδοχών ήχου ..... 146

Επιλογή 2: Χρήση της ψηφιακής υποδοχής ήχου (Οπτική ή Ομοαξονική)..... 146

## Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις

Σύνδεση σε κουτί σύνδεσης καλωδιακής ή δορυφορικό δέκτη .... 147

Σύνδεση σε VCR ή άλλη παρόμοια συσκευή..... 148

Σύνδεση σε VCR και κουτί σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικό δέκτη..... 149

Σύνδεση με βιντεοκάμερα ..... 150

Επιλογή 1: Χρήση της υποδοχής

DV IN ..... 150

Επιλογή 2: Χρήση της υποδοχής S-VIDEO In ή VIDEO In ..... 151

## Βήμα 3: Εγκατάσταση και ρυθμίσεις ..... 152~153

### Έλεγχος τηλεοπτικών προγραμμάτων

Μετάβαση σε τηλεοπτικό

πρόγραμμα ..... 154

Λειτουργία Pause Live TV ..... 154

Λειτουργία άμεσης επανάληψης.... 154

Λειτουργία FlexTime ..... 154

### Πριν την εγγραφή

Πληροφορίες για τον χώρο προσωρινής αποθήκευσης του σκληρού δίσκου/τη γραμμή

προγραμματισμένων εγγραφών .... 155

Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εγγραφής..... 156~157

### Εγγραφή στο σκληρό δίσκο

Εγγραφή τηλεοπτικών

προγραμμάτων ..... 158

Λειτουργία ταυτόχρονης

εγγραφής και αναπαραγωγής..... 158

Αναπαραγωγή από το

σκληρό δίσκο..... 158

Αναπαραγωγή από DVD..... 158

Αυτόματη εγγραφή από

δορυφορικό δέκτη ..... 159

Αναπαραγωγή από άλλη συσκευή 159

Παρακολούθηση άλλων

τηλεοπτικών προγραμμάτων ..... 159

Εγγραφή από βιντεοκάμερα DV ... 160

Εγγραφή από εξωτερική συσκευή (βιντεοκάμερα/συσκευή VCR/συσκευή αναπαραγωγής DVD)..... 161

Πληροφορίες για την εγγραφή με χρονοδιακόπτη ..... 162

Εγγραφή με χρονοδιακόπτη (Σύστημα SHOWVIEW®)..... 162~163

Εγγραφή με χρονοδιακόπτη (μη αυτόματη) ..... 164

Αλλαγή/διαγραφή εγγραφής με χρονοδιακόπτη ..... 165

## Εγγραφή σε εγγράψιμο δίσκο DVD

Σχετικά με την αντιγραφή.....	166
Δίσκοι για εγγραφή.....	166
Εγγραφή σε εγγράψιμο DVD .....	167

## Αναπαραγωγή από σκληρό δίσκο. ..... 168

### Αναπαραγωγή από δίσκο

Δίσκοι με δυνατότητα αναπαραγωγής .....	169
Εκκίνηση αναπαραγωγής δίσκου ..	169
Αναπαραγωγή δίσκου DVD Video .	170
Αναπαραγωγή (Super) Video CD....	170
Αναπαραγωγή εγγράψιμου δίσκου DVD.....	170
Αναπαραγωγή MP3 CD .....	170
Αναπαραγωγή δίσκου εικόνων (slide show).....	171

### Πρόσθετες λειτουργίες αναπαραγωγής

Αναζήτηση προς τα εμπρός/ προς τα πίσω.....	172
Χρήση των επιλογών λειτουργίας αναπαραγωγής .....	172
Χρήση επιλογών του μενού T/C.....	173
Επιλογή τίτλου/κεφαλαίου.....	173
Λειτουργία μεγέθυνσης.....	173
Εναλλαγή γωνιών κάμερας.....	174
Μετάβαση σε αναπαραγωγή σε αργή κίνηση .....	174
Μετάβαση στη λειτουργία αναπαραγωγής καρτέ-καρτέ.....	174
Αναζήτηση βάσει χρονικού σημείου .....	174~175
Αλλαγή της ομιλούμενης γλώσσας	175
Αλλαγή γλώσσας υποτίτλων .....	175
Επιλογή λειτουργίας ήχου .....	175

### Επεξεργασία εγγραφών – Σκληρός δίσκος

Χρήση του μενού επεξεργασίας τίτλων του σκληρού δίσκου .....	176
Αλλαγή του ονόματος ενός τίτλου..	176
Προστασία τίτλου (εγγραφή).....	176
Χρήση του μενού επεξεργασίας σκηνών του σκληρού δίσκου .....	177
Διαγραφή ενός τίτλου από το σκληρό δίσκο .....	177~178

### Επεξεργασία εγγραφών – εγγράψιμο DVD

Πληροφορίες για την επεξεργασία εγγραφών ενός εγγράψιμου DVD..	179
Οθόνη εικόνων ευρετηρίου .....	179
Μετατροπή του DVD±R/±RW ώστε να είναι συμβατό με τη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής..	179
Αλλαγή του ονόματος ενός δίσκου	180
Προστασία του δίσκου.....	180
Χρήση του μενού ρυθμίσεων δίσκου .....	180
Διαγραφή περιεχομένων δίσκου (μόνο για DVD±RW).....	181
Μετατροπή του επεξεργασμένου δίσκου σε συμβατό τύπο DVD±RW .....	181
“Ολοκλήρωση” του DVD±R για αναπαραγωγή .....	181
Χρήση του μενού ρυθμίσεων τίτλου	182
Αλλαγή του ονόματος ενός τίτλου..	182
Αναπαραγωγή ολόκληρου του τίτλου, συμπεριλαμβανομένων και των κρυφών σκηνών .....	182
Διαγραφή τίτλου .....	182
Χρήση του μενού επεξεργασίας κεφαλαίων .....	183

### Επιλογές του μενού ρύθμισης

Πρόσβαση στο μενού ρύθμισης.....	184
Ρυθμίσεις εικόνας .....	185
Ρυθμίσεις γλώσσας .....	185
Ρυθμίσεις ήχου .....	186
Ρυθμίσεις ήχου .....	187
Ρυθμίσεις εγκατάστασης .....	188~189

### Αναβάθμιση υλικολογισμικού

Εγκατάσταση της πιο πρόσφατης έκδοσης υλικολογισμικού .....	190
--	-----

### Προδιαγραφές..... 191

### Αντιμετώπιση προβλημάτων... 192

### Σύμβολα/μηνύματα πίνακα ενδείξεων ..... 196 |

### Γλωσσάρι..... 197

# Ειδικά χαρακτηριστικά

## Automatic **SATELLITE** Recording

Αυτή η λειτουργία σας δίνει τη δυνατότητα να γράψετε ένα πρόγραμμα μέσω του δορυφορικού δέκτη ή άλλων συσκευών. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην υποδοχή EXT2- AUX I/O της συγκεκριμένης συσκευής εγγραφής και ότι έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης στη συνδεδεμένη συσκευή.

## 'Χώρος προσωρινής αποθήκευσης ώρας'

Μόλις ενεργοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής, το πρόγραμμα που προβάλλεται στην τηλεόραση θα αποθηκευτεί στον 'χώρο προσωρινής αποθήκευσης ώρας'. Οι εγγραφές σας αποθηκεύονται εκεί σαν να επρόκειτο για ένα χώρο προσωρινής αποθήκευσης σκληρού δίσκου και τα περιεχόμενα διαγράφονται αυτόματα μετά από ένα χρονικό διάστημα 6 ωρών ή όταν απενεργοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής. Για να αποθηκεύσετε μόνιμα τα περιεχόμενα στο σκληρό δίσκο και να αποτρέψετε τη διαγραφή τους, πρέπει να επιστημάνετε ανάλογα το συγκεκριμένο τμήμα των εγγραφών στο 'Time Shift Buffer'.

## 'FlexTime'

Μπορείτε να παρακολουθήσετε ή να μεταβείτε προς τα πίσω σε ένα τηλεοπτικό πρόγραμμα κατά τη διάρκεια της εγγραφής του. Δεν χρειάζεται να περιμένετε να ολοκληρωθεί η εγγραφή για να αρχίσετε την αναπαραγωγή του. Μπορείτε επίσης να παρακολουθήσετε ένα διαφορετικό πρόγραμμα από το σκληρό δίσκο κατά τη διάρκεια της εγγραφής ενός άλλου.

## 'Άμεση επανάληψη'

Μπορείτε να ξαναδείτε μια σκηνή από ένα ζωντανό τηλεοπτικό πρόγραμμα πατώντας το κουμπί JUMP BACK στο τηλεχειριστήριο, όσο συχνά θέλετε. Αν επιθυμείτε να επιστρέψετε στην κανονική μετάδοση του ζωντανού τηλεοπτικού προγράμματος, πατήστε το κουμπί TUNER.

## 'Pause Live TV'

Τώρα, μπορείτε να ελέγξετε τη ροή ενός ζωντανού τηλεοπτικού προγράμματος. Μπορείτε να διακόψετε προσωρινά το πρόγραμμα πατώντας το κουμπί PAUSE και να συνεχίσετε την αναπαραγωγή από τη σκηνή που το διακόψατε, πατώντας το κουμπί PLAY. Αν θέλετε να επιστρέψετε στην κανονική μετάδοση του ζωντανού τηλεοπτικού προγράμματος, πατήστε το κουμπί TUNER.



Το i.LINK, είναι γνωστό ως 'FireWire' και ως 'IEEE 1394'. Η σύνδεση αυτή χρησιμοποιείται για τη μεταφορά ψηφιακών σημάτων υψηλού εύρους ζώνης, όπως αυτά χρησιμοποιούνται από ψηφιακές βιντεοκάμερες (DV). Μεταφέρει όλα τα σήματα ήχου και βίντεο μέσω ενός μόνο καλωδίου.

## SHOWVIEW

Πρόκειται για ένα απλό σύστημα προγραμματισμού για συσκευές εγγραφής. Για να το χρησιμοποιήσετε, εισαγάγετε τον αριθμό προγραμματισμού που αντιστοιχεί στο τηλεοπτικό πρόγραμμα της επιλογής σας. Μπορείτε να βρείτε αυτόν τον αριθμό στο αγαπημένο σας περιοδικό με το πρόγραμμα της τηλεόρασης.

## Τι τύπο δίσκου πρέπει να χρησιμοποιώ για εγγραφή;

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε εγγραφή μόνο σε δίσκους DVD±R και DVD±RW. Το DVD±R/±RW είναι το πλέον συμβατό εγγράψιμο φορμά DVD στην αγορά. Οι δίσκοι αυτοί είναι πλήρως συμβατοί με τις περισσότερες υπάρχουσες συσκευές αναπαραγωγής DVD-Video και τις μονάδες δίσκων DVD-ROM σε υπολογιστές.

## Ποια είναι η χωρητικότητα ενός δίσκου DVD±R/±RW;

4,7 GB ή ισοδύναμη με 6CD. Σε ένα δίσκο, μπορείτε να αποθηκεύσετε μόνο μία ώρα εγγραφών ύψιστης ποιότητας (πρότυπο DVD) και περίπου 8 ώρες εγγραφών κατώτατης ποιότητας (πρότυπο VHS).

## Ποια είναι η διαφορά μεταξύ ενός δίσκου DVD±R και ενός DVD±RW;

Το DVD±R έχει δυνατότητα εγγραφής και το DVD±RW έχει δυνατότητα διαγραφής και επανεγγραφής. Με το DVD±R, έχετε δυνατότητα εγγραφής πολλών προγραμμάτων στον ίδιο δίσκο, αλλά όταν γεμίσει ο δίσκος, δεν μπορείτε να γράψετε τίποτε άλλο σε αυτόν. Με το δίσκο DVD±RW έχετε δυνατότητα επανεγγραφής στον ίδιο δίσκο κυριολεκτικά εκατοντάδες φορές.

## Τι είναι το φορμά DV;

Χρησιμοποιώντας το φορμά DV, γνωστό και ως i.LINK, μπορείτε να συνδέσετε μια βιντεοκάμερα που διαθέτει DV στη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο DV για είσοδο και έξοδο σημάτων ήχου, εικόνας, δεδομένων και ελέγχου.

– Αυτή η συσκευή εγγραφής είναι συμβατή μόνο με βιντεοκάμερες που υποστηρίζουν το φορμά DV (DVC-SD). Οι ψηφιακοί δορυφορικοί δέκτες και οι ψηφιακές συσκευές εγγραφής βίντεο VHS δεν είναι συμβατοί.

– Δεν μπορείτε να συνδέσετε περισσότερες από μία βιντεοκάμερες DV τη φορά στη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής.

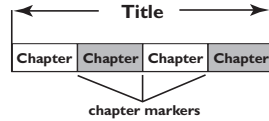
– Δεν μπορείτε να ελέγξετε τη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής από εξωτερικό εξοπλισμό συνδεδεμένο μέσω της υποδοχής DV IN.

## Μπορώ να αντιγράψω μια κασέτα VHS ή ένα DVD από εξωτερική συσκευή αναπαραγωγής;

Ναι, μόνο όμως εάν η κασέτα VHS ή το DVD δεν έχει προστασία αντιγραφής.

## Τί είναι οι τίτλοι και τα κεφάλαια;

Κάθε δίσκος DVD περιέχει τίτλους (Titles) και κεφάλαια (Chapters), τα οποία μοιάζουν με τους τίτλους και τα κεφάλαια ενός βιβλίου. Κάθε τίτλος είναι συνήθως μια πλήρης ταινία και διαιρείται σε κεφάλαια ή μεμονωμένες σκηνές από την ταινία.



Τα προγράμματα εγγράφονται ως ένας τίτλος, ο οποίος μπορεί να αποτελείται από ένα κεφάλαιο ή μερικά κεφάλαια ενός τίτλου, ανάλογα με τις ρυθμίσεις εγγραφής.

## Πώς μπορώ να ρυθμίσω τους τίτλους και τα κεφάλαια;

Η συσκευή εγγραφής δημιουργεί αυτόματα έναν καινούργιο τίτλο κάθε φορά που ξεκινάτε νέα εγγραφή. Στη συνέχεια, μπορείτε να προσθέσετε κεφάλαια σε αυτές τις εγγραφές με μη αυτόματο τρόπο ή να προγραμματίσετε την αυτόματη εισαγωγή τους σε τακτά χρονικά διαστήματα.

## Τι είναι η “ολοκλήρωση” ενός δίσκου;

Ένας δίσκος που έχει “ολοκληρωθεί”, έχει κλειδώσει και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον για εγγραφή. Αυτή η διαδικασία απαιτείται μόνο για DVD±R. Στη συνέχεια, θα είναι συμβατός με σχεδόν όλες τις συσκευές αναπαραγωγής DVD. Για να κλείσετε ένα δίσκο χωρίς να τον ολοκληρώσετε, απλά διακόψτε την εγγραφή και αφαιρέστε το δίσκο. Εάν υπάρχει χώρος για περισσότερες εγγραφές, η εγγραφή στο δίσκο θα εξακολουθεί να είναι δυνατή.

## Πόσο καλή είναι η ποιότητα της εγγραφής;

Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα από διάφορα επίπεδα ποιότητας για εγγραφή σε DVD, τα οποία κυμαίνονται από “HQ” (εγγραφή 1 ώρας σε υψηλή ποιότητα) έως “SEP” (εγγραφή 8 ωρών σε ποιότητα VHS). Πατήστε το κουμπί REC MODE στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε το επίπεδο ποιότητας που εξυπηρετεί καλύτερα τις ανάγκες σας και τη διάρκεια εγγραφής.

Λειτουργία εγγραφής	Οι ώρες εγγραφής μπορούν να αποθηκευτούν στο σκληρό δίσκο ή σε έναν κενό εγγράψιμο δίσκο DVD χωρητικότητας 4,7 GB.			
	DVDR3300H HDD	DVDR3330H HDD	DVDR3330H HDD	DVD±R/DVD±RW
HQ (high quality)	16	30	50	1
SP (standard play)	32	60	100	2
SPP (standard play plus)	40	80	120	2.5
LP (long play)	48	90	150	3
EP (extended play)	64	120	200	4
SLP (super long play)	96	180	300	6
SEP (super extended play)	130	250	400	8

# Πληροφορίες για τη φροντίδα και την ασφάλεια

## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Υψηλή τάση! Μην ανοίγετε τη συσκευή.  
Διατρέχετε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Η συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Για τις εργασίες συντήρησης εμπιστευθείτε εξειδικευμένο προσωπικό.

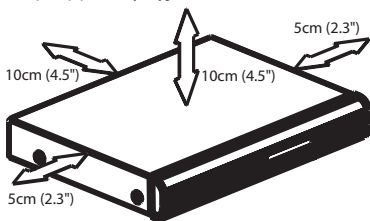
## Εγκατάσταση

### Εύρεση κατάλληλης θέσης

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε χαλί.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε άλλο εξοπλισμό ο οποίος ενδέχεται να αναπτύξει υψηλή θερμοκρασία (π.χ. δέκτη ή ενισχυτή.)
- Μην βάζετε τίποτα κάτω από τη συσκευή (π.χ. δίσκους CD, περιοδικά).
- Τοποθετήστε αυτή τη μονάδα κοντά στην πρίζα AC και σε τέτοια θέση ώστε η πρόσβαση στην πρίζα τροφοδοσίας AC να είναι εύκολη.

### Χώρος για εξαερισμό

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε θέση με επαρκή αερισμό για να αποτρέψετε τη δημιουργία θερμότητας στο εσωτερικό της συσκευής. Αφήστε απόσταση τουλάχιστον 10 cm (4.5") από το πίσω και το επάνω μέρος της συσκευής και 5 cm (2.3") από δεξιά και αριστερά για να αποτρέψετε την υπερθέρμανσή της.



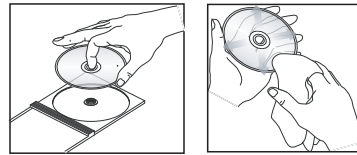
### Αποφύγετε τις υψηλές θερμοκρασίες, την υγρασία, το νερό και τη σκόνη.

- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτεθεί σε υγρά.
- Μην τοποθετείτε πηγές κινδύνου πάνω στη συσκευή (π.χ. αντικείμενα που περιέχουν υγρά, αναμμένα κεριά.)

## Καθαρισμός δίσκων

Ενδέχεται να παρουσιαστούν προβλήματα εάν ο δίσκος στο εσωτερικό της συσκευής είναι λερωμένος (πάγωμα εικόνας, διακοπές στον ήχο, παραμορφώσεις στην εικόνα). Για την αποφυγή τέτοιων προβλημάτων, οι δίσκοι θα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.

Για τον καθαρισμό ενός δίσκου, χρησιμοποιήστε πανί καθαρισμού από μικροφίμπρα και σκουπίστε το δίσκο με κατεύθυνση από το κέντρο προς την περιφέρεια σε ευθεία γραμμή.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες όπως βενζίνη, διαλυτικά, καθαριστικά του εμπορίου ή αντιστατικά σπρέι που προορίζονται για αναλογικούς δίσκους.

## Χειρισμός μονάδας σκληρού δίσκου

Η μονάδα σκληρού δίσκου είναι μια εύθραυστη συσκευή στην οποία μπορεί εύκολα να προκληθεί ζημιά, λόγω της μεγάλης χωρητικότητας εγγραφής και της υψηλής ταχύτητας λειτουργίας της.

- Μην μετακινείτε τη μονάδα όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Μην αφαιρείτε την πρίζα AC από την πρίζα όσο η συσκευή λειτουργεί.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τοποθεσίες με υπερβολική ζέση ή υγρασία. Ενδέχεται να προκληθεί συμπίκνωση υδρατμών στο εσωτερικό της μονάδας.

Εάν η μονάδα σκληρού δίσκου δεν λειτουργεί πλέον, τότε δεν είναι δυνατή η εγγραφή και η αναπαραγωγή. Στην περίπτωση αυτή, είναι απαραίτητη η αντικατάσταση της μονάδας σκληρού δίσκου

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η μονάδα σκληρού δίσκου, στην οποία γίνεται αποθήκευση εγγεγραμμένου περιεχομένου, δεν είναι μια συσκευή που θα συνεχίσει να λειτουργεί αιώνια. Συνιστούμε την αντιγραφή των σημαντικών περιεχομένων του βίντεο σε ένα εγγράψιμο DVD, ως αντίγραφο ασφαλείας.

## Γενικές πληροφορίες

### Εισαγωγή

Αυτή η συσκευή εγγραφής έχει έναν ενσωματωμένο σκληρό δίσκο (HDD), ο οποίος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εγγραφή βίντεο έως 130~400 ωρών σε λειτουργία εγγραφής SEP (Super Extended Play).

Μοντέλο	Εσωτερικός σκληρός δίσκος	Μέγιστος χρόνος εγγραφής
DVDR3300H	80 GB	130
DVDR3330H	160 GB	250
DVDR5330H	250 GB	400

Συνδυάζοντας ένα εγγραψίμο DVD με έναν σκληρό δίσκο υψηλής χωρητικότητας στην ίδια συσκευή εγγραφής, έχετε την ευελιξία να διατηρείτε εγγραφές στο σκληρό δίσκο ή να τις αντιγράφετε σε ένα εγγραψίμο DVD για ασφαλή φύλαξη ή μετέπειτα προβολή.

Επιπλέον, μπορείτε να επωφεληθείτε από τις λειτουργίες "FlexTime", "Άμεση επανάληψη" ή "Pause Live TV". Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελίδα 154.

**Για να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή εγγραφής, ακολουθήστε τρία απλά βήματα για την ολοκλήρωση της βασικής σύνδεσης και της εγκατάστασης.**

- Βήμα 1: Βασικές συνδέσεις συσκευής εγγραφής (σελίδες 144~146)  
Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις για άλλες συσκευές (σελίδες 147~151)  
Βήμα 3: Βασικές διαδικασίες εγκατάστασης και ρυθμίσεις (σελίδες 152~153)

Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής. Το εγχειρίδιο περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες και σημειώσεις σχετικά με το χειρισμό.

*Χρήσιμες συμβουλές:*

- Αν έχετε ερωτήσεις ή αντιμετωπίσετε προβλήματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων".
- Αν χρειαστείτε επιπλέον βοήθεια, καλέστε την υπηρεσία υποστήριξης πελατών στη χώρα σας. Οι αριθμοί τηλεφώνου και οι διευθύνσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου για επικοινωνία παρέχονται στο φυλλάδιο εγγύησης.
- Ανατρέξτε στην πινακίδα του τύπου που βρίσκεται στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος για αναγνωριστικά και ενδείξεις ισχύος.

### Παρεχόμενα αξεσουάρ

- Οδηγός γρήγορης εκκίνησης
- Ομοαξονικό καλώδιο ραδιοσυχνότητας
- Καλώδιο scart
- Τηλεχειριστήριο και μπαταρίες

### Κωδικό περιοχών

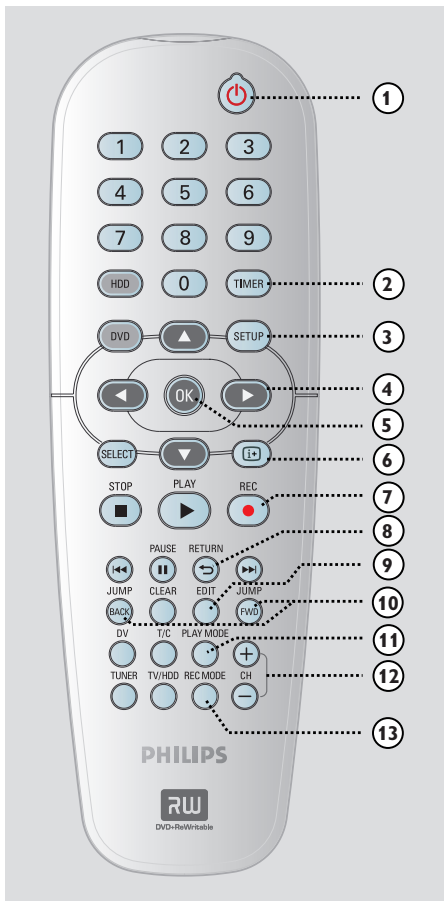
Οι ταινίες DVD συνήθως δεν κυκλοφορούν ταυτόχρονα σε όλες τις περιοχές του κόσμου, οπότε όλες οι συσκευές αναπαραγωγής/εγγραφής DVD είναι προσαρμοσμένες σε συγκεκριμένο κωδικό περιοχής.

Αυτή η συσκευή αναπαράγει DVD **Region 2** ή DVD που έχουν κατασκευαστεί για αναπαραγωγή σε όλες τις περιοχές (**ALL**). Η αναπαραγωγή DVD άλλων περιοχών δεν είναι δυνατή στη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής.



# Τηλεχειριστήριο

Ελληνικά



① **⏻**

- Ενεργοποίηση συσκευής εγγραφής ή μετάβαση σε κατάσταση αναμονής.

② **TIMER**

- Είσοδος/έξοδος από το μενού προγραμματισμού εγγραφής.

③ **SETUP**

- Είσοδος/έξοδος από το μενού ρύθμισης του συστήματος.

- ④ ◀ ▶ : Κουμπιά κέρσορα για μετακίνηση αριστερά ή δεξιά.

▲ ▼ : Κουμπιά κέρσορα για μετακίνηση πάνω ή κάτω.

⑤ **OK**

- Επιβεβαίωση καταχώρισης ή επιλογής.
- Έναρξη αναπαραγωγής του τίτλου που έχετε επιλέξει από το μενού.

⑥ **i+**

- Εμφανίζει τη γραμμή εγγραφών βίντεο με μετατόπιση χρόνου (Time Shift Video Bar) όσο βρίσκεστε σε λειτουργία δέκτη. Εμφανίζονται πληροφορίες για τις προγραμματισμένες εγγραφές τηλεοπτικών προγραμμάτων που έχουν αποθηκευτεί στο σκληρό δίσκο προσωρινής αποθήκευσης.

⑦ **REC ●**

- Προβολή της γραμμής προγραμματισμένων εγγραφών (Time Shift Video Bar). Εμφανίζονται πληροφορίες για τις προγραμματισμένες εγγραφές τηλεοπτικών προγραμμάτων που έχουν αποθηκευτεί στο σκληρό δίσκο προσωρινής αποθήκευσης.

⑧ **RETURN**

- Επιστροφή στο προηγούμενο μενού σε ένα βίντεο CD (VCD) ή σε κάποια DVD.

⑨ **EDIT**

- Είσοδος/έξοδος από το μενού επεξεργασίας βίντεο.

⑩ **JUMP-FWD**

- Μεταπήδηση προς τα εμπρός κατά 30 δευτερόλεπτα με κάθε πάτημα κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.

**JUMP-BACK**

- Μεταπήδηση προς τα πίσω κατά 30 δευτερόλεπτα με κάθε πάτημα κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.

⑪ **PLAY MODE**

- Μετάβαση σε διάφορες επιλογές αναπαραγωγής.

⑫ **CH +/-**

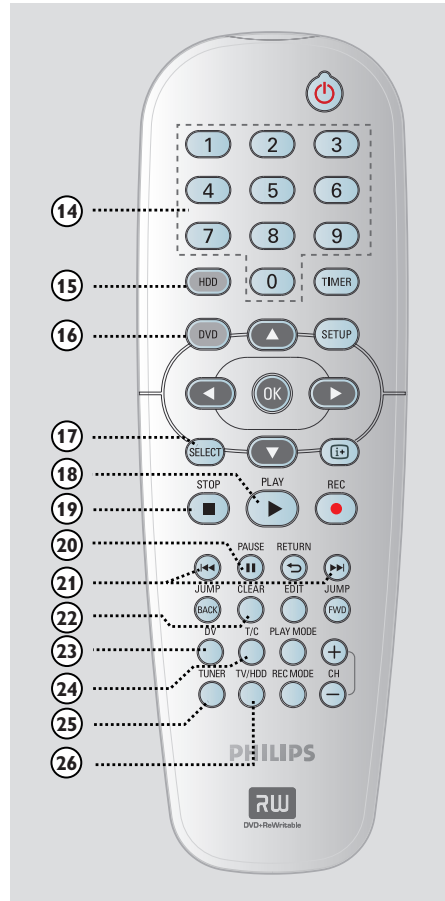
- Επιλογή του επόμενου ή του προηγούμενου τηλεοπτικού καναλιού ή της εξωτερικής πηγής εισόδου (EXT1, EXT2, CAM1, CAM2) ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία συντονισμού

⑬ **REC MODE**

- Επιλογή ταχύτητας εγγραφής: HQ, SP, SPP, LP, EP, SLP ή SEP. Με αυτό τον τρόπο, καθορίζεται η ποιότητα και η χρονική διάρκεια της εγγραφής στο σκληρό δίσκο και σε εγγράψιμο DVD.

## Τηλεχειριστήριο (συνέχεια)

- 14 Αριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9**
- Επιλογή ενός αριθμού κεφαλαίου/κομματιού για αναπαραγωγή.
  - Επιλογή του προκαθορισμένου τηλεοπτικού καναλιού για τη συσκευή εγγραφής.
- 15 HDD**
- Μετάβαση στο μενού περιεχομένων του σκληρού δίσκου.
- 16 DVD**
- Μετάβαση στη λειτουργία δίσκου ή εμφάνιση του μενού περιεχομένων του δίσκου.
- 17 SELECT**
- Επιλογή μιας λειτουργίας.
- 18 PLAY ►**
- Έναρξη αναπαραγωγής του επιλεγμένου τίτλου/κομματιού.
- 19 STOP ■**
- Διακοπή της αναπαραγωγής/εγγραφής.
  - Κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί για να ανοίξετε ή να κλείσετε τη θήκη του δίσκου.
- 20 PAUSE ||**
- Προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής ή της εγγραφής.
  - Πατήστε επανειλημμένα για προώθηση μιας σταματημένης εικόνας κατά ένα καρέ τη φορά.
- 21 ◀◀ ▶▶**
- Μετάβαση στο προηγούμενο ή επόμενο κεφάλαιο/κομμάτι.
  - Κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί για γρήγορη αναζήτηση εμπρός/πίσω.
  - Κατά τη λειτουργία προσωρινής διακοπής, εκτελείται αργή αναζήτηση εμπρός/πίσω.
- 22 CLEAR (ΑΠΑΛΟΙΦΗ)**
- Διαγραφή μιας καταχώρισης για προγραμματισμένη εγγραφή με χρονοδιακόπτη.
  - Διαγραφή του τίτλου του σκληρού δίσκου.
  - Διαγράψτε την εγγραφή.
- 23 DV**
- Μετάβαση σε 'λειτουργία κάμερας' για βιντεοκάμερα που είναι συνδεδεμένη στην υποδοχή DV IN. Η εγγραφή θα γίνει απευθείας στο σκληρό δίσκο.
- 24 T/C**
- Είσοδος από το μενού "T/C Tools" (Εργαλεία τίτλου/κεφαλαίου).



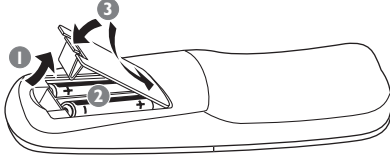
Ελληνικά

- 25 TUNER**
- Μετάβαση στη λειτουργία συντονισμού της συσκευής εγγραφής (τηλεοπτικά κανάλια).
- 26 TV/HDD**
- (λειτουργεί μόνο όταν χρησιμοποιείται η υποδοχή scart EXT1 TO TV-I/O για τη σύνδεση της τηλεόρασής σας)*
- Μετάβαση στην προβολή της εικόνας από τη συσκευή που είναι συνδεδεμένη στην υποδοχή scart EXT2 AUX-I/O της συγκεκριμένης συσκευής κατά τη διάρκεια εγγραφής τηλεοπτικού προγράμματος.
  - Εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών συσκευής εγγραφής και τηλεόρασης σε περίπτωση που δεν υπάρχει σήμα εισόδου βίντεο από την υποδοχή scart EXT2 AUX-I/O.



## Τηλεχειριστήριο (συνέχεια)

### Τοποθέτηση μπαταριών



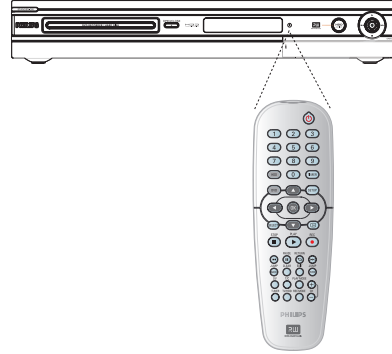
- 1 Ανοίξτε το διαμέρισμα των μπαταριών.
- 2 Τοποθετήστε στο διαμέρισμα δύο μπαταρίες τύπου R06 ή AA, σύμφωνα με τις ενδείξεις (+ -).
- 3 Κλείστε το κάλυμμα.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

#### Προσοχή!

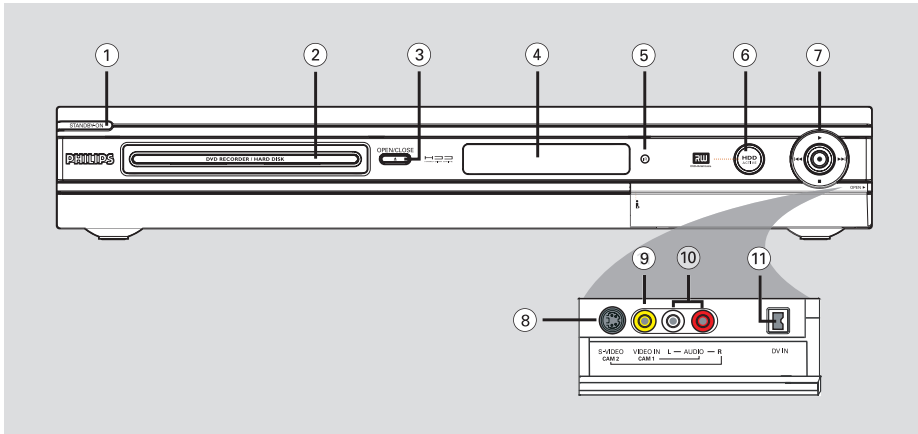
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν έχουν αδειάσει ή αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο διάστημα.
- Μην συνδυάζετε μπαταρίες διαφορετικού τύπου (παλιές με καινούργιες ή μπαταρίες άνθρακα με αλκαλικές κλπ.).
- Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες, το οποίο σημαίνει ότι πρέπει να απορρίπτονται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

### Χρήση του τηλεχειριστηρίου για χειρισμό του συστήματος



- 1 Στρέψτε το τηλεχειριστήριο απευθείας στον αισθητήρα υπεράυθρων (iR) στον μπροστινό πίνακα.
- 2 Επιλέξτε την πηγή που θέλετε να ελέγξετε πατώντας το κουμπί **TUNER, HDD** ή **DVD**.
- 3 Στη συνέχεια, επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία (για παράδειγμα **◀◀**, **▶▶**).

# Κύρια μονάδα



Ελληνικά

## ① STANDBY-ON

- Ενεργοποίηση της συσκευής εγγραφής ή μετάβαση σε κατάσταση αναμονής.

## ② Θήκη δίσκου

- Άνοιγμα ή κλείσιμο της θήκης του δίσκου.

## ③ OPEN CLOSE

## ④ Πίνακας ενδείξεων

- Εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση της συσκευής εγγραφής.

## ⑤ iR

- Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς αυτόν τον αισθητήρα.

## ⑥ Ένδειξη ενεργού HDD

- Ανάβει όταν η συσκευή εγγραφής τίθεται σε λειτουργία.

## ⑦ ●

- Μετάβαση στην προγραμματισμένη ώρα εγγραφής για μεταφορά των τηλεοπτικών προγραμμάτων από τον χώρο προσωρινής αποθήκευσης (ή την τρέχουσα πηγή εισόδου βίντεο) στο σκληρό δίσκο.

- Ανάβει όταν βρίσκεται σε εξέλιξη μια εγγραφή στον HDD ή σε εγγράψιμο DVD.



- Έναρξη αναπαραγωγής του επιλεγμένου τίτλου/κομματιού.



- Μετάβαση στο προηγούμενο ή επόμενο κεφάλαιο/κομμάτι ή, αν κρατήσετε πατημένο το κουμπί, αναζήτηση προς τα πίσω/εμπρός.

- Διακοπή της αναπαραγωγής/εγγραφής.

## Υποδοχές πίσω από το κάλυμμα

Ανοίξτε προς τα κάτω το πορτάκι, όπως φαίνεται στην ετικέτα **OPEN** ► στη δεξιά γωνία.

## ⑧ S-VIDEO

- Είσοδος βίντεο για βιντεοκάμερες ή συσκευές εγγραφής βίντεο. Στη λειτουργία συντονισμού, πατήστε επανειλημμένα **CH +/-** στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε 'CAM1' όταν χρησιμοποιείτε τη συγκεκριμένη πηγή εισόδου.

## ⑨ VIDEO

- Είσοδος βίντεο για βιντεοκάμερες ή συσκευές εγγραφής βίντεο. Στη λειτουργία συντονισμού, πατήστε επανειλημμένα **CH +/-** στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε 'CAM1' όταν χρησιμοποιείτε τη συγκεκριμένη πηγή εισόδου.

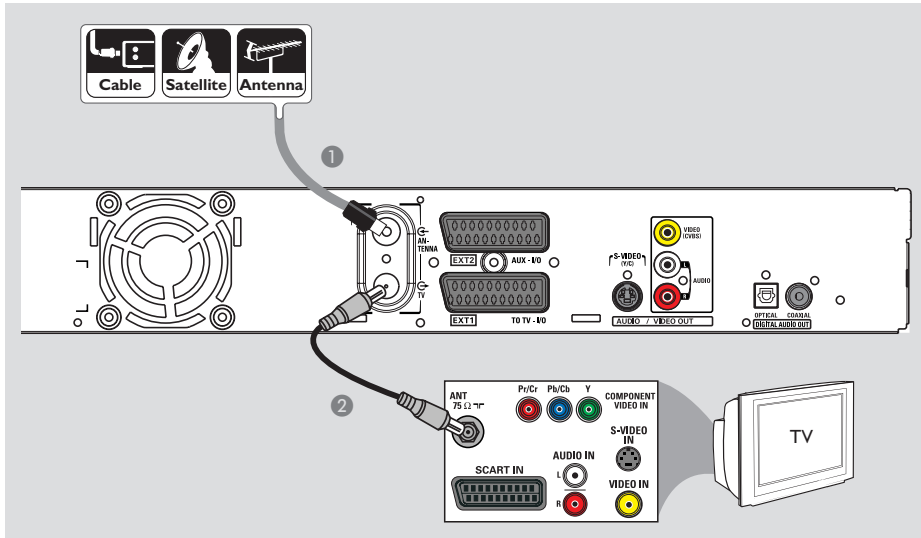
## ⑩ L/R AUDIO

- Είσοδος ήχου για βιντεοκάμερα ή για τη συσκευή ήχου/βίντεο που είναι συνδεδεμένη στην υποδοχή S-VIDEO ή VIDEO.

## ⑪ DV IN

- Είσοδος για ψηφιακές βιντεοκάμερες ή άλλες κατάλληλες συσκευές που χρησιμοποιούν αυτή τη σύνδεση. Κατά τη χρήση αυτής της πηγής εισόδου, πατήστε το κουμπί **DV** στο τηλεχειριστήριο.

# Βήμα 1: Βασικές συνδέσεις συσκευής εγγραφής



Ελληνικά

## Σύνδεση των καλωδίων της κεραίας

Αυτές οι συνδέσεις σας επιτρέπουν να παρακολουθήσετε και να γράψετε τηλεοπτικά προγράμματα χρησιμοποιώντας αυτή τη συσκευή εγγραφής. Εάν το σήμα της κεραίας συνδέεται μέσω κουτιού σύνδεσης καλωδιακής ή δορυφορικού δέκτη, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές είναι ενεργοποιημένες προκειμένου να μπορείτε να παρακολουθήσετε ή να γράψετε τα καλωδιακά προγράμματα.

- Εάν επιθυμείτε να πραγματοποιήσετε σύνδεση σε ένα VCR ή/και ξεχωριστό κουτί καλωδιακής σύνδεσης/δορυφορικό δέκτη, ανατρέξτε στη σελίδα 147~149 για πληροφορίες σχετικά με τις υπόλοιπες δυνατές συνδέσεις.

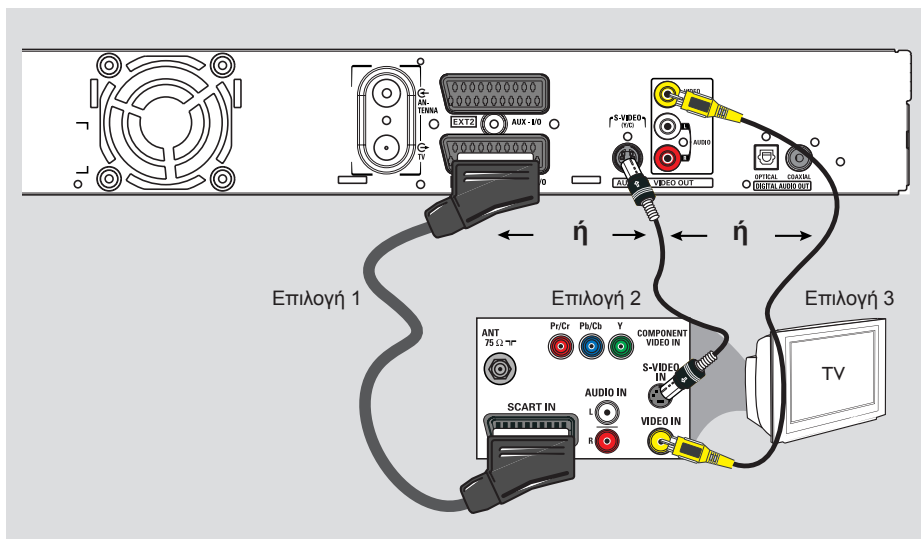
- 1 Συνδέστε το υπάρχον καλώδιο κεραίας/δορυφορικού δέκτη/καλωδιακής τηλεόρασης (ή από το κουτί σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικό δέκτη, το καλώδιο με την ένδειξη RF OUT ή TO TV) στην υποδοχή **ANTENNA** Ⓜ στη συσκευή εγγραφής.
- 2 Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο ομοαξονικό καλώδιο RF για να συνδέσετε την υποδοχή **TV** Ⓜ στη συσκευή εγγραφής με την υποδοχή εισόδου κεραίας (που μπορεί να έχει την ένδειξη VHF/UHF RF IN) στην τηλεόρασή σας.

### Χρήσιμη σημείωση:

– Ανάλογα με την τρέχουσα σύνδεση που χρησιμοποιείτε για τα τηλεοπτικά κανάλια (απευθείας από κεραία air-off, από κουτί σύνδεσης καλωδιακής ή VCR), θα πρέπει να αποσυνδέσετε ορισμένα από τα καλώδια πριν πραγματοποιήσετε την παραπάνω σύνδεση.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Προτού πραγματοποιήσετε ή αλλάξετε τις όποιες συνδέσεις, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές έχουν αποσυνδεθεί από την πρίζα.

# Βήμα 1: Βασικές συνδέσεις συσκευής εγγραφής



## Σύνδεση του καλωδίου βίντεο

Αυτή η σύνδεση σας επιτρέπει να προβάλλετε το αναπαραγόμενο περιεχόμενο μέσω της συσκευής εγγραφής. Για τη σύνδεση βίντεο, αρκεί να επιλέξετε ένα από τα παρακάτω.

### Επιλογή 1: Χρήση υποδοχής Scart (βέλτιστη ποιότητα εικόνας/αγαθό)

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο scart για να συνδέσετε την υποδοχή **EXT1 TO TV-I/O** της συσκευής εγγραφής με την αντίστοιχη υποδοχή εισόδου SCART στην τηλεόραση.

#### Χρήσιμες συμβουλές:

- Εάν στην τηλεόρασή σας εμφανίζεται μια επιλογή για την υποδοχή SCART, επιλέξτε "VCR" ως πηγή για την υποδοχή SCART.
- Η υποδοχή EXT 2 AUX-I/O προορίζεται μόνο για πρόσθετες συσκευές.

### Επιλογή 2: Χρήση υποδοχής S-Video (εξαιρετική ποιότητα εικόνας)

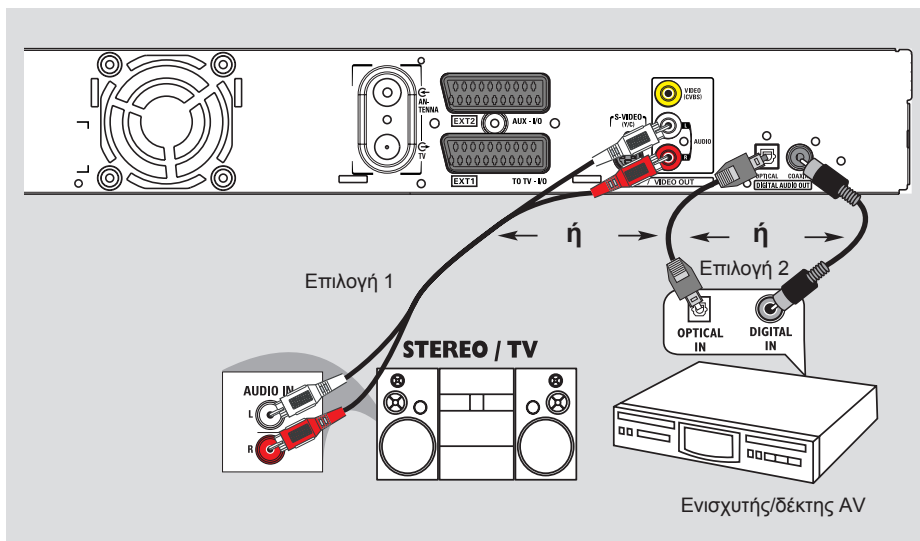
- Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο S-video (δεν παρέχεται) για να συνδέσετε την υποδοχή **S-VIDEO (Y/C)** στη συσκευή εγγραφής με την υποδοχή εισόδου S-Video (ή με την ετικέτα Y/C ή S-VHS) στην τηλεόραση.  
→ Απαιτείται σύνδεση ήχου για να ακούγεται ο ήχος (βλ. σελίδα 146.).

### Επιλογή 3: Χρήση της υποδοχής βίντεο (CVBS) (καλή ποιότητα εικόνας)

- Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο σύνθετου σήματος εικόνας (κίτρινο - δεν παρέχεται) για να συνδέσετε την υποδοχή **VIDEO (CVBS)** της συσκευής εγγραφής με την υποδοχή εισόδου βίντεο (ή με την ετικέτα AV In, Video In, Composite ή Baseband) στην τηλεόραση.  
→ Απαιτείται σύνδεση ήχου για να ακούγεται ο ήχος (βλ. σελίδα 146.).

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Προτού πραγματοποιήσετε ή αλλάξετε τις όποιες συνδέσεις, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές έχουν αποσυνδεθεί από την πρίζα.

# Βήμα 1: Βασικές συνδέσεις συσκευής εγγραφής



## Σύνδεση των καλωδίων ήχου

Αυτή η σύνδεση σας επιτρέπει να ακούσετε τον ήχο του αναπαραγόμενου περιεχομένου από τη συσκευή εγγραφής. Ωστόσο, αυτή η σύνδεση δεν είναι απαραίτητη σε περίπτωση που η συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής συνδέεται στην τηλεόραση μέσω του παρεχόμενου καλωδίου scart.

### Επιλογή 1: Χρήση των αναλογικών υποδοχών ήχου

Για να απολαύσετε το σύστημα στερεοφωνικού ήχου, μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή εγγραφής σε στερεοφωνικό σύστημα δύο καναλιών (μίνι σύστημα ή τηλεόραση) ή δέκτη.

- Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ήχου (κόκκινη/άσπρη απόλξη) - δεν παρέχεται) για να συνδέσετε τις υποδοχές **AUDIO OUT L/R** με τις υποδοχές εισόδου ήχου της συνδεδεμένης συσκευής.

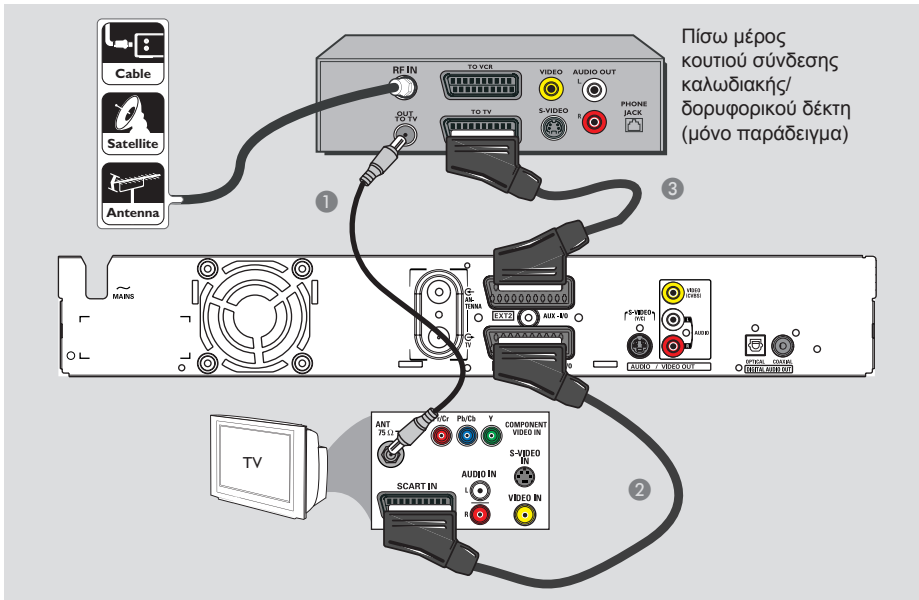
### Επιλογή 2: Χρήση της ψηφιακής υποδοχής ήχου (Οπτική ή Ομοαξονική)

Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή εγγραφής σε ενισχυτή/δέκτη AV και να απολαύσετε πολυκαναλικό περιβάλλοντα ήχο.

- Χρησιμοποιήστε ένα ομοαξονικό καλώδιο (δεν παρέχεται) για να συνδέσετε την υποδοχή **COAXIAL-DIGITAL AUDIO OUT** με την αντίστοιχη ομοαξονική, ψηφιακή υποδοχή εισόδου (που μπορεί να έχει την ένδειξη **COAXIAL IN** ή **DIGITAL IN**) της συνδεδεμένης συσκευής.
  - δέκτη ή ενισχυτή A/V με ψηφιακό πολυκάνναλο αποκωδικοποιητή ήχου.
  - δέκτη με ψηφιακό στερεοφωνικό ενισχυτή δύο καναλιών (PCM)
- Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο οπτικών ινών (δεν παρέχεται) για να συνδέσετε την υποδοχή **OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUT** με την υποδοχή οπτικής εισόδου της συνδεδεμένης συσκευής.
  - Βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί καλά και τα δύο βύσματα (μέχρι να ακουστεί ένα κλικ).
  - Αφαιρέστε από την υποδοχή οπτικής εισόδου τα καλύμματα που προστατεύουν από τη σκόνη. Φυλάξτε τα καλύμματα σε ένα ασφαλές μέρος.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Για τη σύνδεση της επιλογής 2, πρέπει να κάνετε την κατάλληλη ρύθμιση για την έξοδο ψηφιακού ήχου (δείτε σελίδα 186). Διαφορετικά, ο ήχος μπορεί να μην ακούγεται ή να μην είναι δυνατός.

## Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις



Πίσω μέρος  
κουτιού σύνδεσης  
καλωδιακής/  
δορυφορικού δέκτη  
(μόνο παράδειγμα)

Ελληνικά

### Σύνδεση σε κουτί σύνδεσης καλωδιακής ή δορυφορικό δέκτη

#### Επιλογή 1

Εάν το κουτί σύνδεσης καλωδιακής/  
δορυφορικός δέκτης έχει μόνο μία  
υποδοχή εξόδου κεραίας (RF OUT ή TO  
TV), ανατρέξτε στην ενότητα “Σύνδεση των  
καλωδίων της κεραίας” στη σελίδα 144 για  
την ολοκληρωμένη περιγραφή της σύνδεσης  
με την τηλεόρασή σας.

#### Επιλογή 2 (όπως εικονίζεται παραπάνω)

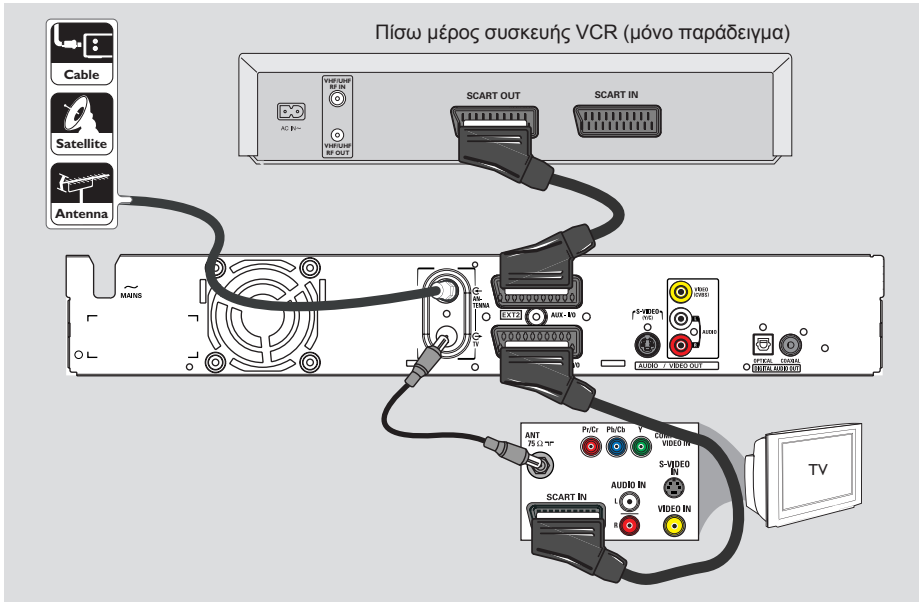
Εάν το κουτί σύνδεσης καλωδιακής/  
δορυφορικός δέκτης έχει υποδοχή  
εξόδου Scart

- 1 Διατηρήστε την υπάρχουσα σύνδεση  
κεραίας από το κουτί σύνδεσης  
καλωδιακής/δορυφορικό δέκτη στην  
τηλεόρασή σας.
- 2 Χρησιμοποιήστε το καλώδιο scart για να  
συνδέσετε την υποδοχή **EXT1 TO TV-I/O**  
της συσκευής εγγραφής με την αντίστοιχη  
υποδοχή εισόδου SCART στην τηλεόραση.
- 3 Χρησιμοποιήστε άλλο καλώδιο scart για να  
συνδέσετε την υποδοχή **EXT2 AUX-I/O** της  
συσκευής εγγραφής με την υποδοχή  
εξόδου Scart (που μπορεί να έχει την  
ένδειξη TV OUT ή TO TV) στο κουτί  
σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικό δέκτη.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Η συσκευή που είναι συνδεδεμένη στην υποδοχή EXT 2 AUX-I/O θα στείλει τα σήματα εικόνας/  
ήχου μέσω της υποδοχής EXT 1 TO TV-I/O και της οθόνης της τηλεόρασης.

## Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις (συνέχεια)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



### Σύνδεση σε VCR ή άλλη παρόμοια συσκευή

Αυτή η σύνδεση σας επιτρέπει να γράψετε περιεχόμενο από βιντεοκασέτα σε HDD και καθιστά δυνατή τη χρήση της συσκευής VCR για αναπαραγωγή στην τηλεόραση σε περίπτωση που η συσκευή εγγραφής είναι απενεργοποιημένη.

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Η νέα συσκευή εγγραφής μπορεί να αντικαταστήσει τη συσκευή VCR καλύπτοντας κάθε ανάγκη εγγραφής. Απλά αποσυνδέστε όλα τα καλώδια από τη συσκευή VCR που είχατε ως τώρα.

- 1 Συνδέστε το υπάρχον καλώδιο κεραίας/δορυφορικού δέκτη/καλωδιακής τηλεόρασης (ή από το κουτί σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικό δέκτη με την ένδειξη RF OUT ή TO TV) στην υποδοχή **ANTENNA** στο πίσω μέρος της συσκευής εγγραφής.

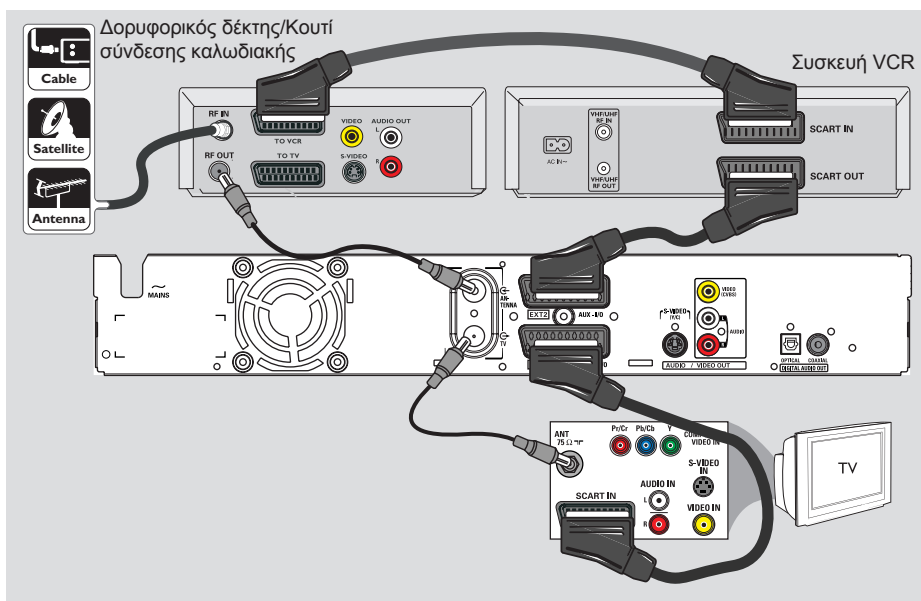
- 2 Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο ομοαξονικό καλώδιο RF για να συνδέσετε την υποδοχή **TV** της συσκευής εγγραφής με την υποδοχή εισόδου της κεραίας (που μπορεί να έχει την ένδειξη VHF/UHF RF IN) στην τηλεόρασή σας.
- 3 Χρησιμοποιήστε το καλώδιο scart για να συνδέσετε την υποδοχή **EXT1 TO TV-I/O** της συσκευής εγγραφής με την αντίστοιχη υποδοχή εισόδου SCART στην τηλεόραση.
- 4 Χρησιμοποιήστε άλλο καλώδιο scart για να συνδέσετε την υποδοχή **EXT2 AUX-I/O** της συσκευής εγγραφής με την υποδοχή εξόδου Scart (που μπορεί να έχει την ένδειξη TV OUT ή TO TV) στη συσκευή VCR.

#### Χρήσιμες συμβουλές:

- Οι περισσότερες βιντεοκασέτες και DVD του εμπορίου έχουν προστασία αντιγραφής και επομένως δεν είναι δυνατή η εγγραφή σε αυτές.
- Συνδέστε τη συσκευή εγγραφής απευθείας στην τηλεόραση. Εάν ενδιάμεσα υπάρχει συσκευή βίντεο ή πρόσθετη συσκευή, η ποιότητα της εικόνας ενδέχεται να είναι κακή λόγω του συστήματος προστασίας αντιγραφής που είναι ενσωματωμένο στη συσκευή εγγραφής.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Για πληροφορίες σχετικά με τις άλλες συνδέσεις, ανατρέξτε στους εκάστοτε οδηγούς χρήσης των συσκευών προαιρετικής σύνδεσης.

## Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις (συνέχεια)



Ελληνικά

### Σύνδεση σε VCR και κουτί σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικό δέκτη

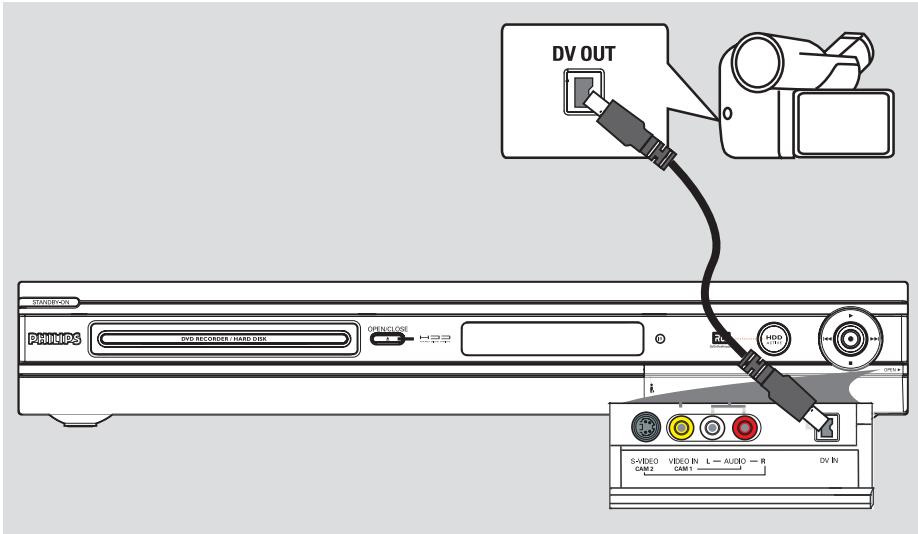
- 1 Διατηρήστε την υπάρχουσα σύνδεση κεραίας από το κουτί σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικό δέκτη στην τηλεόρασή σας.
- 2 Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο ομοαξονικό καλώδιο ραδιοσυχνότητας για να συνδέσετε την υποδοχή εξόδου της κεραίας (RF OUT) του κουτιού σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικού δέκτη με την υποδοχή **ANTENNA** ⚡ στη συσκευή εγγραφής.
- 3 Χρησιμοποιήστε ένα άλλο ομοαξονικό καλώδιο ραδιοσυχνότητας για να συνδέσετε την υποδοχή **TV** ⚡ της συσκευής εγγραφής με την υποδοχή εισόδου της κεραίας στην τηλεόραση.
- 4 Χρησιμοποιήστε το καλώδιο scart για να συνδέσετε την υποδοχή **EXT1 TO TV-I/O** της συσκευής εγγραφής με την αντίστοιχη υποδοχή εισόδου SCART στην τηλεόραση.
- 5 Χρησιμοποιήστε ένα άλλο καλώδιο scart για να συνδέσετε την υποδοχή **EXT2 AUX-I/O** της συσκευής εγγραφής με την υποδοχή εξόδου Scart (που μπορεί να έχει την ένδειξη TV OUT ή TO TV) στη συσκευή VCR.
- 6 Χρησιμοποιήστε ένα άλλο καλώδιο scart για να συνδέσετε την υποδοχή εισόδου Scart (που μπορεί να έχει την ένδειξη TV IN ή TO DECODER) με την υποδοχή εξόδου Scart (που μπορεί να έχει την ένδειξη TV OUT ή TO VCR) στο κουτί σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικό δέκτη.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Για πληροφορίες σχετικά με τις άλλες συνδέσεις, ανατρέξτε στους εκάστοτε οδηγούς χρήσης των συσκευών προαιρετικής σύνδεσης.



## Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις (συνέχεια)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



### Σύνδεση με βιντεοκάμερα

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις μπροστινές υποδοχές για να ανιγράψετε εγγραφές της βιντεοκάμερας. Οι υποδοχές αυτές βρίσκονται πίσω από το κάλυμμα, στη δεξιά πλευρά, και χρησιμεύουν για την εύκολη σύνδεση με βιντεοκάμερες.

#### Επιλογή 1: Χρήση της υποδοχής DV IN

Χρησιμοποιήστε αυτή τη σύνδεση αν έχετε ψηφιακή βιντεοκάμερα ή βιντεοκάμερα Digital 8. Η υποδοχή DV συμμορφώνεται με το πρότυπο i.LINK. Παρέχει την καλύτερη ποιότητα εικόνας.

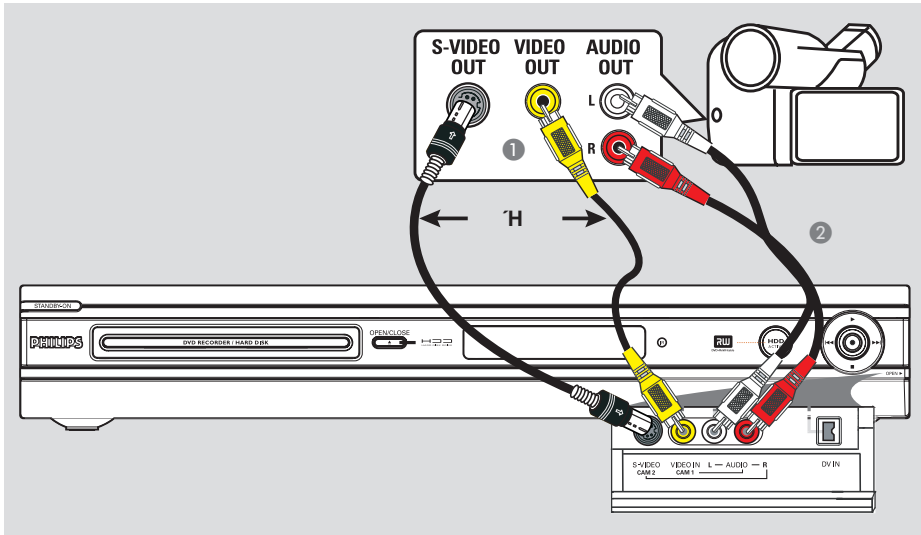
- Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο 4 ακίδων i.LINK (δεν παρέχεται) για να συνδέσετε την υποδοχή **DV IN** της συσκευής εγγραφής με την κατάλληλη υποδοχή **DV OUT** στη βιντεοκάμερα.  
→ Κατά τη χρήση αυτής της πηγής εισόδου, πατήστε το κουμπί **DV** στο τηλεχειριστήριο.

#### Χρήσιμες συμβουλές:

- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε την **DV IN** για να συνδέσετε τη συσκευή εγγραφής σε προσωπικό υπολογιστή που διαθέτει έξοδο ψηφιακού βίντεο (DV). Ο Η/Υ πρέπει να διαθέτει υποδοχή σύνδεσης IEEE 1394 Firewire.
- Η υποδοχή **DV IN** της συσκευής εγγραφής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εγγραφή από την συσκευή εγγραφής στη βιντεοκάμερα.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Για πληροφορίες σχετικά με τις άλλες συνδέσεις, ανατρέξτε στους εκάστοτε οδηγούς χρήσης των συσκευών προαιρετικής σύνδεσης.

## Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις (συνέχεια)



Ελληνικά

### Επιλογή 2: Χρήση της υποδοχής S-VIDEO In ή VIDEO In

Χρησιμοποιήστε τη σύνδεση S-VIDEO, αν έχετε βιντεοκάμερα τύπου Hi8 ή S-VHS(C). Παρέχει καλή ποιότητα εικόνας.

Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη σύνδεση VIDEO, αν η βιντεοκάμερά σας έχει μόνο μία έξοδο βίντεο (Composite Video, CVBS). Παρέχει καλή ποιότητα εικόνας.

- 1 Συνδέστε την υποδοχή **S-VIDEO** στον μπροστινό πίνακα της συσκευής εγγραφής με την αντίστοιχη υποδοχή εξόδου στη βιντεοκάμερα.  
→ Πατήστε το κουμπί **TUNER** στο τηλεχειριστήριο και στη συνέχεια πατήστε επανειλημμένα **CH +/-** για να επιλέξετε 'CAM 2' ως πηγή εισόδου.

H

- Συνδέστε την υποδοχή **VIDEO** στον μπροστινό πίνακα της συσκευής εγγραφής με την αντίστοιχη υποδοχή εξόδου βίντεο στη βιντεοκάμερα.  
→ Πατήστε το κουμπί **TUNER** στο τηλεχειριστήριο και στη συνέχεια πατήστε επανειλημμένα **CH +/-** για να επιλέξετε 'CAM 1' ως πηγή εισόδου.
- 2 Συνδέστε την υποδοχή **S-VIDEO** στον Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ήχου (κόκκινη/άσπρη απόληξη - δεν παρέχεται) για τη σύνδεση των υποδοχών **AUDIO L/R** στον μπροστινό πίνακα της συσκευής εγγραφής με την υποδοχή εξόδου ήχου της βιντεοκάμερας.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Για πληροφορίες σχετικά με τις άλλες συνδέσεις, ανατρέξτε στους εκάστοτε οδηγούς χρήσης των συσκευών προαιρετικής σύνδεσης.

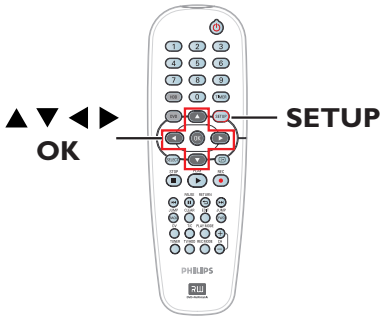
## Βήμα 3: Εγκατάσταση και ρυθμίσεις


Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής, θα εμφανιστεί το βασικό μενού εγκατάστασης. Αυτές οι ρυθμίσεις θα σας βοηθήσουν να ρυθμίσετε εύκολα τις βασικές λειτουργίες της συσκευής εγγραφής, συμπεριλαμβανομένων των τηλεοπτικών καναλιών και των επιλογών γλώσσας.

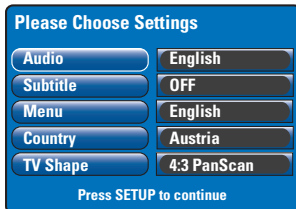
### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Ολοκληρώστε τις βασικές ρυθμίσεις εγκατάστασης πριν τοποθετήσετε στη συσκευή ένα δίσκο για αναπαραγωγή ή εγγραφή. Η θήκη του δίσκου ανοίγει μόνο αφού ολοκληρωθούν οι βασικές ρυθμίσεις εγκατάστασης.

Ελληνικά



- 1 Πατήστε το κουμπί **STANDBY-ON**  για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής.
- 2 Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και επιλέξτε τον κατάλληλο αριθμό προγράμματος για τη συσκευή εγγραφής (π.χ. 'EXT', '0', 'AV').  
→ Μπορείτε να μεταβείτε στο κανάλι 1 της τηλεόρασής σας και στη συνέχεια να πατήσετε το κουμπί αλλαγής καναλιών στο τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης μέχρι να εμφανιστεί το μενού στην οθόνη.



- 3 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να μετακινηθείτε στις επιλογές του μενού και πατήστε **OK** για να μεταβείτε στην επιλογή της προτίμησής σας.

- 4 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να επιλέξετε τη ρύθμιση που θέλετε και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

#### { Audio } (Ήχος)

Επιλέξτε τη γλώσσα που θα ακούγεται κατά την αναπαραγωγή του DVD. Σε περίπτωση που η γλώσσα της προτίμησής σας δεν είναι διαθέσιμη στο DVD, θα χρησιμοποιηθεί αντί αυτής η προεπιλεγμένη γλώσσα.

#### { Subtitle } (Υπότιτλοι)

Επιλέξτε τη γλώσσα στην οποία προτιμάτε να εμφανίζονται οι υπότιτλοι κατά την αναπαραγωγή του DVD. Σε περίπτωση που η γλώσσα της προτίμησής σας δεν είναι διαθέσιμη στο DVD, θα χρησιμοποιηθεί αντί αυτής η προεπιλεγμένη γλώσσα.

#### { Menu } (Μενού)

Επιλέξτε τη γλώσσα στην οποία θέλετε να εμφανίζεται το μενού της συσκευής εγγραφής.

#### { Country } (Χώρα)

Επιλέξτε τη χώρα στην οποία κατοικείτε για να γίνει αυτόματος συντονισμός καναλιών.

#### { TV Shape } ( Σχήμα τηλεόρασης )

Επιλέξτε το κατάλληλο σχήμα τηλεόρασης, ανάλογα με την τηλεόραση που έχετε συνδέσει στη συσκευή.



16:9



4:3 Letterbox



4:3 Panscan

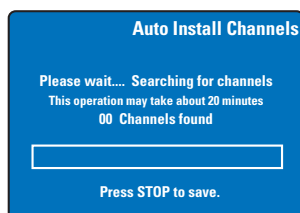
- 5 Όταν ολοκληρώσετε, πατήστε στο τηλεχειριστήριο το κουμπί **SETUP** για να συνεχίσετε.  
→ Εμφανίζεται μια υπενθύμιση για τη σύνδεση της κεραίας σας.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Αφού ολοκληρώσετε τις βασικές ρυθμίσεις εγκατάστασης, μπορείτε να τροποποιήσετε ή να ενημερώσετε τις ρυθμίσεις χρησιμοποιώντας το μενού ρύθμισης του συστήματος (δείτε σελίδες 184-189).

## Βήμα 3: Εγκατάσταση και ρυθμίσεις (συνέχεια)

**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε κάνει σωστά όλες τις απαραίτητες συνδέσεις στη συσκευή εγγραφής, στην τηλεόραση και το δορυφορικό δέκτη/κουτί σύνδεσης καλωδιακής (αν υπάρχουν) και ότι έχετε ενεργοποιήσει όλες τις συσκευές. Η αναζήτηση καναλιών θα ανιχνεύσει τα σήματα και θα αποθηκεύσει όλα τα διαθέσιμα τηλεοπτικά κανάλια.

- 6 Πατήστε **OK** για να ξεκινήσει η αυτόματη εγκατάσταση καναλιών.  
→ Αυτή η διαδικασία ολοκληρώνεται σε λίγα λεπτά.  
→ Εμφανίζεται ο συνολικός αριθμός των καναλιών που εντοπίστηκαν και αποθηκεύτηκαν.



Σε περίπτωση που δεν έχουν βρεθεί κανάλια:

– Δοκιμάστε την αυτόματη εγκατάσταση τηλεοπτικών καναλιών αφού ολοκληρωθούν οι βασικές ρυθμίσεις (δείτε σελίδα 188).

- 7 Μόλις ολοκληρωθεί η αναζήτηση καναλιών, πατήστε το κουμπί **SETUP** για αποθήκευση.  
→ Εμφανίζεται το μενού ημερομηνίας και ώρας.



- 8 Η συσκευή εγγραφής θα εντοπίσει αυτόματα το πρώτο διαθέσιμο κανάλι, το οποίο μεταφέρει πληροφορίες για την ημερομηνία/ώρα.  
→ Εάν οι πληροφορίες είναι λανθασμένες, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να επιλέξετε κάποιο άλλο τηλεοπτικό κανάλι για την προεπιλεγμένη λειτουργία του αυτόματου ρολογιού ή επιλέξτε { **Off** } (Απενεργοποίηση) και ρυθμίστε με μη αυτόματο τρόπο την ημερομηνία/ώρα.
- 9 Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση ημερομηνίας/ώρας πατώντας **SETUP** (ΡΥΘΜΙΣΗ) για αποθήκευση και έξοδο.

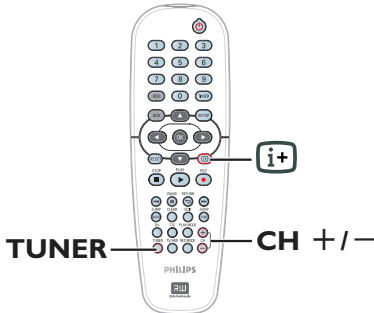
**Μετά από αυτό, οι βασικές ρυθμίσεις εγκατάστασης έχουν ολοκληρωθεί. Η συσκευή εγγραφής είναι έτοιμη για χρήση!**

Ελληνικά


**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Αφού ολοκληρώσετε τις βασικές ρυθμίσεις εγκατάστασης, μπορείτε να τροποποιήσετε ή να ενημερώσετε τις ρυθμίσεις χρησιμοποιώντας το μενού ρύθμισης του συστήματος (δείτε σελίδες 184~189).

# Έλεγχος τηλεοπτικών προγραμμάτων


## Μετάβαση σε τηλεοπτικό πρόγραμμα



Ελληνικά


- 1 Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και επιλέξτε τον κατάλληλο αριθμό προγράμματος για τη συσκευή εγγραφής (π.χ. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Πατήστε το κουμπί **STANDBY-ON**  για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής.  
→ Σε περίπτωση που δεν εμφανίζεται κάποιο τηλεοπτικό πρόγραμμα στην οθόνη, πατήστε το κουμπί **TUNER** στο τηλεχειριστήριο.
- 3 Πατήστε **CH +/-** για να επιλέξετε ένα κανάλι.  
→ Το επιλεγμένο κανάλι θα εμφανιστεί στο παράθυρο κατάστασης.  
→ Τα ενεργά τηλεοπτικά προγράμματα θα αποθηκευτούν αυτόματα στον χώρο προσωρινής αποθήκευσης του σκληρού δίσκου της συσκευής εγγραφής. Εμφανίζονται οι πληροφορίες στη γραμμή προγραμματισμένων εγγραφών (Time Shift Video Bar).



- Μπορείτε να επιλέξετε εμφάνιση ή απόκρυψη της γραμμής προγραμματισμένων εγγραφών πατώντας το πλήκτρο  στο τηλεχειριστήριο.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον χώρο προσωρινής αποθήκευσης του σκληρού δίσκου (Χώρος προσωρινής αποθήκευσης ώρας), ανατρέξτε στην επόμενη σελίδα.

## Λειτουργία Pause Live TV

Ορισμένες φορές, μπορεί να τύχει να σας διακόψουν την ώρα που παρακολουθείτε το αγαπημένο σας πρόγραμμα ή έναν σημαντικό αγώνα. Τώρα, μπορείτε να διακόψετε προσωρινά το μεταδιδόμενο πρόγραμμα πατώντας **PAUSE II** στο τηλεχειριστήριο και **PLAY**  για να συνεχίσει η αναπαραγωγή. Είναι σαν να έχετε τον έλεγχο της ζωντανής μετάδοσης.

Αν θέλετε να επιστρέψετε στην κανονική μετάδοση του ζωντανού τηλεοπτικού προγράμματος, πατήστε το κουμπί **TUNER**.

## Λειτουργία άμεσης επανάληψης

Ενώ παρακολουθείτε ένα ζωντανό τηλεοπτικό πρόγραμμα, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί **JUMP BACK** στο τηλεχειριστήριο για μεταπήδηση προς τα πίσω κατά 30 δευτερόλεπτα με κάθε πάτημα και στιγμιαία αναπαραγωγή.

Αν θέλετε να επιστρέψετε στην κανονική μετάδοση του ζωντανού τηλεοπτικού προγράμματος, πατήστε το κουμπί **TUNER**.

## Λειτουργία FlexTime

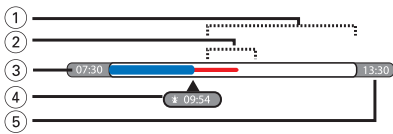
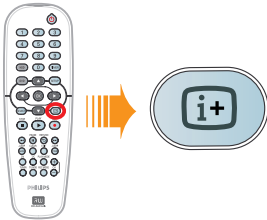
Δεν χρειάζεται να περιμένετε να ολοκληρωθεί η εγγραφή για να αρχίσετε την αναπαραγωγή του προγράμματος.

Όσο η εγγραφή βρίσκεται σε εξέλιξη, πατήστε επανειλημμένα **⏮** στο τηλεχειριστήριο για να πάτε στην αρχή της εγγραφής και να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή από αυτό το σημείο.

## Πληροφορίες για τον χώρο προσωρινής αποθήκευσης του σκληρού δίσκου/τη γραμμή προγραμματισμένων εγγραφών

Μόλις ενεργοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής, το τρέχον επιλεγμένο τηλεοπτικό πρόγραμμα θα αποθηκευτεί στον χώρο προσωρινής αποθήκευσης του σκληρού δίσκου που λέγεται 'TSB' (Time Shift Buffer). Σε αυτό τον χώρο, υπάρχει δυνατότητα αποθήκευσης προγραμμάτων συνολικής διάρκειας έως και 6 ωρών.

Η γραμμή προγραμματισμένων εγγραφών (Time Shift Video Bar) εμφανίζεται στην οθόνη, υποδεικνύοντας την κατάσταση και τις ώρες εγγραφής των τηλεοπτικών προγραμμάτων που έχουν αποθηκευτεί στον χώρο προσωρινής αποθήκευσης του σκληρού δίσκου. Μπορείτε να επιλέξετε εμφάνιση ή απόκρυψη της γραμμής προγραμματισμένων εγγραφών πατώντας το πλήκτρο **[F3]** στο τηλεχειριστήριο.



Η γραμμή προγραμματισμένων εγγραφών περιλαμβάνει τις εξής πληροφορίες:

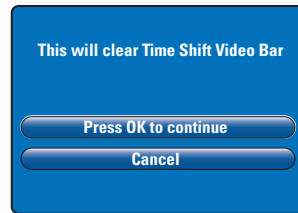
- 1) Ελεύθερος χώρος προσωρινής αποθήκευσης.
- 2) Προγράμματα που έχουν επιλεγεί για εγγραφή στο σκληρό δίσκο (εμφανίζονται με κόκκινο).
- 3) Ώρα έναρξης τηλεοπτικού προγράμματος. Όταν η εγγραφή υπερβεί τις 6 ώρες, τα πρώτα περιεχόμενα θα διαγραφούν και η ώρα έναρξης θα προσαρμοστεί ανάλογα.
- 4) Τρέχουσα θέση και ώρα της αναπαραγωγής.
- 5) Ώρα λήξης της προσωρινής αποθήκευσης.

### Προειδοποίηση!

Στον προσωρινό σκληρό δίσκο μπορείτε να αποθηκεύσετε μόνο μέχρι 6 ώρες τηλεοπτικών προγραμμάτων. Όλα τα περιεχόμενα θα διαγραφούν όταν πατήσετε **STANDBY-ON** (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ) για να κλείσετε τη συσκευή εγγραφής.

Επίσης, τα περιεχόμενα του χώρου προσωρινής αποθήκευσης διαγράφονται από το σκληρό δίσκο με τις εξής ενέργειες:

- Πατήστε το κουμπί **DV** ή το **REC MODE** στο τηλεχειριστήριο.
- Μεταβείτε στην επιλογή { **Setup** } (Ρύθμιση) του μενού ρύθμισης.



- i) Για να προχωρήσετε και να διαγράψετε τα περιεχόμενα του χώρου προσωρινής αποθήκευσης του σκληρού δίσκου, πατήστε **OK** στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε { **Press OK to continue** } (Πατήστε OK για να συνεχίσετε), 'H
- ii) Επιλέξτε { **Cancel** } (Άκυρο) από το μενού και πατήστε το **OK** στο τηλεχειριστήριο για ακύρωση.

Αν θέλετε να διατηρηθούν τα περιεχόμενα, πρέπει να τα επιλέξετε πατώντας το κουμπί **REC** ● του τηλεχειριστηρίου στην αρχή της σκηνής από την οποία θέλετε να ξεκινήσει η εγγραφή και να πληκτρολογήσετε το χρονικό διάστημα που απαιτείται για την εγγραφή. Τα επιλεγμένα περιεχόμενα θα εγγραφούν στο σκληρό δίσκο (βλ. σελ. 158).

### Χρήσιμη συμβουλή:

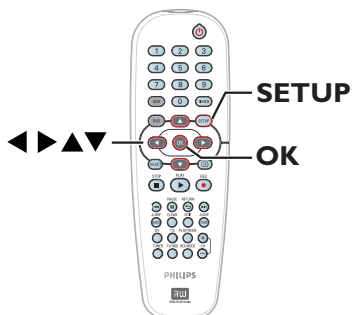
– Μπορείτε να επισημάνετε έως και 12 προγράμματα το μέγιστο στη μνήμη TSB. Εάν πατήσετε το κουμπί **REC** ξανά, θα εμφανιστεί το μήνυμα { **TSB Recording Markings Full** } (Η λίστα σημασμένων εγγραφών TSB είναι πλήρης).

## Πριν την εγγραφή (συνέχεια)

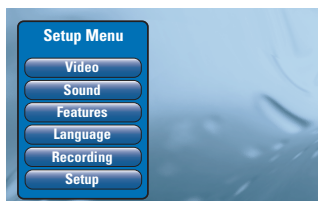
### Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εγγραφής

Μπορείτε να προκαθορίσετε τις ρυθμίσεις εγγραφής από το μενού ρύθμισης συστήματος εγγραφής.

Ελληνικά



- 1 Πατήστε **SETUP** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται στην οθόνη το Setup Menu (Μενού ρύθμισης).



- 2 Πατήστε ▼ για να επιλέξετε { **Recording** } (Εγγραφή) και πατήστε ► για να μεταβείτε στις επιλογές της.



- 3 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε τη ρύθμιση που θέλετε να αλλάξετε και πατήστε **OK** για να μεταβείτε στις επιλογές της.  
→ Οδηγίες και επεξήγηση των επιλογών παρέχονται στις παρακάτω σελίδες.  
→ Εάν μια επιλογή του μενού δεν είναι ενεργοποιημένη, σημαίνει ότι η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη ή δεν είναι δυνατό να αλλάξει στην τρέχουσα κατάσταση.
- 4 Για έξοδο, πατήστε **SETUP**.

*Χρήσιμη σημείωση:*

– Για όλες τις εγγραφές, συμπεριλαμβανομένων των εγγραφών με χρονοδιακόπτη, θα χρησιμοποιηθεί η τελευταία λειτουργία εγγραφής που επιλέχθηκε.

## Πριν την εγγραφή (συνέχεια)

**Εγγραφές** (οι υπογραμμισμένες επιλογές είναι οι προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις)

### Record Mode

(Λειτουργία εγγραφής)

Η λειτουργία εγγραφής καθορίζει την ποιότητα εικόνας των εγγραφών και το μέγιστο χρόνο εγγραφής στο σκληρό δίσκο.

**Σημαντικό!** Κατά την αντιγραφή από το σκληρό δίσκο σε ένα εγγράψιμο DVD, η λειτουργία εγγραφής, που είχε οριστεί για την επιλεγμένη εγγραφή στο σκληρό δίσκο, θα μεταφερθεί αυτόματα και δεν υπάρχει δυνατότητα αλλαγής της.

Λειτουργία εγγραφής	Οι ώρες εγγραφής μπορούν να αποθηκευτούν στο σκληρό δίσκο ή σε έναν κενό εγγράψιμο δίσκο DVD χωρητικότητας 4,7 GB.			
	DVDR3300H HDD	DVDR3330H HDD	DVDR5330H HDD	DVD±R/DVD±RW
HQ (high quality)	16	30	50	1
SP (standard play)	32	60	100	2
SPP (standard play plus)	40	80	120	2.5
LP (long play)	48	90	150	3
EP (extended play)	64	120	200	4
SLP (super long play)	96	180	300	6
SEP (super extended play)	130	250	400	8

**Σημείωση:** Αν αλλάξετε τη λειτουργία εγγραφής και τη λειτουργία φίλτρου, τα περιεχόμενα που βρίσκονται στο χώρο προσωρινής αποθήκευσης του σκληρού δίσκου θα διαγραφούν. Τα μόνα περιεχόμενα που θα εγγραφούν στο σκληρό δίσκο της συσκευής είναι αυτά που έχουν σημειωθεί για εγγραφή (στην κόκκινη ράβδο).

### Filter Mode (Λειτουργία φίλτρου)

Για εγγραφή long play ή extended play, μπορείτε να επιλέξετε μια κατάλληλη λειτουργία φίλτρου για να βελτιστοποιήσετε την εγγραφή βίντεο. Η ρύθμιση δεν επηρεάζει τη λειτουργία εγγραφής υψηλής ποιότητας ή την τυπική λειτουργία εγγραφής.

{ **Standard** } (Τυπικό) – Η ποιότητα εγγραφής είναι ίδια με την επιλεγμένη λειτουργία εγγραφής.

{ **Sport** } (Σπορ) – Η ποιότητα εγγραφής είναι βελτιωμένη για εικόνες με γρήγορη κίνηση σε λειτουργία εγγραφής LP/EP/SLP/SEP.

### Auto Chapters

(Αυτόματοι δείκτες κεφαλαίου)

Γίνεται αυτόματος διαχωρισμός μιας εγγραφής (ενός τίτλου) σε κεφάλαια, με εισαγωγή δεικτών κεφαλαίου ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Έτσι, σας παρέχεται δυνατότητα γρήγορης μετάβασης σε ένα συγκεκριμένο σημείο της εγγραφής.

{ **Off** } (Απενεργοποίηση) – Δεν εισάγονται δείκτες κεφαλαίου στην εγγραφή.

{ **On** } (Ενεργοποίηση) – Εισάγονται δείκτες κεφαλαίου κατά τη διάρκεια της εγγραφής ανά διαστήματα πέντε λεπτών.

### SAT Record (Εγγραφή SAT)

Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο αν έχετε συνδέσει ένα δορυφορικό δέκτη ή άλλες συσκευές στην υποδοχή scart EXT 2 AUX-I/O της συσκευής εγγραφής (για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελίδα 159).

{ **Off** } (Απενεργοποίηση) – Η λειτουργία απενεργοποιείται.

{ **EXT2** } (Υποδοχή EXT 2) – Η συσκευή εγγραφής έχει δυνατότητα έναρξης και διακοπής της εγγραφής όταν λαμβάνει σήμα από τη συνδεδεμένη συσκευή.

### Dual Language (Διπλή γλώσσα)

Χρησιμεύει για την επιλογή της γλώσσας που θα χρησιμοποιηθεί για την εγγραφή τηλεοπτικών προγραμμάτων τα οποία μεταδίδονται και σε δεύτερη γλώσσα. Για παράδειγμα, έστω ότι ένα πρόγραμμα είναι διαθέσιμο στα Αγγλικά και στα Ισπανικά, με τα Ισπανικά να είναι η δεύτερη επιλογή γλώσσας.

{ **Language I** } (Γλώσσα I) – Αρχική γλώσσα εκπομπής.

{ **Language II** } (Γλώσσα II) – Πρόσθετη ομιλούμενη γλώσσα.



# Εγγραφή στο σκληρό δίσκο


## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

### Μη εγγράψιμες εικόνες

Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή φωτογραφιών που διαθέτουν προστασία εγγραφής από τη μονάδα σκληρού δίσκου ή η αντιγραφή τους σε εγγράψιμο DVD.

## Εγγραφή τηλεοπτικών προγραμμάτων

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για την εγγραφή τηλεοπτικών προγραμμάτων στο σκληρό δίσκο, όπου μπορείτε να τα αποθηκεύσετε για να τα δείτε αργότερα και, αν είναι απαραίτητο, να τα αντιγράψετε σε ένα εγγράψιμο DVD.

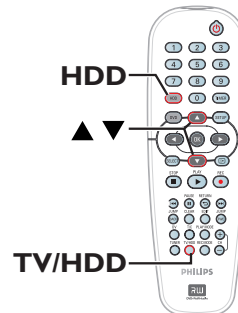
- 1 Πατήστε το πλήκτρο **⏻** στο τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί η γραμμή προγραμματισμένων εγγραφών.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **◀◀** / **▶▶** για να αναζητήσετε στο χώρο προσωρινής αποθήκευσης την αρχή της σκηνής από την οποία θέλετε να ξεκινήσει η εγγραφή και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί **PAUSE** **⏸**.
- 3 Πατήστε το κουμπί **REC** **●** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Η γραμμή προγραμματισμένων εγγραφών εμφανίζει ένα πεδίο για να καταχωρίσετε τη διάρκεια της εγγραφής.  

- 4 Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **REC** **●** για να αυξήσετε τη διάρκεια της εγγραφής ανά διαστήματα 30 λεπτών, με μέγιστη διάρκεια τις έξι ώρες.
- Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** του τηλεχειριστηρίου για να καταχωρίσετε τη διάρκεια της εγγραφής.  
→ Στη γραμμή βίντεο θα είναι ορατό ένα κόκκινο σημάδι που υποδεικνύει την σημασμένη εγγραφή.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία για την εγγραφή στο σκληρό δίσκο, λαμβάνοντας υπόψη ότι και για την εγγραφή από το σκληρό δίσκο σε ένα εγγράψιμο DVD θα χρησιμοποιηθεί η ίδια λειτουργία εγγραφής (δείτε σελίδα 157).

- 5 Πατήστε το κουμπί **PAUSE** **⏸** για να συνεχιστεί η αναπαραγωγή.
- 6 Για να σταματήσετε τη διαδικασία εγγραφής πριν το προγραμματισμένο τέλος, πατήστε **STOP** **■** ή απενεργοποιήστε τη συσκευή εγγραφής.
- Για να διαγράψετε την εγγραφή, πατήστε το κουμπί **CLEAR**.

## Λειτουργία ταυτόχρονης εγγραφής και αναπαραγωγής

Ενώ βρίσκεται σε εξέλιξη η εγγραφή ενός τηλεοπτικού προγράμματος στο σκληρό δίσκο, μπορείτε να προβάλλετε έναν τίτλο που έχει ήδη εγγραφεί στο σκληρό δίσκο ή τα περιεχόμενα ενός DVD, ή να επιλέξετε αναπαραγωγή περιεχομένου από μια άλλη συνδεδεμένη συσκευή.



### Αναπαραγωγή από το σκληρό δίσκο

- Πατήστε το κουμπί **HDD** και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲** **▼** για να επιλέξετε έναν τίτλο από το μενού περιεχομένου του σκληρού δίσκου και πατήστε το **OK** για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.

### Αναπαραγωγή από DVD

- Πατήστε το κουμπί **OPEN CLOSE** στον μπροστινό πίνακα της συσκευής εγγραφής και τοποθετήστε ένα DVD για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.

## Εγγραφή στο σκληρό δίσκο (συνέχεια)

### Αναπαραγωγή από άλλη συσκευή

Αυτή η δυνατότητα είναι διαθέσιμη μόνο όταν η συσκευή εγγραφής είναι συνδεδεμένη με την τηλεόραση μέσω της υποδοχής EXT1 TO TV-I/O.

- Πατήστε το κουμπί **TV/HDD** για προβολή της εικόνας από τη συσκευή με την οποία συνδέεται μέσω της υποδοχής EXT2 AUX-I/O η συσκευή εγγραφής.

### Παρακολούθηση άλλων τηλεοπτικών προγραμμάτων

Εάν δεν υπάρχει συσκευή συνδεδεμένη στην υποδοχή EXT2 AUX-I/O, πατώντας το κουμπί **TV/HDD** μεταβαίνετε στη λειτουργία τηλεόρασης.

- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά επιλογής τηλεοπτικών καναλιών για να επιλέξετε ένα άλλο κανάλι.

*Χρήσιμη σημείωση:*

– Θυμηθείτε να ρυθμίσετε ξανά την τηλεόραση στο κανάλι εισόδου βίντεο εάν θέλετε να παρακολουθήσετε το τηλεοπτικό κανάλι μέσω της συσκευής εγγραφής ή να αναπαράγετε τον εγγεγραμμένο δίσκο.

### Αυτόματη εγγραφή από δορυφορικό δέκτη

Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο για το δορυφορικό δέκτη (ή οποιαδήποτε παρόμοια συσκευή) που συνδέεται στην υποδοχή scart EXT2 AUX-I/O της συσκευής εγγραφής. Επιπλέον, ο δορυφορικός δέκτης πρέπει να διαθέτει μια λειτουργία χρονοδιακόπτη η οποία θα επιτρέπει τον έλεγχο της λειτουργίας εγγραφής της συγκεκριμένης συσκευής.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία { **Sat Record** } (Εγγραφή SAT) στη ρύθμιση εγγραφής έχει οριστεί σε { **EXT2** } (δείτε σελ. 157).
- 2 Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία χρονοπρογραμματισμού του δορυφορικού δέκτη για να προγραμματίσετε την εγγραφή (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του δορυφορικού δέκτη).
- 3 Διατηρήστε τη συσκευή εγγραφής και τον δορυφορικό δέκτη σε κατάσταση αναμονής για την εγγραφή.  
→ Η συσκευή εγγραφής θα ξεκινήσει την εγγραφή μόλις εντοπίσει σήμα από το δορυφορικό δέκτη.

*Χρήσιμη σημείωση:*

– Οι εγγραφές με χρονοδιακόπτη της συσκευής εγγραφής έχουν προτεραιότητα έναντι της αυτόματης δορυφορικής εγγραφής. Η αυτόματη δορυφορική εγγραφή θα διακοπεί εάν πρέπει να ξεκινήσει εγγραφή με χρονοδιακόπτη από τη συσκευή εγγραφής.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία για την εγγραφή στο σκληρό δίσκο, λαμβάνοντας υπόψη ότι και για την εγγραφή από το σκληρό δίσκο σε ένα εγγράψιμο DVD θα χρησιμοποιηθεί η ίδια λειτουργία εγγραφής (δείτε σελίδα 157).

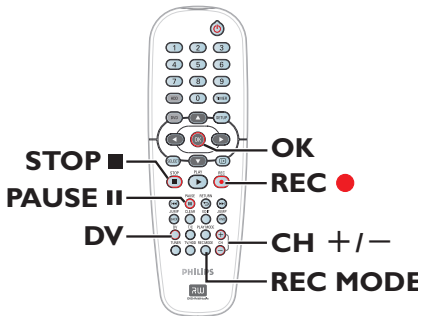
## Εγγραφή στο σκληρό δίσκο (συνέχεια)

### Εγγραφή από βιντεοκάμερα DV

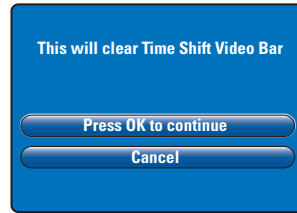
Χρησιμοποιώντας αυτή τη λειτουργία, έχετε δυνατότητα εγγραφής βίντεο απευθείας από μια συνδεδεμένη βιντεοκάμερα DV στο σκληρό δίσκο, όπου μπορείτε να επεξεργαστείτε το περιεχόμενο εύκολα και, αν θέλετε, να το αντιγράψετε σε DVD.

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Πριν ξεκινήσει η εγγραφή από τη βιντεοκάμερα, επιλέξτε τα περιεχόμενα του χώρου προσωρινής αποθήκευσης του σκληρού δίσκου που θέλετε να εγγραφούν στο σκληρό δίσκο.



- 1 Συνδέστε τη βιντεοκάμερα DV στην υποδοχή **DV IN** στο μπροστινό πίνακα της συσκευής εγγραφής (δείτε σελίδα 150).
- 2 Εντοπίστε στη βιντεοκάμερα DV το σημείο από το οποίο θέλετε να ξεκινήσει η εγγραφή και επιλέξτε προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής στη βιντεοκάμερα.
- 3 Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και επιλέξτε τον κατάλληλο αριθμό προγράμματος για τη συσκευή εγγραφής (π.χ. 'EXT', '0', 'AV').
- 4 Ενεργοποιήστε τη συσκευή εγγραφής και πατήστε το κουμπί **DV** στο τηλεχειριστήριο.



- 5 Θα εμφανιστεί στην οθόνη ένα μήνυμα προειδοποίησης. Επιλέξτε { **Press OK to continue** } (Πατήστε OK για να συνεχίσετε) από το μενού και στη συνέχεια πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.  
→ Όλα τα περιεχόμενα του χώρου προσωρινής αποθήκευσης του σκληρού δίσκου θα διαγραφούν εκτός από εκείνα που έχουν επιλεγεί για εγγραφή (εμφανίζονται με κόκκινο).
- Επιλέξτε { **Cancel** } (Ακυρο) από το μενού για να ακυρώσετε τη λειτουργία εγγραφής από τη βιντεοκάμερα.
- 6 Πατήστε το κουμπί **REC MODE** για να επιλέξετε την κατάλληλη λειτουργία εγγραφής (για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελίδα 157).
- 7 Πατήστε το κουμπί **REC ●** για να ξεκινήσει η εγγραφή και πατήστε το κουμπί **PLAY** στη βιντεοκάμερα DV για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
- Για να διακόψετε προσωρινά την εγγραφή, πατήστε το κουμπί **PAUSE II**.  
Για να συνεχίσει η αναπαραγωγή, πατήστε ξανά το **REC ●**.  
→ Κάθε φορά που γίνεται επανεκκίνηση της εγγραφής, δημιουργείται ένας νέος δείκτης κεφαλαίου.
- 8 Για να διακόψετε την εγγραφή, πατήστε το κουμπί **STOP ■**.
- 9 Για να τερματίσετε τη λειτουργία της βιντεοκάμερας, πατήστε ξανά το κουμπί **DV**.

#### Χρήσιμη σημείωση:

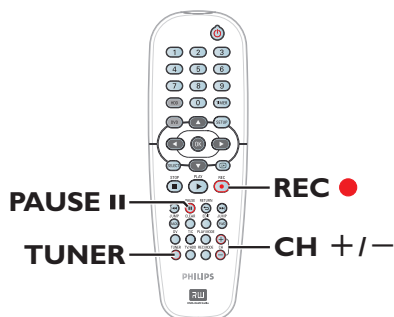
– Όταν η συσκευή εγγραφής βρίσκεται σε λειτουργία βιντεοκάμερας, δεν πραγματοποιείται καμία προγραμματισμένη εγγραφή.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία για την εγγραφή στο σκληρό δίσκο, λαμβάνοντας υπόψη ότι και για την εγγραφή από το σκληρό δίσκο σε ένα εγγραψίμο DVD θα χρησιμοποιηθεί η ίδια λειτουργία εγγραφής (δείτε σελίδα 157).

## Εγγραφή στο σκληρό δίσκο (συνέχεια)

### Εγγραφή από εξωτερική συσκευή (βιντεοκάμερα/ συσκευή VCR/συσκευή αναπαραγωγής DVD)

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε εγγραφή από μια εξωτερική συσκευή, η οποία είναι συνδεδεμένη στην υποδοχή εισόδου αυτής της συσκευής εγγραφής. Δεν είναι δυνατή η αντιγραφή υλικού με προστασία αντιγραφής σε αυτή τη συσκευή εγγραφής.



- 1 Συνδέστε την εξωτερική συσκευή στη συσκευή εγγραφής (δείτε σελίδα 148, 151).
- 2 Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και επιλέξτε τον κατάλληλο αριθμό προγράμματος για τη συσκευή εγγραφής (π.χ. 'EXT', '0', 'AV').
- 3 Πατήστε το **STANDBY-ON** (⏻) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής.  
→ Σε περίπτωση που δεν εμφανίζεται κάποιο τηλεοπτικό πρόγραμμα στην οθόνη, πατήστε το κουμπί **TUNER** στο τηλεχειριστήριο.

- 4 Πατήστε επανειλημμένα **CH +/-** για να επιλέξετε το σωστό κανάλι εισόδου που ταιριάζει με την υποδοχή σύνδεσης της συσκευής.  
→ { EXT 1 } : Υποδοχή Scart EXT 1 TO TV-I/O στο πίσω μέρος.  
→ { EXT 2 } : Υποδοχή Scart EXT 2 AUX-I/O στο πίσω μέρος.  
→ { CAM 1 } : Υποδοχή VIDEO στο μπροστινό μέρος.  
→ { CAM 2 } : Υποδοχή S-VIDEO στο μπροστινό μέρος.
- 5 Πατήστε το κουμπί **REC** ● και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** στο τηλεχειριστήριο για να καταχωρίσετε τη συνολική διάρκεια εγγραφής.  
→ Μπορείτε επίσης να πατήσετε επανειλημμένα το κουμπί **REC** ● για να αυξήσετε τη διάρκεια της εγγραφής ανά διαστήματα 30 λεπτών.
- 6 Ξεκινήστε την αναπαραγωγή στη συνδεδεμένη συσκευή.
- 7 Για να διακόψετε την εγγραφή, πατήστε το κουμπί **STOP** ■.

Ελληνικά

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία για την εγγραφή στο σκληρό δίσκο, λαμβάνοντας υπόψη ότι και για την εγγραφή από το σκληρό δίσκο σε ένα εγγράψιμο DVD θα χρησιμοποιηθεί η ίδια λειτουργία εγγραφής (δείτε σελίδα 157).

## Εγγραφή στο σκληρό δίσκο (συνέχεια)

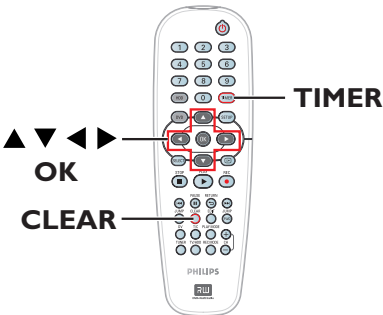
### Πληροφορίες για την εγγραφή με χρονοδιακόπτη

Χρησιμοποιήστε την εγγραφή με χρονοδιακόπτη για αυτόματη έναρξη και διακοπή μιας εγγραφής σε μεταγενέστερη ημερομηνία/ώρα. Η συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής θα συντονιστεί στο σωστό κανάλι προγράμματος και θα ξεκινήσει την εγγραφή την καθορισμένη ώρα.

Με αυτή τη συσκευή εγγραφής, μπορείτε να προγραμματίσετε έως και **8 εγγραφές** μαζί. Κατά την εγγραφή με χρονοδιακόπτη, δεν είναι δυνατή η αλλαγή του καναλιού της συσκευής εγγραφής.

Για να γίνει μια εγγραφή με χρονοδιακόπτη, η συσκευή εγγραφής χρειάζεται τις εξής πληροφορίες:

- Την ημερομηνία κατά την οποία θέλετε να κάνει την εγγραφή.
- Την πηγή εισόδου της εγγραφής.
- Την ώρα έναρξης και διακοπής της εγγραφής.



### Πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες 'VPS/PDC'

Η λειτουργία 'VPS' (Video Programming System) ή 'PDC' (Programme Delivery Control) χρησιμοποιείται για τον έλεγχο του χρόνου έναρξης και της διάρκειας των εγγραφών από τηλεοπτικά κανάλια. Αν ένα τηλεοπτικό πρόγραμμα ξεκινάει νωρίτερα ή τελειώνει αργότερα από την προγραμμασμένη ώρα, η συσκευή εγγραφής θα ενεργοποιηθεί και θα απενεργοποιηθεί τη σωστή ώρα.

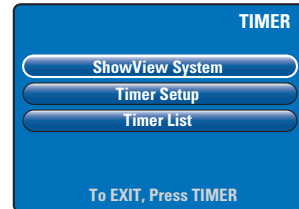
Η λειτουργία VPS/PDC προορίζεται για εγγραφή ολόκληρου του προγράμματος. Για να ορίσετε χρόνο μεγαλύτερο/μικρότερο από το χρόνο μετάδοσης VPS/PDC, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία VPS/PDC.

### Εγγραφή με χρονοδιακόπτη (Σύστημα ShowView®)

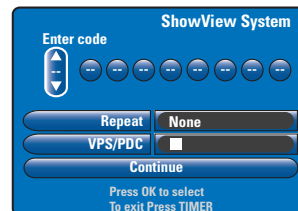
Πρόκειται για ένα απλό σύστημα χρονοπρογραμματισμού. Για να το χρησιμοποιήσετε, εισαγάγετε τον αριθμό προγραμματισμού ShowView® που αντιστοιχεί στο τηλεοπτικό πρόγραμμα της αρεσκείας σας. Μπορείτε να βρείτε αυτόν τον αριθμό στο αγαπημένο σας περιοδικό με το πρόγραμμα της τηλεόρασης.

Όλες οι πληροφορίες που απαιτούνται από τη συσκευή εγγραφής για τον προγραμματισμό περιλαμβάνονται στον αριθμό προγραμματισμού.

- 1 Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και επιλέξτε τον κατάλληλο αριθμό προγράμματος για τη συσκευή εγγραφής (π.χ. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Ενεργοποιήστε τη συσκευή εγγραφής και πατήστε **TIMER** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού χρονοπρογραμματισμού.



- 3 Επιλέξτε από το μενού { **ShowView System** } (Σύστημα ShowView) και πατήστε **OK**.  
→ Εμφανίζεται το μενού καταχώρισης ShowView®.



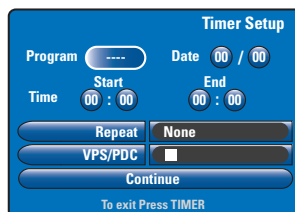
## Εγγραφή στο σκληρό δίσκο (συνέχεια)

- 4 Χρησιμοποιήστε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** για να καταχωρίσετε τον αριθμό προγραμματισμού ShowView®. (π.χ.: 5-312-4 ή 5,312 4, πληκτρολογήστε '53124').  
→ Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ ▶ για να μετακινηθείτε στο προηγούμενο/επόμενο πεδίο καταχώρισης.
- 5 Για τη λειτουργία εγγραφής, την επανάληψη εγγραφής και τις λειτουργίες VPS/PDC χρησιμοποιούνται οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εγγραφής. Για να κάνετε αλλαγές, μετακινηθείτε στον αντίστοιχο τίτλο στο μενού.
- Πατήστε **CLEAR** στο τηλεχειριστήριο για να διαγράψετε τα περιεχόμενα της καταχώρισης ShowView.

{ **Repeat** } (Επανάληψη)  
Πατήστε το **OK** και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε ρύθμιση για την επανάληψη εγγραφής [None (Καμία), Mo~Fr (Ημερησίως), Weekly (Εβδομαδιαίως)]. Πατήστε ξανά **OK** για επιβεβαίωση.

{ **VPS/PDC** }  
Πατήστε **OK** για να ενεργοποιήσετε (☑) ή να απενεργοποιήσετε (☐) τη ρύθμιση VPS/PDC (για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελίδα 162).

- 6 Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, επιλέξτε από το μενού { **Continue** } (Συνέχεια) και πατήστε **OK**.  
→ Εμφανίζεται το μενού χρονοπρογραμματισμού.



- 7 Αν οι πληροφορίες προγράμματος είναι σωστές, επιλέξτε { **Continue** } (Συνέχεια) στο μενού και πατήστε το **OK**.
- Διαφορετικά, μεταβείτε στο αντίστοιχο αρχείο και αλλάξτε τις πληροφορίες του χρονοπρογράμματος με μη αυτόματο τρόπο.

Date	Pg.	Start	End	VPS/PDC
26/03	TELET	18:30	19:00	☐
26/03	CH08	20:30	21:00	☐
--/--	---	--:--	--:--	☐
--/--	---	--:--	--:--	☐

- 8 Πατήστε **TIMER** για επιβεβαίωση και έξοδο από το μενού.  
→ Εάν έχει ρυθμιστεί εγγραφή με χρονοδιακόπτη, θα ανάψει το εικονίδιο 'χρονοδιακόπτη' στην οθόνη ενδείξεων.  
→ Εάν η συσκευή εγγραφής δεν είναι σε κατάσταση Αναμονής, θα εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα πριν την έναρξη της εγγραφής με χρονοδιακόπτη. Εάν αγνοήσετε αυτό το μήνυμα, η εγγραφή με χρονοδιακόπτη δεν θα ξεκινήσει εκτός και εάν έχετε επιλέξει το αντίστοιχο κανάλι.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία για την εγγραφή στο σκληρό δίσκο, λαμβάνοντας υπόψη ότι και για την εγγραφή από το σκληρό δίσκο σε ένα εγγραψίμο DVD θα χρησιμοποιηθεί η ίδια λειτουργία εγγραφής (δείτε σελίδα 157).

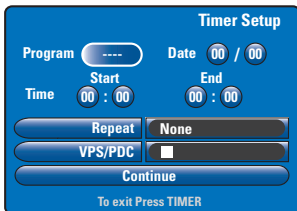
## Εγγραφή στο σκληρό δίσκο (συνέχεια)

### Εγγραφή με χρονοδιακόπτη (μη αυτόματη)

- 1 Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και επιλέξτε τον κατάλληλο αριθμό προγράμματος για τη συσκευή εγγραφής (π.χ. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Ενεργοποιήστε τη συσκευή εγγραφής και πατήστε **TIMER** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού χρονοπρογραμματισμού.



- 3 Επιλέξτε { **Timer Setup** } (Ρύθμιση χρονοδιακόπτη) από το μενού και πατήστε **OK**.  
→ Εμφανίζεται το μενού χρονοπρογραμματισμού.



- 4 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ ή το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** για να επιλέξετε ή να καταχωρίσετε τις πληροφορίες εγγραφής.  
→ Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀▶ για να μετακινηθείτε στο προηγούμενο/επόμενο πεδίο καταχώρισης.

#### { Programme }

Επιλέξτε το τηλεοπτικό κανάλι ή τη σωστή εξωτερική είσοδο (EXT1, EXT2, CAM1 ή CAM2) αν θέλετε να πραγματοποιήσετε εγγραφή από μια εξωτερική συνδεδεμένη συσκευή.

#### { Date } (Ημερομηνία)

Καταχωρίστε την ημερομηνία για την εγγραφή (Ημέρα/Μήνας).

#### { Time-Start } (Ωρα έναρξης)

Καταχωρίστε την ώρα έναρξης της εγγραφής (ώρες:λεπτά).

#### { Time-End } (Ωρα λήξης)

Καταχωρίστε την ώρα λήξης της εγγραφής (ώρες:λεπτά).

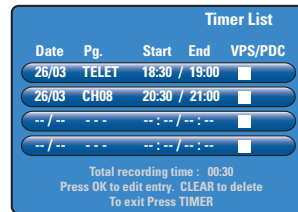
#### { Repeat } (Επανάληψη)

Πατήστε **OK** και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε τη ρύθμιση που θέλετε για την επανάληψη εγγραφής [None (Καμία), Mo~Fr (Ημερησίως), Weekly (Εβδομαδιαίως)].

#### { VPS/PDC }

Πατήστε **OK** για να ενεργοποιήσετε () ή να απενεργοποιήσετε () τη ρύθμιση VPS/PDC (για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελίδα 162).

- 5 Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, επιλέξτε από το μενού { **Continue** } (Συνέχεια) και πατήστε **OK**.  
→ Εμφανίζεται η λίστα του μενού χρονοπρογραμματισμού.

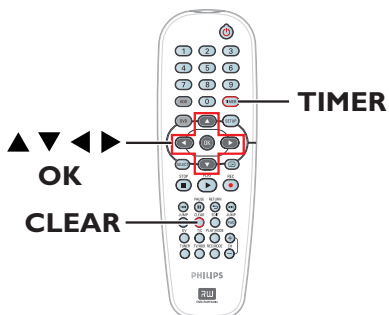


- 6 Πατήστε **TIMER** για επιβεβαίωση και έξοδο από το μενού.  
→ Εάν έχει ρυθμιστεί εγγραφή με χρονοδιακόπτη, θα ανάψει το εικονίδιο 'χρονοδιακόπτη' στην οθόνη ενδείξεων.  
→ Εάν η συσκευή εγγραφής δεν είναι σε κατάσταση Αναμονής, θα εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα πριν την έναρξη της εγγραφής με χρονοδιακόπτη. Εάν αγνοήσετε αυτό το μήνυμα, η εγγραφή με χρονοδιακόπτη δεν θα ξεκινήσει εκτός και εάν έχετε επιλέξει το αντίστοιχο κανάλι.

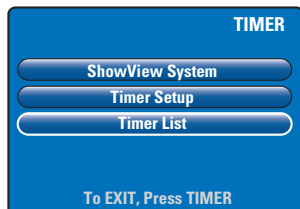
**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία για την εγγραφή στο σκληρό δίσκο, λαμβάνοντας υπόψη ότι και για την εγγραφή από το σκληρό δίσκο σε ένα εγγραψίμο DVD θα χρησιμοποιηθεί η ίδια λειτουργία εγγραφής (δείτε σελίδα 157).

## Εγγραφή στο σκληρό δίσκο (συνέχεια)

### Αλλαγή/διαγραφή εγγραφής με χρονοδιακόπτη



- 1 Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και επιλέξτε τον κατάλληλο αριθμό προγράμματος για τη συσκευή εγγραφής (π.χ. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Ενεργοποιήστε τη συσκευή εγγραφής και πατήστε **TIMER** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού χρονοπρογραμματισμού.



- 3 Επιλέξτε { **Timer List** } (Λίστα χρονοδιακόπτη) από το μενού και πατήστε **OK**.  
→ Εμφανίζεται η λίστα του μενού χρονοπρογραμματισμού.



**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία για την εγγραφή στο σκληρό δίσκο, λαμβάνοντας υπόψη ότι και για την εγγραφή από το σκληρό δίσκο σε ένα εγγράψιμο DVD θα χρησιμοποιηθεί η ίδια λειτουργία εγγραφής (δείτε σελίδα 157).

- 4 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε μια προγραμματισμένη εγγραφή με χρονοδιακόπτη που θέλετε να διαγράψετε/αλλάξετε.
- Για να αλλάξετε την καταχώριση για εγγραφή με χρονοδιακόπτη, πατήστε **OK** για να επιστρέψετε στο μενού καταχώρισης.
- Για να ακυρώσετε την προγραμματισμένη εγγραφή με χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί **CLEAR**.
- 5 Όταν ολοκληρώσετε, πατήστε **TIMER** για επιβεβαίωση και έξοδο από το μενού.



# Εγγραφή σε εγγράψιμο δίσκο DVD

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Η αντιγραφή των τίτλων που έχουν εγγραφεί στο σκληρό δίσκο αυτής της συσκευής είναι δυνατή μόνο προς ένα εγγράψιμο δίσκο DVD. Δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση απευθείας εγγραφής από την τηλεόραση ή από εξωτερική πηγή εισόδου προς ένα εγγράψιμο δίσκο DVD.
- Ταινίες και DVD Video με προστασία εγγραφής (Αντιγραφή μία φορά ή Αντιγραφή ποτέ) δεν μπορούν να αντιγραφούν στον σκληρό δίσκο.

## Σχετικά με την αντιγραφή

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία dubbing για να αντιγράψετε έναν τίτλο από το σκληρό δίσκο σε ένα εγγράψιμο δίσκο DVD.

Η ταχύτητα της αντιγραφής από το σκληρό δίσκο σε εγγράψιμο DVD εξαρτάται από τη λειτουργία που έχει οριστεί για τις εγγραφές του σκληρού δίσκου. Η λειτουργία εγγραφής δεν είναι δυνατό να αλλάξει για τη διαδικασία αντιγραφής. Επομένως, είναι σημαντικό να επιλέξετε την κατάλληλη λειτουργία εγγραφής όταν κάνετε ρυθμίσεις για την εγγραφή στο σκληρό δίσκο.

Η διαδικασία αντιγραφής εκτελείται με μεγαλύτερη ταχύτητα απ' ό,τι η εγγραφή.

Σκληρός δίσκος → Εγγράψιμο DVD

Λειτουργία εγγραφής HDD	Ώρες εγγραφών που μπορούν να αποθηκευθούν σε δίσκο DVD±R/±RW των 4,7GB
HQ (high quality)	1
SP (standard play)	2
SPP (standard play plus)	2.5
LP (long play)	3
EP (extended play)	4
SLP (super long play)	6
SEP (super extended play)	8

Οι παρακάτω πληροφορίες θα αποθηκευτούν στο δίσκο:

- Λειτουργία εγγραφής
- Όνομα/τίτλος εγγραφής
- Ημερομηνία και ώρα εγγραφής
- Εικόνα ευρετηρίου του τίτλου

## Δίσκοι για εγγραφή

Με αυτή τη συσκευή εγγραφής μπορούν να χρησιμοποιηθούν δύο διαφορετικά φορμά εγγράψιμων δίσκων



### DVD±RW (DVD Επανεγγράψιμος)

- Δίσκοι οι οποίοι είναι επανεγγράψιμοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για πολλαπλές εγγραφές από τη στιγμή που θα διαγραφούν τα υπάρχοντα δεδομένα.



### DVD±R (DVD Εγγραψιμος)

- Οι δίσκοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μία και μοναδική εγγραφή. Κάθε νέα εγγραφή προστίθεται πάντοτε στο τέλος όλων των προηγούμενων εγγραφών, καθώς οι υπάρχουσες εγγραφές δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
- Υπάρχει δυνατότητα επεξεργασίας στους δίσκους DVD±R, αρκεί αυτοί να μην έχουν ολοκληρωθεί.
- Μπορείτε επίσης να διαγράψετε τις ανεπιθύμητες εγγραφές. Ωστόσο, ο χώρος που καταλαμβάνεται από τα διαγραμμένα δεδομένα δεν μπορεί να ανακτηθεί για περαιτέρω εγγραφή.
- Για να υπάρχει δυνατότητα αναπαραγωγής ενός δίσκου DVD±R σε άλλη συσκευή αναπαραγωγής DVD, ο δίσκος πρέπει να έχει ολοκληρωθεί (δείτε σελίδα 181). Μετά από αυτό, δεν μπορούν να προστεθούν άλλα δεδομένα στο δίσκο.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός διαθέσιμος χώρος στο εγγράψιμο DVD πριν την εγγραφή. Πρέπει να ολοκληρώσετε το δίσκο DVD±R για να είναι δυνατή η αναπαραγωγή του σε άλλες συσκευές αναπαραγωγής (δείτε σελίδα 181).

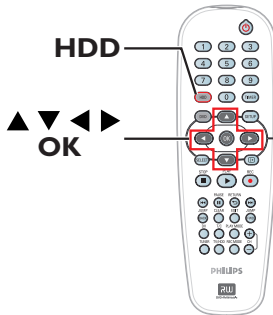
## Εγγραφή σε εγγράψιμο δίσκο DVD (συνέχεια)

### Εγγραφή σε εγγράψιμο DVD

Μπορείτε να επιλέξετε από το σκληρό δίσκο όσες εγγραφές θέλετε να αντιγράψετε σε έναν επανεγγράψιμο δίσκο DVD. Η χωρητικότητα αποθήκευσης του δίσκου εξαρτάται από τη λειτουργία εγγραφής που επιλέχθηκε για τις εγγραφές στο σκληρό δίσκο (δείτε σελίδα 166).

#### Προτού ξεκινήσετε...

Βεβαιωθείτε ότι δεν πρόκειται να γίνουν άλλες εγγραφές κατά την αντιγραφή (π.χ. εγγραφή με χρονοδιακόπτη).

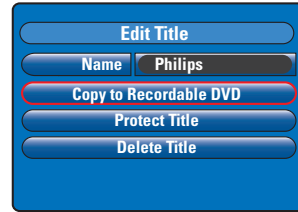


- 1 Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και επιλέξτε τον κατάλληλο αριθμό προγράμματος για τη συσκευή εγγραφής (π.χ. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Τοποθετήστε έναν εγγράψιμο δίσκο DVD στη συσκευή εγγραφής.
- 3 Πατήστε **HDD** το τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται η επισκόπηση όλων των εγγραφών του σκληρού δίσκου.

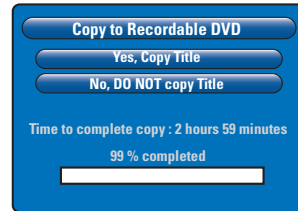


- 4 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε έναν τίτλο για αντιγραφή και πατήστε ► για να εμφανιστεί το μενού επεξεργασίας τίτλου.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός διαθέσιμος χώρος στο εγγράψιμο DVD πριν την εγγραφή. Πρέπει να ολοκληρώσετε το δίσκο DVD±R για να είναι δυνατή η αναπαραγωγή του σε άλλες συσκευές αναπαραγωγής (δείτε σελίδα 181).



- 5 Πατήστε ▼ για να επιλέξετε { **Copy to Recordable DVD** } (Αντιγραφή σε εγγράψιμο DVD) από το μενού και πατήστε **OK**.



- 6 Επιλέξτε { **Yes, Copy Title** } (Ναι, αντιγραφή τίτλου) από το μενού και πατήστε **OK** για να συνεχίσετε.  
→ Διαφορετικά, επιλέξτε { **No, DO NOT copy Title** } (Όχι, ΝΑ ΜΗΝ αντιγραφεί ο τίτλος) και πατήστε **OK** για έξοδο.  
→ Οποιαδήποτε διακοπή κατά τη διαδικασία αντιγραφής από το σκληρό δίσκο μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο δίσκο.
- Η συσκευή εγγραφής θα μεταβεί σε λειτουργία δέκτη κατά τη διάρκεια της αντιγραφής και θα επιστρέψει ξανά στο μενού μόλις ολοκληρωθεί η εγγραφή.  
→ Για να ελέγξετε τη διαδικασία αντιγραφής, πατήστε ⏏ στο τηλεχειριστήριο.

#### Χρήσιμες συμβουλές:

– Σε ορισμένες περιπτώσεις, ενδέχεται να μην μπορείτε να προσθέσετε νέα εγγραφή σε εγγράψιμο DVD που περιέχει εγγραφές από άλλες συσκευές εγγραφής DVD.

Για να επεξεργαστείτε τις εγγραφές που μεταφέρετε στο εγγράψιμο DVD, ανατρέξτε στις σελίδες 179~183.

# Αναπαραγωγή από σκληρό δίσκο

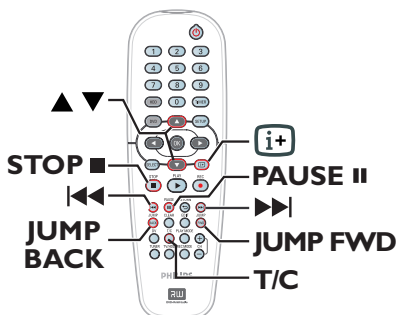
## Βασική λειτουργία

Κάθε εγγραφή που είναι αποθηκευμένη στο σκληρό δίσκο εμφανίζεται στο πρόγραμμα περιήγησης του σκληρού δίσκου με μια εικόνα ευρετηρίου.

- 1 Πατήστε **HDD** το τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού περιεχομένων του σκληρού δίσκου.



- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε έναν τίτλο και πατήστε **OK** για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
- Εάν σημειώθηκε διακοπή ρεύματος κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εγγραφής, θα εμφανιστεί η ένδειξη { recovered title } (τίτλος που ανακτήθηκε) στο μενού περιεχομένου της μονάδας σκληρού δίσκου.
- 3 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα παρακάτω κουμπιά στο τηλεχειριστήριο για να μεταβείτε σε πρόσθετες λειτουργίες αναπαραγωγής.



## ◀◀ / ▶▶

- μετάβαση στην αρχή ή σε προηγούμενο/επόμενο κεφάλαιο.
- αν κρατήσετε πατημένο αυτό το κουμπί για έναρξη γρήγορης ανίχνευσης πίσω/εμπρός και το ξαναπατήσετε, αυξάνεται η ταχύτητα ανίχνευσης (x4, x8, x16, x32).
- αν το πατήσετε σε λειτουργία προσωρινής διακοπής, ξεκινάει η αναπαραγωγή σε αργή κίνηση.

## JUMP BACK/JUMP FWD

- μεταπήδηση προς τα πίσω/εμπρός κατά 30 δευτερόλεπτα

## PAUSE ||

- προβολή ακίνητης εικόνας.

## T/C

- μετάβαση σε διάφορες πρόσθετες λειτουργίες αναπαραγωγής (δείτε σελίδα 173~175).

## STOP ■

- διακοπή αναπαραγωγής.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Πατήστε το κουμπί **HDD** για έξοδο από το μενού.

## Αναπαραγωγή από δίσκο (συνέχεια)

### Δίσκοι με δυνατότητα αναπαραγωγής

Χρησιμοποιώντας αυτή τη συσκευή εγγραφής, έχετε δυνατότητα αναπαραγωγής και εγγραφής των παρακάτω δίσκων:

#### Εγγραφή και Αναπαραγωγή

##### DVD±RW (DVD

Επανεγγράψιμο).

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε εγγραφή ξανά και ξανά, ενώ αναπαραγωγή του περιεχομένου του μπορεί να γίνει μόνο εάν η εγγραφή έγινε σε 'λειτουργία βίντεο'.



##### DVD±R (DVD

Επανεγγράψιμο).

Όταν ο ελεύθερος χώρος στο δίσκο γεμίσει ή ο δίσκος "κλείσει", δεν μπορείτε να πραγματοποιήσετε άλλη εγγραφή στο δίσκο. Μπορεί να γίνει αναπαραγωγή αν η εγγραφή έγινε σε 'λειτουργία βίντεο' και οριστικοποιήθηκε.



#### Μόνο αναπαραγωγή:

##### DVD Video

(Ψηφιακός Ευέλικτος Δίσκος)



##### Audio CD (Σύμπικνος Δίσκος

Ψηφιακού Ήχου)



##### Video CD

(Φορμά 1.0, 1.1, 2.0)



##### Super Video CD



##### CD-R (Εγγράψιμο CD)

Φορμά ήχου/εικόνας ή αρχεία MP3/JPEG.



##### CD-RW (Επανεγγράψιμο CD)

Φορμά ήχου/εικόνας ή αρχεία MP3/JPEG.



#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Αν όταν πατηθεί ένα πλήκτρο, στην οθόνη της τηλεόρασης εμφανιστεί το απαγορευτικό εικονίδιο Ⓢ, αυτό σημαίνει ότι η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη για τον τρέχοντα δίσκο ή την τρέχουσα ώρα.
- Οι δίσκοι και οι συσκευές αναπαραγωγής DVD είναι σχεδιασμένοι με περιορισμούς περιοχών. Πριν από την αναπαραγωγή ενός δίσκου, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος ανήκει στην ίδια ζώνη με τη συσκευή σας.

### Εκκίνηση αναπαραγωγής δίσκου

- 1 Πατήστε το κουμπί **STANDBY-ON** ⏻ για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής.
- 2 Πατήστε **OPEN/CLOSE** ▲ στο μπροστινό μέρος της συσκευής εγγραφής.
- Μπορείτε επίσης να κρατήσετε πατημένο το κουμπί **STOP** ■ στο τηλεχειριστήριο για να ανοίξετε και να κλείσετε τη θήκη του δίσκου.
- 3 Τοποθετήστε προσεκτικά το δίσκο στη θήκη με την ετικέτα του στραμμένη προς τα πάνω και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί **OPEN/CLOSE** ▲.  
→ Για δίσκους διπλής όψεως, τοποθετήστε την πλευρά που θέλετε να αναπαραγάγετε στραμμένη προς τα πάνω.
- 4 Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και επιλέξτε τον κατάλληλο αριθμό προγράμματος για τη συσκευή εγγραφής (π.χ. 'EXT', '0', 'AV').
- 5 Η αναπαραγωγή μπορεί να ξεκινήσει αυτόματα. Αν όχι, πατήστε **PLAY** ►.
- Εάν εμφανιστεί στην τηλεόραση το παράθυρο διαλόγου εισαγωγής κωδικού, σημαίνει ότι έχει ενεργοποιηθεί το κλειδί για παιδιά/γονικός έλεγχος για τον δίσκο που έχει τοποθετηθεί και πρέπει να εισαγάγετε τον τετραψήφιο κωδικό σας (δείτε σελίδα 187).
- Για περισσότερες λειτουργίες αναπαραγωγής, ανατρέξτε στις σελίδες 172~175.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή ορισμένων δίσκων στη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής DVD λόγω της διαμόρφωσης και των χαρακτηριστικών του δίσκου ή λόγω της κατάστασης του λογισμικού εγγραφής και συγγραφής.

## Αναπαραγωγή από δίσκο (συνέχεια)

### Αναπαραγωγή δίσκου DVD Video

Το DVD συνήθως περιλαμβάνει ένα μενού δίσκου. Ίσως χρειαστεί να κάνετε την επιλογή σας (π.χ. γλώσσα υποτίτλων ή διαλόγων) από το μενού δίσκου.

- 1 Τοποθετήστε ένα DVD στη συσκευή.

**Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού δίσκου**

- Πατήστε το κουμπί **DVD** στο τηλεχειριστήριο. Χρησιμοποιήστε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** για να εισαγάγετε την επιλογή σας ή χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να ορίσετε μια επιλογή αναπαραγωγής και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

**Για να επιλέξετε το προηγούμενο ή το επόμενο κεφάλαιο/τίτλο**

- Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **T/C** στο τηλεχειριστήριο. Επιλέξτε { **Title** } (Τίτλος) ή { **Chapter** } (Κεφάλαιο) από το μενού και καταχωρίστε τον τίτλο ή τον αριθμό κεφαλαίου που θέλετε.
- 2 Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε **STOP ■**.

### Αναπαραγωγή (Super) Video CD

Τα (Super) Video CD μπορεί να περιλαμβάνουν τη λειτουργία 'PBC' (Έλεγχος αναπαραγωγής). Αυτό σας επιτρέπει να αναπαράγετε τα video CD διαδραστικά, σύμφωνα με το μενού στην οθόνη.

- 1 Τοποθετήστε ένα (Super) Video CD στη συσκευή.

**Σε περίπτωση που εμφανιστεί το μενού ερευτηρίου του δίσκου**

- 2 Χρησιμοποιήστε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** για να εισαγάγετε την επιλογή σας ή χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να ορίσετε μια επιλογή αναπαραγωγής και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
- Πατήστε **RETURN** στο τηλεχειριστήριο για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού.
- 3 Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε **STOP ■**.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή ορισμένων δίσκων στη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής DVD λόγω της διαμόρφωσης και των χαρακτηριστικών του δίσκου ή λόγω της κατάστασης του λογισμικού εγγραφής και συγγραφής.

### Αναπαραγωγή εγγραψιμου δίσκου DVD

- 1 Τοποθετήστε ένα εγγραψιμο δίσκο DVD στη συσκευή.  
→ Εμφανίζεται η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να επιλέξετε έναν τίτλο για αναπαραγωγή και στη συνέχεια πατήστε **PLAY ►**.
- 3 Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε **STOP ■**.

*Χρήσιμη σημείωση:*

– Αν στον πίνακα απεικόνισης εμφανιστεί το μήνυμα 'EMPTY DISC' (ΚΕΝΟΣ ΔΙΣΚΟΣ) αυτό σημαίνει ότι δεν υπάρχουν εγγραφές σε αυτό το δίσκο.

### Αναπαραγωγή MP3 CD

Τα αρχεία MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) είναι αρχεία μουσικής υψηλής συμπίεσης. Τα MP3 CD μπορεί να περιλαμβάνουν έως και 10 φορές περισσότερα δεδομένα (μουσική, εικόνες) από ένα κανονικό CD.

- 1 Τοποθετήστε ένα MP3 CD στη συσκευή.
- 2 Πατήστε **T/C** στο τηλεχειριστήριο και επιλέξτε { **Album** } (Άλμπουμ) ή { **Track** } (Κομμάτι) από το μενού και πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **►** για να επιλέξετε τον αριθμό του άλμπουμ ή/και του κομματιού για αναπαραγωγή.
- 3 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, μπορείτε να πατήσετε **◀◀ / ▶▶** για να επιλέξετε το επόμενο/προηγούμενο κομμάτι.
- 4 Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε **STOP ■**.

*Χρήσιμες συμβουλές:*

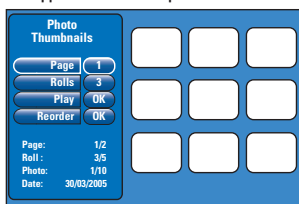
– Αν χρησιμοποιείτε CD με πολλαπλές περιόδους λειτουργίας, εκτελείται αναπαραγωγή μόνο της πρώτης περιόδου λειτουργίας.  
– Επιπλέον πληροφορίες για το άλμπουμ, το κομμάτι και τον καλλιτέχνη θα εμφανιστούν επίσης στην τηλεόραση, αν έχουν συμπεριληφθεί στην αναγνωριστική (ID) επικέτα.  
– Αυτή η συσκευή εγγραφής δεν υποστηρίζει το φoρμά ήχου MP3PRO.

## Αναπαραγωγή από δίσκο (συνέχεια)

### Αναπαραγωγή δίσκου εικόνων (slide show)

Μπορείτε να προβάλετε εικόνες JPEG από τον επιλεγμένο κατάλογο αυτόματα τη μία μετά την άλλη σε ρυθμιζόμενα διαστήματα.

- 1 Τοποθετήστε ένα δίσκο εικόνων JPEG (CD, DVD±RW, DVD±R) στη συσκευή.  
→ Θα εμφανιστεί το μενού με τις εννέα πρώτες μικρογραφίες φωτογραφιών από τον επιλεγμένο κατάλογο.



- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε ένα από τα παρακάτω.

{ **Page** } (Σελίδα)

Χρησιμοποιήστε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** για να καταχωρίσετε τον αριθμό σελίδας. Υπάρχει δυνατότητα προβολής έως και 99 σελίδων. Οι μικρογραφίες εικόνων θα εναλλάσσονται ανάλογα με τη σελίδα που προβάλλεται.

{ **Rolls** } (Κατάλογοι)

Χρησιμοποιήστε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** για να καταχωρίσετε τον αριθμό καταλόγου. Υπάρχει δυνατότητα προβολής έως και 99 καταλόγων.

{ **Play** } (Αναπαραγωγή)

Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση και πατήστε **OK** στο τηλεχειριστήριο για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή του slideshow.

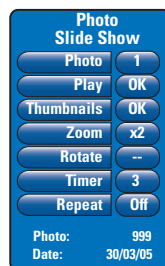
{ **Reorder** } (Αναδιάταξη)

Αλλάξτε τη θέση των φωτογραφιών ώστε να εμφανίζονται με τη σειρά που θέλετε κατά την αναπαραγωγή slideshow.

Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση και πατήστε **OK** για να μεταβείτε στην περιοχή προβολής των μικρογραφιών. Επιλέξτε μια φωτογραφία για μετακίνηση και πατήστε **OK**. Θα εμφανιστεί μια πράσινη γραμμή στη δεξιά πλευρά της φωτογραφίας. Μεταβείτε στην θέση που θέλετε και πατήστε ξανά **OK** για να εισαχθεί η φωτογραφία πριν από αυτή τη θέση.

Για να ακυρώσετε την ενέργεια, πατήστε **STOP ■**. Για να επιστρέψετε στο μενού μικρογραφιών, πατήστε ◀.

- Για να αποκρύψετε/εμφανίσετε φωτογραφίες ενός slideshow, επιλέξτε τη φωτογραφία στο μενού μικρογραφιών και πατήστε **STOP ■**.
- 3 Κατά την αναπαραγωγή του slideshow, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί **T/C** στο τηλεχειριστήριο για να επεξεργαστείτε την εμφανιζόμενη φωτογραφία. Ωστόσο, οι αλλαγές δεν είναι δυνατόν να αποθηκευτούν στο σκληρό δίσκο ή στο CD.



{ **Photo** } (Φωτογραφία)

Για να εμφανίσετε τον τρέχοντα αριθμό φωτογραφίας. Υπάρχει δυνατότητα προβολής έως και 999 αρχείων.

{ **Play** } (Αναπαραγωγή)

Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση και πατήστε **OK** στο τηλεχειριστήριο για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή του slideshow.

{ **Thumbnails** } (Μικρογραφίες)

Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση και πατήστε **OK** για να επιστρέψετε στο μενού μικρογραφιών.

{ **Zoom** } (Ζουμ)

Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση και πατήστε **OK** για να μεγεθύνετε την εικόνα αλλάζοντας το συντελεστή ζουμ (x1, x2, x4, x8). Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀▶▲▼ για να περιηγηθείτε στη μεγεθυσμένη εικόνα.

{ **Rotate** } (Περιστροφή)

Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση και πατήστε **OK** για να αλλάξετε τον προσανατολισμό της εικόνας.

{ **Timer** } (Χρονοδιακόπτης)

Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση και πατήστε **OK** για να αλλάξετε το διάστημα προβολής από 1 έως 99 δευτερόλεπτα.

{ **Repeat** } (Επανάληψη)

Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία επανάληψης αναπαραγωγής.

- 4 Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε **STOP ■**.

## Πρόσθετες λειτουργίες αναπαραγωγής

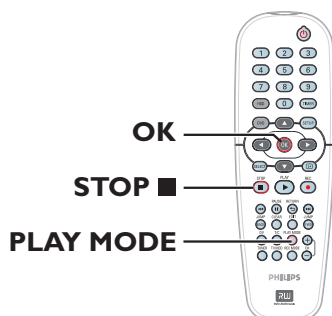
### Αναζήτηση προς τα εμπρός/ προς τα πίσω

Μπορείτε να εκτελέσετε γρήγορη αναζήτηση προς τα εμπρός/προς τα πίσω σε ένα δίσκο κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής και να επιλέξετε την ταχύτητα αναζήτησης που θέλετε.

- 1 Κατά την αναπαραγωγή, κρατήστε πατημένο το κουμπί **◀◀** (αναζήτηση προς τα πίσω) ή **▶▶** (αναζήτηση προς τα εμπρός) μέχρι να εμφανιστεί στην τηλεόραση η γραμμή κατάστασης για την ταχύτητα της αναζήτησης.  
→ Ο ήχος θα απενεργοποιηθεί.
- 2 Πατήστε επανειλημμένα το **◀◀** (αναζήτηση προς τα πίσω) ή το **▶▶** (αναζήτηση προς τα εμπρός) για να μετακινηθείτε κυκλικά μεταξύ των διαφορετικών επιλογών για την ταχύτητα αναζήτησης (4X, 8X, 16X, 32X).
- 3 Για να συνεχιστεί η κανονική αναπαραγωγή, πατήστε **▶**.

### Χρήση των επιλογών λειτουργίας αναπαραγωγής

Πατώντας το κουμπί Play Mode στο τηλεχειριστήριο, μπορείτε να επιλέξετε επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή, τυχαία αναπαραγωγή και λειτουργία ανίχνευσης.



- 1 Κατά την αναπαραγωγή του δίσκου, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **▶** **PLAY MODE** στο τηλεχειριστήριο για εναλλαγή μεταξύ των παρακάτω επιλογών:

- Repeat chapter (Επανάληψη κεφαλαίου) (μόνο για DVD, DVD±R/±RW)
- Repeat title/track (Επανάληψη τίτλου/κομματιού)
- Repeat disc (Επανάληψη δίσκου) (μόνο για DVD, CD)
- Repeat A-B (Επανάληψη A-B)
- Shuffle (Τυχαία αναπαραγωγή)
- Scan (Ανίχνευση)

- 2 Για να διακόψετε τη λειτουργία αναπαραγωγής, πατήστε **■** **STOP** στο τηλεχειριστήριο ή πατήστε **▶** **PLAY MODE** μέχρι να σταματήσουν να εμφανίζονται ενδείξεις στο πλαίσιο κατάστασης.

{ **Repeat Chapter** } (Επανάληψη κεφαλαίου)  
Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για επανάληψη της αναπαραγωγής του τρέχοντος κεφαλαίου (μόνο για DVD, DVD±R/±RW).

{ **Repeat Track/Title** } (Επανάληψη κομματιού/τίτλου)  
Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για επανάληψη της αναπαραγωγής του τρέχοντος κομματιού/τίτλου.

{ **Repeat Disc** } (Επανάληψη δίσκου)  
Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για επανάληψη της αναπαραγωγής ολόκληρου του δίσκου (μόνο για DVD ή CD).

{ **Repeat A-B** } (Επανάληψη A-B)  
Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για επανάληψη της αναπαραγωγής συγκεκριμένου τμήματος ενός τίτλου/κεφαλαίου/κομματιού. Πατήστε **OK** για να επισημάνετε την αρχή και το τέλος του τμήματος που θέλετε να επαναληφθεί.

{ **Shuffle** } (Τυχαία αναπαραγωγή)  
Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για τυχαία αναπαραγωγή όλων των κομματιών του δίσκου (μόνο για DVD, MP3 και CD μουσικής).

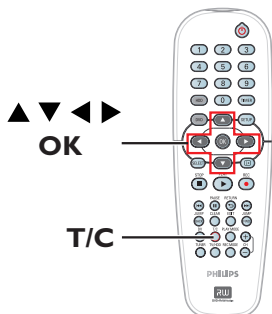
{ **Scan** } (Ανίχνευση)  
Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για αναπαραγωγή 10 δευτερολέπτων από κάθε κεφάλαιο/κομμάτι.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα για ορισμένους δίσκους. Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες που συνοδεύουν τους δίσκους.

## Πρόσθετες λειτουργίες αναπαραγωγής (συνέχεια)

### Χρήση επιλογών του μενού T/C

Για γρήγορη μετάβαση στις διάφορες πρόσθετες λειτουργίες αναπαραγωγής, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μενού T/C Tools (Εργαλεία τίτλου/κεφαλαίου).



- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **T/C** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Οι επιλογές του μενού T/C μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την κατάσταση και τον τύπο του δίσκου.

T/C Tools	
Title	99
Chapter	99
Zoom	OK
Angle	9
Slow	x8
Step	OK
Search	OK
Audio	EN
Subtitles	EN
Sound	Surround

- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να μεταβείτε σε μια επιλογή του μενού.  
→ Οδηγίες και επεξήγηση των επιλογών παρέχονται στις παρακάτω σελίδες.  
→ Εάν μια επιλογή του μενού δεν είναι ενεργοποιημένη, σημαίνει ότι η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη ή δεν είναι δυνατό να αλλάξει στην τρέχουσα κατάσταση.
- 3 Για έξοδο, πατήστε **SETUP** (ΡΥΘΜΙΣΗ).  
→ Διαφορετικά, η οθόνη του μενού τίτλου/κεφαλαίου κλείνει αυτόματα μετά από λίγα δευτερόλεπτα.

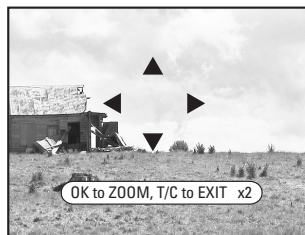
### Επιλογή τίτλου/κεφαλαίου

- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **T/C** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού τίτλου/κεφαλαίου
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να επιλέξετε { **Title** } (Τίτλος) ή { **Chapter** } (Κεφάλαιο) και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** για να καταχωρίσετε τον αριθμό του τίτλου ή του κεφαλαίου.

### Λειτουργία μεγέθυνσης

Η επιλογή αυτή επιτρέπει τη μεγέθυνση της εικόνας στην οθόνη της τηλεόρασης και την περιήγησή σας στη μεγεθυμένη εικόνα.

- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **T/C** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού τίτλου/κεφαλαίου.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να επιλέξετε { **Zoom** } (Ζουμ) και πατήστε **OK** στο τηλεχειριστήριο για να μεταβείτε στη λειτουργία μεγέθυνσης.
- 3 Πατήστε επανειλημμένα **OK** για εναλλαγή μεταξύ των διαθέσιμων συντελεστών μεγέθυνσης (x1, x1.3, x2, x4).



- 4 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **◀▶▲▼** για να περιηγηθείτε στη μεγεθυμένη εικόνα.
- 5 Για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή, πατήστε **OK** επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη 'x1'.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα για ορισμένους δίσκους. Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες που συνοδεύουν τους δίσκους.



## Πρόσθετες λειτουργίες αναπαραγωγής (συνέχεια)

### Εναλλαγή γωνιών κάμερας

Η επιλογή αυτή είναι διαθέσιμη μόνο σε DVD που περιέχουν ακολουθίες γραμμένες από διαφορετικές γωνίες της κάμερας. Αυτό επιτρέπει να βλέπετε μια εικόνα από διαφορετικές γωνίες.

- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **T/C** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού τίτλου/κεφαλαίου.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε { **Angle** } (Γωνία) και πατήστε **OK** για να μεταβείτε στις διαθέσιμες επιλογές.  
→ Εμφανίζονται οι διαθέσιμες επιλογές για τη γωνία κάμερας.
- 3 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε τη γωνία της κάμερας στην οποία θέλετε να μεταβείτε και στη συνέχεια πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

### Μετάβαση σε αναπαραγωγή σε αργή κίνηση

Υπάρχουν διάφορες επιλογές για την ταχύτητα της αναπαραγωγής σε αργή κίνηση.

- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **T/C** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού τίτλου/κεφαλαίου.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε { **Slow** } (Αργή) και χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀▶ για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα.

*H*

- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **PAUSE II**, για να διακόψετε προσωρινά την αναπαραγωγή και να εμφανιστεί μια ακίνητη εικόνα.

- 2 Κρατήστε πατημένο το κουμπί ◀◀ (προς τα πίσω) ή ▶▶ (προς τα εμπρός) για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή σε αργή κίνηση με κατεύθυνση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.  
→ Πατήστε επανειλημμένα ◀◀ ή ▶▶ για εναλλαγή μεταξύ των διαφορετικών επιλογών ταχύτητας για την αργή κίνηση (-1/8, -1/4, -1/2, 1/8, 1/4 ή 1/2).
- 3 Για να επιστρέψετε σε κανονική αναπαραγωγή, πατήστε **PLAY ▶**.

### Μετάβαση στη λειτουργία αναπαραγωγής καρέ-καρέ

Η επιλογή αυτή σας δίνει τη δυνατότητα να πραγματοποιήσετε αναπαραγωγή της ταινίας καρέ-καρέ.

- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **T/C** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού τίτλου/κεφαλαίου.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε { **Step** } (Βήμα) και, στη συνέχεια, πατήστε επανειλημμένα τα πλήκτρα ◀▶ για να ξεκινήσετε αναπαραγωγή καρέ-καρέ προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

### Αναζήτηση βάσει χρονικού σημείου

Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να μεταβείτε σε συγκεκριμένο σημείο στον τρέχοντα δίσκο.

- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **T/C** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού τίτλου/κεφαλαίου.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε { **Search** } (Αναζήτηση) και πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το πεδίο της ώρας.  
→ Η αναπαραγωγή διακόπτεται προσωρινά.  
→ Εμφανίζεται ο χρόνος αναπαραγωγής που παρήλθε για τον τρέχοντα δίσκο (ώρες: λεπτά).

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα για ορισμένους δίσκους. Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες που συνοδεύουν τους δίσκους.

## Πρόσθετες λειτουργίες αναπαραγωγής (συνέχεια)

- 3 Χρησιμοποιήστε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** για να καταχωρίσετε το χρονικό σημείο από το οποίο θέλετε να ξεκινήσει η αναπαραγωγή και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.  
→ Η αναπαραγωγή ξεκινάει από το χρονικό σημείο που ορίσατε.

### Αλλαγή της ομιλούμενης γλώσσας

Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο για DVD με δυνατότητα επιλογής γλώσσας ή VCD με πολλαπλά κανάλια ήχου.

- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **T/C** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού τίτλου/κεφαλαίου.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να επιλέξετε { **Audio** } (Ήχος) και στη συνέχεια επιλέξτε μία από τις διαθέσιμες ομιλούμενες γλώσσες χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα **◀▶**.  
→ Οι γλώσσες μπορεί να είναι αριθμημένες ή συντετμημένες, όπως "En" για Αγγλικά.  
→ Όταν πρόκειται για VCD, η συγκεκριμένη λειτουργία παρέχει δυνατότητα εναλλαγής μεταξύ των επιλογών LL, RR ή LR στις οποίες ο ήχος ακούγεται από το αριστερό, από το δεξί ή και από τα δύο κανάλια ήχου αντίστοιχα.

#### Χρήσιμη σημείωση:

– Σε ορισμένους δίσκους DVD, η αλλαγή της ομιλούμενης γλώσσας μπορεί να γίνει μόνο μέσα από το μενού του δίσκου DVD. Για να μεταβείτε στο μενού του δίσκου, πατήστε το κουμπί DVD στο τηλεχειριστήριο.

### Αλλαγή γλώσσας υποτίτλων

Η λειτουργία αυτή υποστηρίζεται μόνο σε DVD με πολλαπλές γλώσσες υποτίτλων. Μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα κατά την αναπαραγωγή του DVD.

- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **T/C** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού τίτλου/κεφαλαίου.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να επιλέξετε { **Subtitle** } (Υπότιτλοι) και στη συνέχεια επιλέξτε μία από τις διαθέσιμες γλώσσες υποτίτλων χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα **◀▶**.  
→ Οι γλώσσες μπορεί να είναι αριθμημένες ή συντετμημένες, όπως "En" για Αγγλικά.

#### Χρήσιμη σημείωση:

– Σε ορισμένους δίσκους DVD, η αλλαγή της γλώσσας υποτίτλων μπορεί να γίνει μόνο μέσα από το μενού του δίσκου DVD. Για να μεταβείτε στο μενού του δίσκου, πατήστε το κουμπί DVD στο τηλεχειριστήριο.

### Επιλογή λειτουργίας ήχου

Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο για δίσκους που έχουν εγγραφεί με διαφορετικές λειτουργίες ήχου (π.χ. με ψηφιακό περιβάλλοντα ήχο).

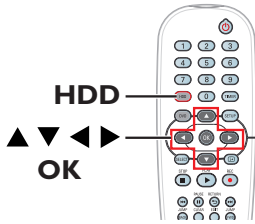
- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **T/C** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού τίτλου/κεφαλαίου.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να επιλέξετε { **Sound** } (Ήχος) και πατήστε **OK** για να μεταβείτε στις διαθέσιμες επιλογές.
- 3 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **◀▶** για να επιλέξετε { **Stereo** } (Στερεοφωνικός ήχος) ή { **Surround** } (Περιβάλλον ήχος) και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα για ορισμένους δίσκους. Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες που συνοδεύουν τους δίσκους.

# Επεξεργασία εγγραφών - Σκληρός δίσκος

## Χρήση του μενού επεξεργασίας τίτλων του σκληρού δίσκου

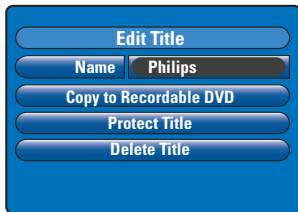
Στο μενού επεξεργασίας τίτλων του σκληρού δίσκου μπορείτε να αλλάξετε το όνομα ενός τίτλου, ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προστασίας για έναν τίτλο, να διαγράψετε έναν τίτλο ή να τον αντιγράψετε σε ένα εγγραψιμο DVD.



- 1 Πατήστε **HDD** το τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού περιεχομένων του σκληρού δίσκου.



- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για επιλέξετε έναν τίτλο και πατήστε ► για να εμφανιστεί το μενού επεξεργασίας τίτλων του σκληρού δίσκου.



- 3 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να μετακινηθείτε στις επιλογές του μενού και πατήστε **OK** για να μεταβείτε στην επιλογή της προτίμησής σας.  
→ Οδηγίες και επεξήγηση των επιλογών παρέχονται στις παρακάτω σελίδες.

- 4 Για έξοδο από το μενού επεξεργασίας τίτλων του σκληρού δίσκου, πατήστε ◀.

## Αλλαγή του ονόματος ενός τίτλου

Ορισμένα τηλεοπτικά κανάλια εκπέμπουν και το όνομα του προγράμματος. Σε αυτή την περίπτωση, το όνομα του προγράμματος αποθηκεύεται αυτόματα κατά την εγγραφή στο σκληρό δίσκο. Διαφορετικά, αποθηκεύεται μόνο ο αριθμός του προγράμματος και η ημερομηνία/ώρα εγγραφής του ως όνομα τίτλου.

- 1 Στο μενού επεξεργασίας τίτλων του σκληρού δίσκου, επιλέξτε { **Name** } (Όνομα) και πατήστε **OK**.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να αλλάξετε τους αλφαβητικούς/αριθμητικούς χαρακτήρες.  
→ Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ ► για να μετακινηθείτε στο προηγούμενο ή το επόμενο πεδίο.
- Για εναλλαγή μεταξύ κεφαλαίων και πεζών χαρακτήρων, πατήστε **SELECT** στο τηλεχειριστήριο.
- Για να διαγράψετε ένα χαρακτήρα/αριθμό, πατήστε το κουμπί **CLEAR** στο τηλεχειριστήριο.
- 3 Πατήστε **OK** για να επιβεβαιώσετε τις αλλαγές και πατήστε ◀ για έξοδο.

## Προστασία τίτλου (εγγραφή)

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προστασίας για έναν τίτλο προκειμένου να μην διαγραφεί ή τροποποιηθεί κατά λάθος η εγγραφή στην οποία αντιστοιχεί.

- Στο μενού επεξεργασίας τίτλων του σκληρού δίσκου, επιλέξτε { **Protect Title** } (Προστασία τίτλου) και πατήστε **OK**.

## Για να καταργήσετε τη λειτουργία προστασίας

- 1 Στο μενού επεξεργασίας τίτλων του σκληρού δίσκου, επιλέξτε τον τίτλο και πατήστε ► στο τηλεχειριστήριο.
- 2 Επιλέξτε { **Unprotect Title** } (Κατάργηση προστασίας τίτλου) από το μενού και πατήστε **OK**.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Δεν μπορείτε να επεξεργαστείτε έναν τίτλο με προστασία.

Πατήστε ◀ για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **HDD** για έξοδο από το μενού.

## Επεξεργασία εγγραφών - Σκληρός δίσκος (συνέχεια)

### Διαγραφή ενός τίτλου από το σκληρό δίσκο

Εάν ο χώρος στο σκληρό δίσκο (HDD) είναι γεμάτος, πρέπει να διαγράψετε κάποιους τίτλους από τον HDD ώστε να δημιουργηθεί χώρος για νέες εγγραφές.

- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε έναν τίτλο και πατήστε **CLEAR** στο τηλεχειριστήριο.

Η

- 1 Στο μενού επεξεργασίας τίτλων του σκληρού δίσκου, επιλέξτε { **Delete Title** } (Διαγραφή τίτλου) και πατήστε **OK**.  
→ Εμφανίζεται ένα μήνυμα προειδοποίησης.
- 2 Επιλέξτε { **OK to Erase Title** } (OK για Διαγραφή τίτλου) και πατήστε **OK** στο τηλεχειριστήριο για να συνεχίσετε.  
→ Διαφορετικά, επιλέξτε { **Cancel** } (Άκυρο) και πατήστε **OK** για ακύρωση.

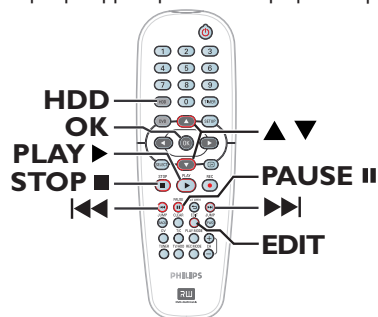
#### Σημείωση:

Για την επιλογή { **Copy to Recordable DVD** } (Αντιγραφή σε εγγράψιμο DVD), ανατρέξτε στη σελίδα 166.

### Χρήση του μενού επεξεργασίας σκηνών του σκληρού δίσκου

Αφού ολοκληρωθεί η εγγραφή, η συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής σας επιτρέπει να επεξεργαστείτε το περιεχόμενο του βίντεο. Μπορείτε να εισαγάγετε/ διαγράψετε δείκτες κεφαλαίου ή να ορίσετε απόκρυψη για ανεπιθύμητες σκηνές.

Κατά την αναπαραγωγή μιας εγγραφής σε λειτουργία επεξεργασίας βίντεο, θα αναπαραχθεί ολόκληρη η εγγραφή συμπεριλαμβανομένων των κρυφών σκηνών.



- 1 Πατήστε **HDD** το τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού περιεχομένων του σκληρού δίσκου.



- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε έναν τίτλο και πατήστε **PLAY** ► για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Δεν μπορείτε να επεξεργαστείτε έναν τίτλο με προστασία.

Πατήστε ◀ για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **HDD** για έξοδο από το μενού.

## Επεξεργασία εγγραφών - Σκληρός δίσκος (συνέχεια)

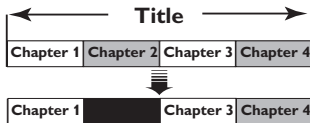
- 3 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **EDIT** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού επεξεργασίας σκηνών του σκληρού δίσκου.



- 4 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀◀ / ▶▶ στο τηλεχειριστήριο για να αναζητήσετε τη σκηνή που θέλετε να επεξεργαστείτε και στη συνέχεια πατήστε **PAUSE II**.
- 5 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να μεταβείτε στις διάφορες επιλογές του μενού επεξεργασίας σκηνών και πατήστε **OK** για να επιλέξετε μια ρύθμιση.

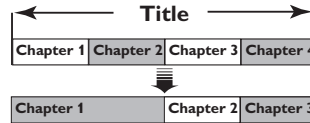
**{ Insert Marker }** (Εισαγωγή δείκτη)  
Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να εισαγάγετε ένα νέο δείκτη κεφαλαίου στο τρέχον σημείο αναπαραγωγής. Έτσι, διευκολύνεται η μετάβαση σε ένα συγκεκριμένο σημείο της αναπαραγωγής ή η απόκρυψη ενός κεφαλαίου (π.χ. οι διαφημίσεις).

**{ Hide/Unhide Chapter }** (Εμφάνιση/ Απόκρυψη κεφαλαίου)  
Αυτή η επιλογή παρέχει δυνατότητα απόκρυψης ή επανεμφάνισης του τρέχοντος κεφαλαίου.  
Σε κατάσταση επεξεργασίας, τα κρυφά κεφάλαια εμφανίζονται με γκρι. Κατά την κανονική αναπαραγωγή, τα κρυφά κεφάλαια θα παραλείπονται.



(π.χ. εδώ έχει επιλεγεί για το κεφάλαιο 2)

**{ Delete Marker }** (Διαγραφή δείκτη)  
Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να διαγράψετε τον τρέχοντα δείκτη κεφαλαίου (αναφέρεται στον πλησιέστερο δείκτη πριν από το τρέχον σημείο αναπαραγωγής). Στη συνέχεια το τρέχον κεφάλαιο θα συγχωνευτεί με το προηγούμενο από αυτό κεφάλαιο.



(π.χ. εδώ έχει επιλεγεί για το κεφάλαιο 2)

**{ Delete All }** (Διαγραφή όλων)  
Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να διαγράψετε όλους τους δείκτες κεφάλαια στον τρέχοντα τίτλο.

**{ Divide Title }**  
Επιλέξτε το για να δημιουργήσετε έναν νέο τίτλο από το τρέχον σημείο αναπαραγωγής. Ο υπάρχων τίτλος θα διαιρεθεί σε δύο ξεχωριστούς τίτλους. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία για διαχωρισμό και διαγραφή των τμημάτων μιας εγγραφής που δεν σας ενδιαφέρουν, όπως των διαφημίσεων.  
**Προειδοποίηση!** Η διαίρεση ενός τίτλου είναι μη αντιστρέψιμη.

- 6 Για έξοδο, πατήστε **EDIT**.

*Χρήσιμη σημείωση:*  
– Ο αριθμός των δεικτών κεφαλαίων που μπορούν να αποθηκευτούν μέσα σε έναν τίτλο και στο σκληρό δίσκο είναι περιορισμένος.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Δεν μπορείτε να επεξεργαστείτε έναν τίτλο με προστασία.

Πατήστε ◀ για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **HDD** για έξοδο από το μενού.

# Επεξεργασία εγγραφών - εγγράψιμο DVD

## Πληροφορίες για την επεξεργασία εγγραφών ενός εγγράψιμου DVD

Η συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής παρέχει διάφορες επιλογές επεξεργασίας δίσκου. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μενού επεξεργασίας για να κάνετε αλλαγές στο περιεχόμενο και τις ρυθμίσεις ενός εγγραμμένου DVD. Εάν ένας δίσκος DVD±R έχει ολοκληρωθεί, δεν μπορείτε να τον επεξεργαστείτε. Το επεξεργασμένο περιεχόμενο ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμο εάν χρησιμοποιήσετε άλλη συσκευή DVD για την αναπαραγωγή του δίσκου.

Οι επιλογές που εμφανίζονται στο μενού επεξεργασίας διαφέρουν ανάλογα με την περίπτωση και τον τύπο δίσκου.

### Μενού ρυθμίσεων δίσκου

(δείτε σελίδες 180~181)

- Αλλαγή ονόματος δίσκου
- Προστασία των περιεχομένων του δίσκου από διαγραφή
- Διαγραφή των περιεχομένων του δίσκου
- Μετατροπή του επεξεργασμένου δίσκου σε συμβατό τύπο DVD±RW
- Ολοκλήρωση δίσκου DVD±R για αναπαραγωγή σε άλλες συσκευές DVD

### Μενού ρυθμίσεων τίτλου

(δείτε σελίδα 182)

- Αλλαγή ονόματος τίτλου
- Αναπαραγωγή ολόκληρου του τίτλου, συμπεριλαμβανομένων και των κρυφών σκηνών
- Διαγραφή τίτλου

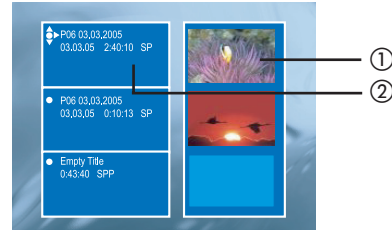
### Μενού επεξεργασίας κεφαλαίων

(δείτε σελίδα 183)

- Εισαγωγή δείκτη κεφαλαίου
- Απόκρυψη κεφαλαίων
- Διαγραφή δείκτη κεφαλαίου
- Διαγραφή όλων των δεικτών κεφαλαίου

## Οθόνη εικόνων ευρετηρίου

Στην οθόνη Index Picture (Εικόνα ευρετηρίου) εμφανίζονται οι εγγραφές που έχετε κάνει σε ένα DVD±R/±RW. Αυτή η οθόνη εμφανίζεται στην τηλεόραση μόλις εισαγάγετε στη συσκευή ένα DVD±R/±RW ή όταν διακοπεί η αναπαραγωγή.



Η οθόνη εικόνων ευρετηρίου εμφανίζει όλες τις πληροφορίες εγγραφής που έχουν αποθηκευτεί:

- ① Εικόνα ευρετηρίου τίτλου
- ② Όνομα (ή αριθμός καναλιού και ημερομηνία), ημερομηνία, λειτουργία εγγραφής και διάρκεια εγγραφής του τίτλου

### Μετατροπή του DVD±R/±RW ώστε να είναι συμβατό με τη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής

Αν ένα DVD±R/±RW έχει εγγραφεί σε μονάδα υπολογιστή ή σε άλλη συσκευή εγγραφής, η οθόνη εικόνων ευρετηρίου μπορεί να μην εμφανίζεται σωστά. Σας δίνει τη δυνατότητα να αλλάξετε το φορμά του δίσκου σε τύπο "Philips".

- ① Αφού τοποθετήσετε το δίσκο στη συσκευή εγγραφής, πατήστε **STOP** ■ (ΔΙΑΚΟΠΗ).  
→ Δεν εμφανίζεται κανένα μενού δίσκου.
- ② Πατήστε **SETUP** (ΡΥΘΜΙΣΗ), επιλέξτε { **Feature** } (Λειτουργία) από το μενού και, στη συνέχεια, πατήστε ►.
- ③ Πατήστε ▼ για να επισημάνετε την επιλογή { **Adapt Disc Menu** } (Προσαρμογή μενού δίσκου) και πατήστε **OK**.  
→ Εμφανίζεται ένα μήνυμα επιβεβαίωσης.
- ④ Πατήστε **OK** για να συνεχίσετε.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Σε ένα δίσκο DVD±R που έχει "ολοκληρωθεί" δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί άλλη εγγραφή και επεξεργασία. Πατήστε ◀ για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού.

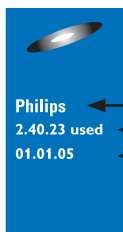
## Επεξεργασία εγγραφών - εγγραψίμο DVD (συνέχεια)

### Χρήση του μενού ρυθμίσεων δίσκου

Από το μενού Disc Settings (Ρυθμίσεις δίσκου), μπορείτε να αλλάξετε το όνομα ενός δίσκου, να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προστασίας για ένα δίσκο, να διαγράψετε περιεχόμενο από ένα δίσκο, να κάνετε τροποποιήσεις για μετατροπή σε συμβατό τύπο DVD±RW ή να "ολοκληρώσετε" ένα δίσκο DVD±R.

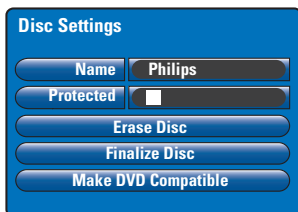
ΕΛΛΗΝΙΚά

- 1 Τοποθετήστε έναν εγγραμμένο δίσκο DVD στη συσκευή εγγραφής.
- 2 Ενώ εμφανίζεται η οθόνη Index Picture (Εικόνα ευρετηρίου), πατήστε επανειλημμένα το **▲** στο τηλεχειριστήριο μέχρι να εμφανιστεί το βασικό μενού περιεχομένων του δίσκου.



← όνομα δίσκου  
← χρόνος εγγραφής που έχει χρησιμοποιηθεί  
← ημερομηνία πρώτης εγγραφής

- 3 Πατήστε **▶** για να εμφανιστεί το μενού Disc Settings (Ρυθμίσεις δίσκου).  
→ Οι επιλογές ρυθμίσεων διαφοροποιούνται μεταξύ DVD±R και DVD±RW.



- 4 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να μετακινηθείτε στις επιλογές του μενού και πατήστε **OK** για να μεταβείτε στην επιλογή της προτίμησής σας.  
→ Οδηγίες και επεξήγηση των επιλογών παρέχονται στις παρακάτω σελίδες.

- 5 Για έξοδο από το μενού Disc Settings (Ρυθμίσεις δίσκου), πατήστε **◀**.

### Αλλαγή του ονόματος ενός δίσκου

Το αρχικό όνομα του δίσκου δημιουργείται αυτόματα από τη συγκεκριμένη συσκευή. Μπορείτε να αλλάξετε το όνομα του δίσκου ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα.

- 1 Από το μενού Disc Settings (Ρυθμίσεις δίσκου), επιλέξτε { **Name** } (Όνομα) και πατήστε **OK**.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να αλλάξετε τους αλφαβητικούς/αριθμητικούς χαρακτήρες.  
→ Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **◀▶** για να μετακινηθείτε στο προηγούμενο ή το επόμενο πεδίο.
- Για εναλλαγή μεταξύ κεφαλαίων και πεζών χαρακτήρων, πατήστε **SELECT** στο τηλεχειριστήριο.
- Για να διαγράψετε ένα χαρακτήρα/αριθμό, πατήστε το κουμπί **CLEAR** στο τηλεχειριστήριο.
- 3 Πατήστε **OK** για να επιβεβαιώσετε τις αλλαγές και πατήστε **◀** για έξοδο.

### Προστασία του δίσκου

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προστασίας για το εγγραμμένο DVD προκειμένου να μην διαγραφούν ή τροποποιηθούν κατά λάθος οι εγγραφές του.

- Από το μενού Disc Settings (Ρυθμίσεις δίσκου), επιλέξτε { **Protected** } (Προστασία) και πατήστε **OK** για να ενεργοποιήσετε () τη λειτουργία προστασίας.

### Για να καταργήσετε τη λειτουργία προστασίας

- Επιλέξτε { **Unprotect Title** } (Κατάργηση προστασίας τίτλου) από το μενού και πατήστε **OK** για να απενεργοποιήσετε () τη λειτουργία.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Σε ένα δίσκο DVD±R που έχει "ολοκληρωθεί" δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί άλλη εγγραφή και επεξεργασία. Πατήστε **◀** για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού.

## Επεξεργασία εγγραφών - εγγράψιμο DVD (συνέχεια)

### Διαγραφή περιεχομένων δίσκου (μόνο για DVD±RW)

Με αυτή τη λειτουργία, διαγράφεται το περιεχόμενο του DVD±RW, ακόμη και αν δεν έχει εγγραφεί μέσω της συγκεκριμένης συσκευής εγγραφής. Μετά τη διαγραφή του υπάρχοντος περιεχομένου, ο δίσκος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εγγραφή.

- 1 Από το μενού Disc Settings (Ρυθμίσεις δίσκου), επιλέξτε { **Erase Disc** } (Διαγραφή περιεχομένων δίσκου) και πατήστε **OK**.  
→ Εμφανίζεται ένα μήνυμα προειδοποίησης.
- 2 Πατήστε **OK** για να συνεχίσετε ή πατήστε ◀ για ακύρωση.

### Μετατροπή του επεξεργασμένου δίσκου σε συμβατό τύπο DVD±RW

Το επεξεργασμένο DVD±RW μπορεί να εμφανίζει ακόμα τους αρχικούς τίτλους ή κρυφές σκηνές όταν χρησιμοποιείτε άλλες συσκευές DVD για την αναπαραγωγή του. Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να δημιουργήσετε μια επεξεργασμένη έκδοση DVD±RW συμβατή με άλλες συσκευές αναπαραγωγής.

- 1 Από το μενού Disc Settings (Ρυθμίσεις δίσκου), επιλέξτε { **Make DVD Compatible** } (Μετατροπή σε συμβατό τύπο DVD) και πατήστε **OK**.  
→ Εμφανίζεται ένα μήνυμα στο οποίο αναγράφεται ο εκτιμώμενος χρόνος που απαιτείται για τη διαδικασία.
- 2 Πατήστε **OK** για να συνεχίσετε ή πατήστε ◀ για ακύρωση.  
→ Εάν η συγκεκριμένη ρύθμιση δεν είναι διαθέσιμη προς επιλογή, σημαίνει ότι ο δίσκος είναι ήδη συμβατός.

### “Ολοκλήρωση” του DVD±R για αναπαραγωγή

Για να έχετε δυνατότητα αναπαραγωγής ενός δίσκου DVD±R και σε άλλες συσκευές DVD, πρέπει ο δίσκος να είναι ολοκληρωμένος. Διαφορετικά, η αναπαραγωγή του δίσκου DVD±R θα είναι δυνατή μόνο στη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής.

**Μετά την ολοκλήρωση ενός δίσκου DVD±R, δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση περαιτέρω εγγραφών ή επεξεργασίας. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ολοκληρώσει όλες τις εγγραφές και κάθε επεξεργασία προτού ολοκληρώσετε το δίσκο.**

- 1 Από το μενού Disc Settings (Ρυθμίσεις δίσκου), επιλέξτε { **Finalise Disc** } (Ολοκλήρωση δίσκου) και πατήστε **OK**.  
→ Εμφανίζεται ένα μήνυμα στο οποίο αναγράφεται ο εκτιμώμενος χρόνος που απαιτείται για τη διαδικασία.
- 2 Πατήστε **OK** για να συνεχίσετε ή πατήστε ◀ για ακύρωση.  
→ Η διαδικασία “κλεισίματος” (finalisation) του τίτλου ενδέχεται να διαρκέσει πάνω από 30 λεπτά, ανάλογα με τη διάρκεια των εγγραφών. Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τη θήκη του δίσκου ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή γιατί μπορεί να αχρηστευθεί ο δίσκος.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Σε ένα δίσκο DVD±R που έχει “ολοκληρωθεί” δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί άλλη εγγραφή και επεξεργασία. Πατήστε ◀ για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού.



## Επεξεργασία εγγραφών - εγγραψίμο DVD (συνέχεια)

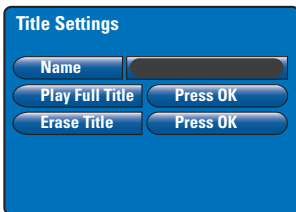
### Χρήση του μενού ρυθμίσεων τίτλου

Από μενού Title Settings (Ρυθμίσεις τίτλου), μπορείτε να αλλάξετε το όνομα ενός τίτλου, να προβάλετε τις κρυφές σκηνές ή να διαγράψετε τον τίτλο.

- 1 Τοποθετήστε έναν εγγεγραμμένο δίσκο DVD στη συσκευή εγγραφής.



- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε έναν τίτλο από την οθόνη Index Picture (Εικόνα ευρετηρίου) και πατήστε ► για να εμφανιστεί το μενού Title Settings (Ρυθμίσεις τίτλου).



- 3 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να μετακινηθείτε στις επιλογές του μενού και πατήστε **OK** για να μεταβείτε στην επιλογή της προτίμησής σας.  
→ Οδηγίες και επεξήγηση των επιλογών παρέχονται στις παρακάτω σελίδες.
- 4 Για έξοδο από το μενού Title Settings (Ρυθμίσεις τίτλου), πατήστε ►.

### Αλλαγή του ονόματος ενός τίτλου

Το αρχικό όνομα τίτλου εγγραφής δημιουργείται αυτόματα από τη συσκευή εγγραφής. Μπορείτε να δώσετε νέο όνομα στον τίτλο ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα.

- 1 Από το μενού Title Settings (Ρυθμίσεις τίτλου), επιλέξτε { **Name** } (Όνομα) και πατήστε **OK**.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να αλλάξετε τους αλφαβητικούς/αριθμητικούς χαρακτήρες.  
→ Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀▶ για να μετακινηθείτε στο προηγούμενο ή το επόμενο πεδίο.
- 3 Για εναλλαγή μεταξύ κεφαλαίων και πεζών χαρακτήρων, πατήστε **SELECT** στο τηλεχειριστήριο.
- 4 Για να διαγράψετε ένα χαρακτήρα/αριθμό, πατήστε το κουμπί **CLEAR** στο τηλεχειριστήριο.
- 5 Πατήστε **OK** για να επιβεβαιώσετε τις αλλαγές και πατήστε ◀ για έξοδο.

### Αναπαραγωγή ολόκληρου του τίτλου, συμπεριλαμβανομένων και των κρυφών σκηνών

- 1 Από το μενού Title Settings (Ρυθμίσεις τίτλου), επιλέξτε { **Play Full Title** } (Αναπαραγωγή ολόκληρου του τίτλου) και πατήστε **OK**.  
→ Η αναπαραγωγή ξεκινάει αυτόματα.

### Διαγραφή τίτλου

Μπορείτε να διαγράψετε συγκεκριμένο τίτλο (εγγραφή) από το δίσκο. Ωστόσο, για τους δίσκους DVD±R ο χώρος διαγραμμένων περιεχομένων δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλλη εγγραφή.

- 1 Από το μενού Title Settings (Ρυθμίσεις τίτλου), επιλέξτε { **Erase Title** } (Διαγραφή τίτλου) και πατήστε **OK**.  
→ Εμφανίζεται ένα μήνυμα προειδοποίησης.
- 2 Πατήστε **OK** για να συνεχίσετε ή πατήστε ◀ για ακύρωση.  
→ Αν ο δίσκος είναι DVD±RW, θα εμφανιστεί η ένδειξη 'Deleted Title' (Διαγραμμένος τίτλος) στην οθόνη Index Picture (Εικόνα ευρετηρίου), εκεί που υπήρχε ο τίτλος που διαγράφηκε. Ο κενός χώρος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για νέες εγγραφές.

# Επεξεργασία εγγραφών - εγγράψιμο DVD (συνέχεια)

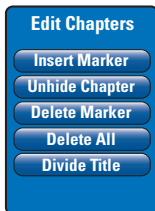
## Χρήση του μενού επεξεργασίας κεφαλαίων

Αφού ολοκληρωθεί η εγγραφή, η συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής σας επιτρέπει να επεξεργαστείτε το περιεχόμενο του βίντεο. Μπορείτε να προσθέσετε/αφαιρέσετε ένα δείκτη κεφαλαίου ή να ορίσετε απόκρυψη για ανεπιθύμητες σκηνές.

Σε κατάσταση επεξεργασίας, τα κρυφά κεφάλαια εμφανίζονται κατά την αναπαραγωγή. Μπορείτε να μεταβείτε στη λειτουργία επεξεργασίας πατώντας το κουμπί **EDIT** στο τηλεχειριστήριο κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.



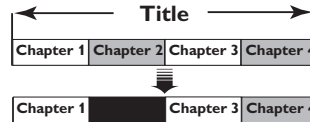
- 1 Τοποθετήστε έναν εγγεγραμμένο δίσκο DVD στη συσκευή εγγραφής.  
→ Εμφανίζεται η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε έναν τίτλο και πατήστε **PLAY ►** για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
- 3 Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ◀◀/▶▶ στο τηλεχειριστήριο για να αναζητήσετε τη σκηνή που θέλετε να επεξεργαστείτε και στη συνέχεια πατήστε **PAUSE II**.
- 4 Πατήστε **EDIT** το τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται το μενού Edit Chapters (Επεξεργασία κεφαλαίων).



- 5 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να μεταβείτε στις διάφορες επιλογές του μενού επεξεργασίας κεφαλαίων και πατήστε **OK** για να επιλέξετε μια ρύθμιση.

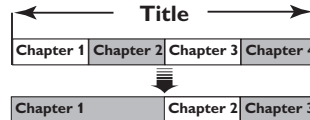
{ **Insert Marker** } (Εισαγωγή δείκτη)  
Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να εισαγάγετε νέο δείκτη κεφαλαίου στο τρέχον σημείο αναπαραγωγής. Έτσι, διευκολύνεται η μετάβαση σε ένα συγκεκριμένο σημείο της αναπαραγωγής ή η απόκρυψη ενός κεφαλαίου (π.χ. οι διαφημίσεις).

{ **Hide/Unhide Chapter** } (Απόκρυψη/Εμφάνιση κεφαλαίου)  
Αυτή η επιλογή παρέχει δυνατότητα απόκρυψης ή επανεμφάνισης του τρέχοντος κεφαλαίου. Σε κατάσταση επεξεργασίας, τα κρυφά κεφάλαια εμφανίζονται με γκρι. Κατά την αναπαραγωγή, τα κρυφά κεφάλαια θα παραλείπονται.



(π.χ. εδώ έχει επιλεγεί για το κεφάλαιο 2)

{ **Delete Marker** } (Διαγραφή δείκτη)  
Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να διαγράψετε τον τρέχοντα δείκτη κεφαλαίου (αναφέρεται στον πλησιέστερο δείκτη πριν από το τρέχον σημείο αναπαραγωγής). Στη συνέχεια το τρέχον κεφάλαιο θα συγχωνευτεί με το προηγούμενο από αυτό κεφάλαιο.



(π.χ. εδώ έχει επιλεγεί για το κεφάλαιο 2)

{ **Delete All** } ( Διαγραφή όλων )  
Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να διαγράψετε όλους τους δείκτες κεφαλαίου στον τρέχοντα τίτλο.

{ **Divide Title** }  
Επιλέξτε το για να δημιουργήσετε έναν νέο τίτλο από το τρέχον σημείο αναπαραγωγής. Ο υπάρχων τίτλος θα διασπαστεί σε δύο ξεχωριστούς τίτλους. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία για διαχωρισμό και διαγραφή των τμημάτων μιας εγγραφής που δεν σας ενδιαφέρουν, όπως των διαφημίσεων. **Προειδοποίηση!** Η διαίρεση ενός τίτλου είναι μη αναστρέψιμη.

- 6 Για έξοδο, πατήστε **EDIT**.

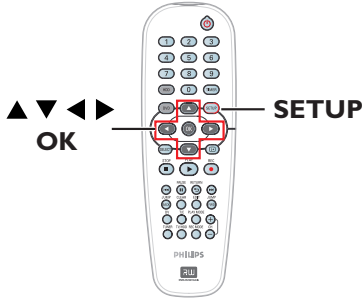
*Χρήσιμη σημείωση:*

– Ο αριθμός των δεικτών κεφαλαίων που μπορούν να αποθηκευτούν μέσα σε έναν τίτλο και έναν δίσκο.

# Επιλογές του μενού ρύθμισης

## Πρόσβαση στο μενού ρύθμισης

Το μενού ρύθμισης περιλαμβάνει διάφορες επιλογές που σας επιτρέπουν να προσαρμόσετε τις λειτουργίες της συσκευής εγγραφής σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.

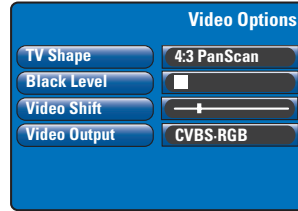


- 1 Πατήστε **SETUP** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Εμφανίζεται στην οθόνη το Setup Menu (Μενού ρύθμισης).

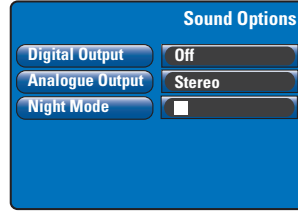


**Σημείωση:** Δεν είναι δυνατή η πρόσβαση στην επιλογή { **Setup** } (Ρύθμιση) όταν το μενού του DVD εμφανίζεται στην οθόνη κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.

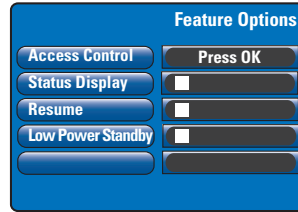
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲▼** για να επιλέξετε μια ρύθμιση και πατήστε **▶** για να μεταβείτε σε αυτήν.
- 3 Επιλέξτε τη ρύθμιση που θέλετε να αλλάξετε και πατήστε **OK**. Μόλις αλλάξετε τη ρύθμιση, πατήστε **OK** για επιβεβαίωση και επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο μενού που είχατε επιλέξει.  
→ Οδηγίες και επεξήγηση των επιλογών παρέχονται στις παρακάτω σελίδες.  
→ Εάν μια επιλογή του μενού δεν είναι ενεργοποιημένη, σημαίνει ότι η συγκεκριμένη ρύθμιση δεν είναι διαθέσιμη ή ότι δεν είναι δυνατό να αλλάξει στην τρέχουσα κατάσταση.
- 4 Για έξοδο, πατήστε **SETUP**.



δείτε σελίδα 185



δείτε σελίδα 186



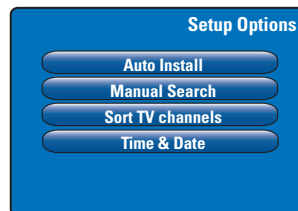
δείτε σελίδα 187



δείτε σελίδα 185



δείτε σελίδα 157



δείτε σελίδα 188~189

## Επιλογές του μενού ρύθμισης (συνέχεια)

**Ρυθμίσεις εικόνας** (οι υπογραμμισμένες επιλογές είναι οι προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις)

### TV Shape (Σχήμα τηλεόρασης)

Το σχήμα της εικόνας μπορεί να προσαρμοστεί για να ταιριάζει στην τηλεόρασή σας.

{ **4:3 Letterbox** } – Για προβολή 'ευρείας οθόνης' με μαύρες λωρίδες στο πάνω και κάτω μέρος.

{ **4:3 PanScan** } – Για εικόνα με πλήρες ύψος και τις πλευρές περικομμένες.

{ **16:9** } – Για τηλεόραση ευρείας οθόνης (αναλογία καρέ 16:9).



### Black Level (Επίπεδο μαύρου χρώματος)

Προσαρμόστε τη δυναμική του χρώματος για δίσκο NTSC.

- Βελτώνει την αντίθεση του χρώματος και η εικόνα σε DVD συμβατό με το πρότυπο NTSC γίνεται πιο φωτεινή.
- Κανονική αντίθεση χρωμάτων.

### Video Shift (Μετατόπιση εικόνας)

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀▶ για να προσαρμόσετε την οριζόντια θέση της εικόνας στην οθόνη της τηλεόρασής σας και στη συνέχεια πατήστε **OK** για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

### Video output (Εξοδος βίντεο)

Για να επιλέξετε τον τύπο εξόδου βίντεο που ταιριάζει με τη σύνδεση βίντεο ανάμεσα στη συσκευή εγγραφής DVD και την τηλεόρασή σας (δείτε σελίδα 149).

{ **YC** } – Για σύνδεση S-Video.

{ **CVBS•RGB** } – Για σύνδεση RGB ή CVBS.

Ελληνικά

## Ρυθμίσεις γλώσσας (Αυτές οι ρυθμίσεις θα καθοριστούν από την πρώτη εγκατάσταση)

### Audio (Ήχος)

Για να επιλέξετε την ομιλούμενη γλώσσα που προτιμάτε για την αναπαραγωγή ενός DVD.

### Subtitle (Υπότιτλοι)

Για να επιλέξετε τη γλώσσα υποτίτλων που προτιμάτε για την αναπαραγωγή ενός DVD.

### Menu (Μενού)

Για να επιλέξετε τη γλώσσα στην οποία θα εμφανίζονται τα μενού της συσκευής εγγραφής.

### Country (Χώρα)

Για να επιλέξετε τη χώρα διαμονής σας.

*Χρήσιμες συμβουλές:*

– Αν η γλώσσα υποτίτλων/ομιλούμενη γλώσσα που επιλέχθηκε δεν είναι διαθέσιμη στο δίσκο, θα χρησιμοποιηθεί στη θέση της η προεπιλεγμένη ρύθμιση γλώσσας.

– Σε ορισμένα DVD, η αλλαγή της γλώσσας υποτίτλων/ομιλούμενης γλώσσας μπορεί να γίνει μόνο μέσα από το μενού του DVD.

## Επιλογές του μενού ρύθμισης (συνέχεια)

### Ρυθμίσεις ήχου (οι υπογραμμισμένες επιλογές είναι οι προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις)

#### Digital Output (Ψηφιακή έξοδος)

Αυτή η ρύθμιση είναι απαραίτητη μόνο αν έχετε χρησιμοποιήσει την υποδοχή COAXIAL OUT της συσκευής εγγραφής για να συνδέσετε μια άλλη συσκευή ήχου/εικόνας.

{ **Off** } (Απενεργοποίηση)– Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να απενεργοποιήσετε την ψηφιακή έξοδο ήχου. Ενδείκνυται εάν, για παράδειγμα, χρησιμοποιείτε τις υποδοχές AUDIO OUT για τη σύνδεση της συσκευής εγγραφής με μια τηλεόραση ή ένα στερεοφωνικό σύστημα.

{ **All** } (Όλα) – Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση σε περίπτωση που η συνδεδεμένη συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο πολυκαναλικό αποκωδικοποιητή που υποστηρίζει ένα από τα φορμά πολυκαναλικού ήχου (Dolby Digital, MPEG-2).

{ **PCM only** } (Μόνο PCM)– Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση σε περίπτωση που η συνδεδεμένη συσκευή δεν έχει δυνατότητα αποκωδικοποίησης πολυκαναλικού ήχου. Το σύστημα θα μετατρέψει τα πολυκαναλικά σήματα Dolby Digital και MPEG-2 σε PCM (Διαμόρφωση Παλμικού Κώδικα).

#### Analogue Output (Αναλογική έξοδος)

Αυτή η ρύθμιση είναι απαραίτητη μόνο αν έχετε χρησιμοποιήσει τις υποδοχές AUDIO OUT L/R της συσκευής εγγραφής για τη σύνδεση για να συνδέσετε μια άλλη συσκευή ήχου/εικόνας.

{ **Stereo** } (Στερεοφωνικός ήχος)– Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να ακούγεται ήχος και από το αριστερό και από το δεξιό κανάλι ήχου. Χρησιμοποιήστε την όταν η συσκευή εγγραφής είναι συνδεδεμένη σε τηλεόραση ή στερεοφωνικό σύστημα.

{ **Surround** } (Περιβάλλον ήχος)  
ευή ήχου/εικόνας είναι συμβατή με Dolby Surround. Το Dolby Digital και το πολυκάναλο MPEG-2 συνδυάζονται σε ένα συμβατό με Dolby Surround δικάναλο σήμα εξόδου.

#### Night Mode (Νυχτερινή λειτουργία)

Αυτή η λειτουργία βελτιώνει την αναπαραγωγή του ήχου σε χαμηλή ένταση. Οι έξοδοι υψηλής έντασης μαλακώνουν, ενώ οι έξοδοι χαμηλής έντασης αυξάνονται σε επίπεδο που μπορούν να ακουστεί. Η συγκεκριμένη ρύθμιση λειτουργεί μόνο με ήχο Dolby Digital σε δίσκους DVD Video. Πατήστε **OK** για να επιλέξετε:

- Ενεργοποίηση της νυχτερινής λειτουργίας.
- Απενεργοποίηση της νυχτερινής λειτουργίας. Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να απολαύσετε τον περιβάλλοντα ήχο σε όλο το εύρος της δυναμικότητάς του.

## Επιλογές του μενού ρύθμισης (συνέχεια)

### Ρυθμίσεις ήχου (οι υπογραμμισμένες επιλογές είναι οι προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις)

#### Access Control (Ελεγχος πρόσβασης)



Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να περιορίσετε την πρόσβαση σε δίσκους στο βαθμό που ορίζετε εσείς.

Για να καθορίσετε το επίπεδο γονικού ελέγχου ή τη χώρα, πρέπει να ορίσετε πρώτα έναν τετραψήφιο κωδικό αναγνώρισης. Πατήστε **OK** για να μεταβείτε σε αυτή τη ρύθμιση.

{ **Enter Code** } (Εισαγωγή κωδικού)

– Την πρώτη φορά που ορίζετε τον κωδικό, χρησιμοποιήστε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** στο τηλεχειριστήριο για να καταχωρίσετε τον τετραψήφιο κωδικό που θέλετε. Πρέπει να εισαγάγετε τον ίδιο κωδικό αναγνώρισης και δεύτερη φορά για επιβεβαίωση.

– Αν ξεχάσετε τον τετραψήφιο κωδικό pin, πατήστε **STOP** ■ τέσσερις φορές για να επαναφέρετε τον προεπιλεγμένο κωδικό pin '0000' και, στη συνέχεια, εισαγάγετε οποιονδήποτε τετραψήφιο αριθμό θέλετε.

{ **Level** } (Επίπεδο)

– Αυτή η ρύθμιση λειτουργεί μόνο στα DVD με αντίστοιχο επίπεδο γονικού ελέγχου για ολόκληρο το δίσκο ή για ορισμένες σκηνές του. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ ▶ για να επιλέξετε ένα από τα επίπεδα διαβάθμισης γονικού ελέγχου, από 1 έως το 8, τα οποία εξαρτώνται από την εκάστοτε χώρα (το επίπεδο '1' χαρακτηρίζει το λιγότερο ακατάλληλο περιεχόμενο και το '8' το αυστηρώς ακατάλληλο περιεχόμενο). Τα DVD με διαβάθμιση υψηλότερη από το επίπεδο που επιλέξατε δεν θα αναπαράγονται, εκτός εάν εισαγάγετε τον τετραψήφιο αναγνωριστικό κωδικό σας.

– Για να απενεργοποιήσετε τον γονικό έλεγχο και να επιτρέψετε την αναπαραγωγή όλων των δίσκων, επιλέξτε **'Off'** (Απενεργοποίηση).

{ **Set Country** } (Επιλογή χώρας)

– Το επίπεδο του Γονικού Ελέγχου εξαρτάται από τη χώρα όπου κατασκευάστηκε το DVD. Για αυτό το λόγο, πρέπει να επιλέξετε μια γεωγραφική περιοχή που θα καθορίσει το επίπεδο περιορισμού της αναπαραγωγής.

#### Status Display (Εμφάνιση κατάστασης)

Αυτή η λειτουργία εμφανίζει τις πληροφορίες σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση της συσκευής εγγραφής. Πατήστε **OK** για να επιλέξετε:

– Οι τρέχουσες πληροφορίες λειτουργίας θα εμφανίζονται για λίγα δευτερόλεπτα στην οθόνη.

– Απενεργοποίηση της λειτουργίας εμφάνισης κατάστασης.

#### Resume (συνέχιση)

Με αυτή τη λειτουργία, μπορείτε να συνεχίσετε την αναπαραγωγή του δίσκου από το σημείο που είχε διακοπεί την τελευταία φορά.

Αυτή η λειτουργία εφαρμόζεται στα 20 τελευταία DVD και Video CD που έχετε βάλει για αναπαραγωγή. Πατήστε **OK** για να επιλέξετε:

– Ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτόματης συνέχισης.

– Κάθε φορά που εισαγάγετε ένα δίσκο ή επιλέγετε ένα ρεύμα αναπαραγωγής, ο δίσκος θα ξεκινάει από την αρχή.

#### Low Power Standby (Αναμονή-Λειτουργία χαμηλής ισχύος)

Η συγκεκριμένη λειτουργία εξοικονομεί ενέργεια. Πατήστε **OK** για να επιλέξετε:

– Όταν η συσκευή εγγραφής τίθεται σε λειτουργία αναμονής, ο πίνακας ενδείξεων σβήνει για εξοικονόμηση ενέργειας.

– Κατά τη μετάβαση στη λειτουργία αναμονής θα εμφανιστεί ένα ρολόι στην οθόνη ενδείξεων της συσκευής εγγραφής.

#### Adapt Disc Menu (Προσαρμογή μενού δίσκου)

Η επιλογή αυτή εμφανίζεται μόνο εάν φορτώσετε ένα DVD±R/±RW του οποίου η εγγραφή έγινε με άλλη συσκευή εγγραφής. Βεβαιωθείτε πως η συσκευή εγγραφής βρίσκεται σε λειτουργία διακοπής και δεν εμφανίζεται κανένα μενού στην οθόνη. Δείτε τη σελίδα 179.

#### PBC Enable (Ενεργοποίηση PBC)

Η επιλογή αυτή εμφανίζεται μόνο όταν υπάρχει ένα VCD/SVCD στη θήκη δίσκου.

# Επιλογές του μενού ρύθμισης (συνέχεια)

## Ρυθμίσεις εγκατάστασης (Αυτές οι ρυθμίσεις θα καθοριστούν από την πρώτη εγκατάσταση)

### Auto Install (Αυτόματη εγκατάσταση)

Πατήστε **OK** στο τηλεχειριστήριο για να ξεκινήσει η διαδικασία αυτόματης αναζήτησης τηλεοπτικών καναλιών και για να αντικατασταθούν όλα τα αναλογικά τηλεοπτικά κανάλια που έχουν ήδη αποθηκευτεί. Η διαδικασία αυτή μπορεί να διαρκέσει αρκετά λεπτά.

### Manual Search (Μη αυτόματη αναζήτηση)

Σε ορισμένες περιπτώσεις, κατά τη διάρκεια της αρχικής εγκατάστασης μπορεί να μην έχουν βρεθεί ούτε αποθηκευτεί όλα τα διαθέσιμα τηλεοπτικά κανάλια. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να αναζητήσετε και να αποθηκεύσετε με μη αυτόματο τρόπο τα τηλεοπτικά κανάλια που λείπουν ή τα κωδικοποιημένα κανάλια. Πατήστε **OK** για να μεταβείτε στα υπομενού.

**Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να μετακινηθείτε στις επιλογές του μενού και πατήστε OK για επιβεβαίωση. Πατήστε ◀ για να μεταβείτε στο προηγούμενο μενού και πατήστε SETUP για αποθήκευση και έξοδο.**

{ **Channel/Freq.** } (Κανάλι/Συχνότητα) – Επιλέξτε μη αυτόματη αναζήτηση βάσει της αντιστοιχίας ή της συχνότητας καναλιού (Programme, FREQ. Channel, S).

**Σημείωση:** Το S. Channel (Ειδικό κανάλι) αναφέρεται σε συγκεκριμένα κανάλια hyperband.

{ **Entry/Search** } (Καταχώριση/Αναζήτηση) – Χρησιμοποιήστε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** για να καταχωρίσετε τον αριθμό καναλιού του τηλεοπτικού προγράμματος ή ξεκινήστε μη αυτόματη αναζήτηση συχνότητων και στη συνέχεια πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

{ **Program #** } (Αριθμός προγράμματος) – Χρησιμοποιήστε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** για να καταχωρίσετε τον αριθμό προγράμματος του καναλιού για να αποθηκευτεί το κανάλι (π.χ. '01') και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

{ **Channel Name** } (Όνομα καναλιού) – Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα 34 για να επιλέξετε ένα όνομα καναλιού και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

**Σημείωση:** Μεταβείτε στην επιλογή { **Channel Name** } (Όνομα καναλιού) και πατήστε ► για να προχωρήσετε στην επόμενη σελίδα ή μεταβείτε στην επιλογή { **Decoder** } (Αποκωδικοποιητής) και πατήστε ◀ για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα.

{ **Decoder** } (Αποκωδικοποιητής)

– Αν το τρέχον κανάλι αναμεταδίδεται μέσω κωδικοποιημένων τηλεοπτικών σημάτων, τα οποία λαμβάνονται κανονικά από έναν αποκωδικοποιητή συνδεδεμένο στην υποδοχή EXT2 AUX-I/O, πρέπει να επιλέξετε αυτή τη ρύθμιση για να ενεργοποιηθεί ο συνδεδεμένος αποκωδικοποιητής.

{ **On** } (Ενεργοποίηση) – Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να αντιστοιχίσετε τον συνδεδεμένο αποκωδικοποιητή με το συγκεκριμένο κανάλι.

{ **Off** } (Απενεργοποίηση) – Απενεργοποίηση της λειτουργίας του αποκωδικοποιητή.

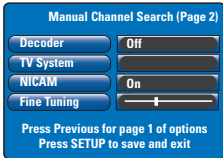
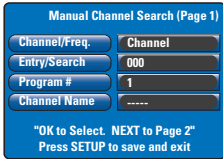
{ **TV system** } (Τηλεοπτικό σύστημα) – Ορίστε το τηλεοπτικό σύστημα που παράγει τη λιγότερη παραμόρφωση εικόνας και ήχου. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε την τελευταία σελίδα του "Όδηγου τηλεοπτικού συστήματος".

{ **NICAM** } – Το NICAM είναι ένα σύστημα μετάδοσης ψηφιακού ήχου. Αυτό το σύστημα επιτρέπει τη μετάδοση ενός στερεοφωνικού καναλιού ή δύο ξεχωριστών μονοφωνικών καναλιών.

{ **On** } (Ενεργοποίηση) – Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να βελτιώσετε τη μετάδοση του ήχου του τηλεοπτικού καναλιού

{ **Off** } (Απενεργοποίηση) – Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση εάν η λήψη είναι κακή και ο ήχος παραμορφωμένος.

{ **Fine Tuning** } (Ακριβής ρύθμιση) – Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να γίνει ακριβής ρύθμιση του τηλεοπτικού καναλιού με μη αυτόματο τρόπο εάν η λήψη δεν είναι καλή. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ ► για να προσαρμόσετε τη συχνότητα και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.



## Επιλογές του μενού ρύθμισης (συνέχεια)

### Ρυθμίσεις εγκατάστασης (Αυτές οι ρυθμίσεις θα καθοριστούν από την πρώτη εγκατάσταση)

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να μετακινηθείτε στις επιλογές του μενού και πατήστε OK για επιβεβαίωση. Πατήστε ◀ για να μεταβείτε στο προηγούμενο μενού και πατήστε SETUP για αποθήκευση και έξοδο.

#### Sort TV Channels (Ταξινόμηση τηλεοπτικών καναλιών)

Μπορεί να μη συμφωνείτε με τη σειρά που έχουν αντιστοιχιστεί τα επιμέρους τηλεοπτικά κανάλια με τους αριθμούς προγραμμάτων. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία για να αλλάξετε τη σειρά των καναλιών ή να διαγράψετε τα κανάλια που δεν θέλετε.

#### Sort TV channel (Ταξινόμηση καναλιού)

- 1) Πατήστε OK στο τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί μια λίστα με τα τηλεοπτικά κανάλια.
- 2) Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε το κανάλι που θέλετε να μετακινήσετε και πατήστε OK για επιβεβαίωση.
- 3) Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε τη θέση στην οποία επιθυμείτε να μεταφέρετε το τηλεοπτικό κανάλι και πατήστε OK για να τοποθετήσετε το τηλεοπτικό κανάλι στην επιλεγμένη θέση.

Sort Channel List	Sort Channel List	Sort Channel List
P.01 Ch:003	P.01 Ch:003	P.01 Ch:003
P.02 Ch:005 TELET	P.02 Ch:005 TELET	P.02 Ch:012
P.03 Ch:008 TELET	P.03 Ch:008 TELET	P.03 Ch:008 TELET
P.04 Ch:010	P.04 Ch:010	P.04 Ch:010
P.05 Ch:012	P.05 Ch:012	P.05 Ch:005 TELET
P.06 S.Ch:020	P.06 S.Ch:020	P.06 S.Ch:020
P.07 Ch:024	P.07 Ch:024	P.07 Ch:024

#### Delete TV channel! (Διαγραφή καναλιού)

- 1) Πατήστε OK στο τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί μια λίστα με τα τηλεοπτικά κανάλια.
- 2) Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε το κανάλι που θέλετε να διαγράψετε και πατήστε CLEAR στο τηλεχειριστήριο.

#### Hora & data (Ημερομηνία και ώρα)

Η ώρα/ημερομηνία μπορεί να οριστεί αυτόματα από τη συσκευή εγγραφής εάν το αποθηκευμένο τηλεοπτικό κανάλι αναμεταδίδει σήμα ώρας. Συνήθως χρησιμοποιείται ο αριθμός προγράμματος '001'. Εάν η ημερομηνία/ώρα είναι εσφαλμένη, πρέπει να την ορίσετε με μη αυτόματο τρόπο, χρησιμοποιώντας τη συγκεκριμένη ρύθμιση.



Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ ή το αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9) για την καταχώριση των ψηφίων. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀▶ για να μετακινηθείτε στο προηγούμενο/επόμενο πεδίο ψηφίου. Όταν ολοκληρώσετε, πατήστε SETUP στο τηλεχειριστήριο για αποθήκευση και έξοδο.



# Αναβάθμιση υλικολογισμικού

## Εγκατάσταση της πιο πρόσφατης έκδοσης υλικολογισμικού

Κατά διαστήματα, η Philips θα εκδίδει αναβαθμίσεις για το υλικολογισμικό που είναι προεγκατεστημένο στη συσκευή, καθώς το υλικολογισμικό τελειοποιείται συνεχώς για να ενισχύεται η σταθερότητα και συμβατότητα της συσκευής εγγραφής.

**Προσοχή!** Δεν πρέπει να διακόπτεται η παροχή ρεύματος κατά τη διάρκεια της αναβάθμισης!

ΕΛΛΗΝΙΚά

- 1 Για να λάβετε τις πληροφορίες έκδοσης της συσκευής εγγραφής, πατήστε **SETUP** στο τηλεχειριστήριο.
- 2 Πατήστε ▼ για να επιλέξετε { **Features** } (Λειτουργίες) από το μενού και, στη συνέχεια, πατήστε ►.



- 3 Πληκτρολογήστε “1596” για να εμφανίσετε τις τρέχουσες πληροφορίες υλικολογισμικού.
- 4 Επισκεφθείτε την ηλεκτρονική τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) για να ελέγξετε εάν υπάρχουν πρόσφατες αναβαθμίσεις υλικολογισμικού. Πραγματοποιήστε λήψη του προγράμματος υλικολογισμικού σε ένα CD-ROM.

- 5 Πατήστε το κουμπί **OPEN CLOSE ▲** στο μπροστινό μέρος της συσκευής εγγραφής για να ανοίξει η θήκη δίσκου.
- 6 Τοποθετήστε το CD-ROM και πατήστε ξανά το **OPEN CLOSE ▲**.  
→ Το υλικολογισμικό θα ξεκινήσει να εγκαθίσταται αυτόματα στη συσκευή εγγραφής.  
→ Κατά τη διάρκεια της αναβάθμισης, είναι φυσιολογικό να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται περιστασιακά η συσκευή εγγραφής.

## Εγγραφή βίντεο

- Σύστημα εγγραφής: PAL
- Φορμά συμπίεσης: MPEG2
- Λειτουργίες εγγραφής: HQ (M1), SP (M2), SPP (M2x), LP (M3), EP (M4), SLP (M6), SEP (M8)
- Συμπίεση ήχου: Dolby Digital

## Αναπαραγωγή βίντεο

- Μέσα αναπαραγωγής δίσκων: CD-R/CD-RW, DVD±RW, DVD±R, DVD-RW (Λειτουργία βίντεο), DVD-R, DVD-Video, MP3-CD, Video CD/SVCD
- Φορμά συμπίεσης: MPEG2, MPEG1
- Σύστημα αναπαραγωγής δίσκου βίντεο: NTSC, PAL

## Αναπαραγωγή ήχου

- Μέσα αναπαραγωγής δίσκων: MP3-CD, CD, CD-R, CD-RW
- Φορμά συμπίεσης: Dolby Digital, MP3, MPEG2 Multichannel, PCM
- Ρυθμός bit MP3: 80 - 320 kbps

## Προβολή εικόνας

- Μετατροπές D/A: 10 bit, 54 MHz
- Μετατροπές A/D: 10 bit, 54 MHz

## Ήχος

- Μετατροπές D/A: 24 bit, 96 kHz
- Μετατροπές A/D: 24 bit, 96 kHz

## Αναπαραγωγή ακίνητων εικόνων

- Μέσα αναπαραγωγής δίσκων: CD εικόνων
- Φορμά συμπίεσης εικόνων: JPEG
- Βελτίωση εικόνων: Περιστροφή, Προβολή slides, Ζουμ

## Μέσα αποθήκευσης

- Χωρητικότητα σκληρού δίσκου:  
DVDR3300H: 80 GB  
DVDR3330H: 160GB  
DVDR5330H: 250GB
- Μέσα εγγραφής: DVD±R, DVD±RW
- Λειτουργίες βελτίωσης εγγραφής σκληρού δίσκου: Άμεση επανάληψη, Χώρος προσωρινής αποθήκευσης ώρας

## Δέκτης/Λήψη/Μετάδοση

- Τηλεοπτικό σύστημα: PAL, SECAM
- Είσοδος κεραίας: 75 Ohm ομοαξονική (IEC75)

## Συνδεσιμότητα

- Συνδέσεις στο πίσω μέρος
  - Scart 1 (cvbs, έξοδος S-video/RGB)
  - Scart 2 (cvbs, είσοδος S-video/RGB)
  - Έξοδος S-video
  - Έξοδος βίντεο (cvbs)
  - Έξοδος αναλογικού ήχου δεξιά/αριστερά
  - Έξοδος ψηφιακού ήχου (ομοαξονική/οπτική)
  - Είσοδος RF κεραίας
  - Έξοδος RF τηλεόρασης
  - Κεντρικό κύκλωμα
- Μηπροστίτες συνδέσεις
  - Είσοδος i.LINK DV (IEEE 1394 4 ακίδων)
  - Είσοδος S-video
  - Είσοδος βίντεο (cvbs)
  - Είσοδος ήχου δεξιά/αριστερά

## Ευκολία

- Βελτιώσεις προγραμματισμού/χρονοδιακόπτη: Αυτόματη δορυφορική εγγραφή, Ημερησίως/Εβδομαδιαίως, Πρόγραμμα επανάληψης, Χειροκίνητος χρονοδιακόπτης, ShowView®, Έλεγχος εγγραφής VPS/PDC.
- Προστασία παιδιών: Γονικός έλεγχος
- Ρολόι: Έξυπνο ρολόι
- Διαχείριση ψηφιακού περιεχομένου: Διαχείριση ψηφιακών φωτογραφιών
- Ευκολία στην εγκατάσταση: Αυτόματη εγκατάσταση
- Προγραμματιζόμενα γεγονότα: 8

## Ρεύμα

- Τροφοδοσία ρεύματος: 200 – 240 V, 50Hz
- Κατανάλωση ρεύματος κατά την αναμονή: < 3.0W
- Κατανάλωση ρεύματος: 28 W

## Διαστάσεις

- Μέγεθος (Πλάτος x Ύψος x Βάθος): 435 x 65 x 340 χιλ.
- Βάρος: 4 κ.

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας το σύστημα, καθώς κάτι τέτοιο θα ακυρώσει την εγγύηση. Μην ανοίγετε το σύστημα, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Εάν προκύψει σφάλμα, ελέγξτε πρώτα τα σημεία που αναφέρονται παρακάτω πριν πάτε τη συσκευή για επισκευή. Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις συμβουλές, συμβουλευθείτε το σημείο πώλησης ή τη Philips για βοήθεια.

Ελληνικά

Πρόβλημα	Λύση
<b>Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με ρεύμα.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Πατήστε το κουμπί STANDBY-ON στην πρόσοψη της συσκευής εγγραφής DVD για να ενεργοποιησετε το σύστημα.</li><li>– Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα AC τροφοδοτείται με ρεύμα.</li></ul>
<b>Στον πίνακα ενδείξεων, εμφανίζεται το μήνυμα “IS TVON?” (Είναι η TV σε λειτουργία;).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Εάν δεν ολοκληρωθούν οι βασικές ρυθμίσεις εγκατάστασης, η συσκευή ανιγραφής δεν λειτουργεί. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Βήμα 3: Εγκατάσταση και ρύθμιση”.</li></ul>
<b>Η συσκευή αναπαγωγής δεν ανταποκρίνεται.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Υπάρχει τεχνικό πρόβλημα. Αποσυνδέστε τη συσκευή εγγραφής από την πρίζα για 30 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια συνδέστε τη ξανά. Εάν η συσκευή εγγραφής εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Βγάλτε τη συσκευή εγγραφής από την πρίζα.</li><li>2) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί STANDBY-ON στην πρόσοψη της συσκευής εγγραφής ενώ την επανασυνδέετε στην πρίζα.</li><li>3) Αφήστε το κουμπί STANDBY-ON μόλις εμφανιστεί το μήνυμα “IS TVON?” (Είναι η TV σε λειτουργία;) στον πίνακα ενδείξεων. Θα διαγραφούν όλες οι πληροφορίες που είναι αποθηκευμένες στη μνήμη (προγράμματα, ώρα). Αφού ολοκληρώσετε τις βασικές ρυθμίσεις εγκατάστασης, ίσως χρειαστεί να ορίσετε ξανά τις ρυθμίσεις της συσκευής εγγραφής.</li></ol></li></ul>
<b>Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Στρέψτε το τηλεχειριστήριο απευθείας προς τον αισθητήρα που βρίσκεται στην πρόσοψη της συσκευής εγγραφής (όχι προς την τηλεόραση). Εάν η συσκευή εγγραφής λάβει σήμα από το τηλεχειριστήριο, το εικονίδιο OK θα εμφανιστεί στην οθόνη.</li><li>– Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια που παρεμβάλλονται ανάμεσα στην συσκευή εγγραφής και το τηλεχειριστήριο.</li><li>– Εάν η ισχύς των μπαταριών είναι χαμηλή, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.</li></ul>
<b>Δεν προβάλλεται εικόνα.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ενεργοποιήστε την τηλεόρασή σας και ρυθμίστε τη στο σωστό κανάλι εισόδου βίντεο για τη συσκευή εγγραφής. Μπορείτε να μεταβείτε στο κανάλι 1 της τηλεόρασής σας και στη συνέχεια να πατήσετε το πλήκτρο αλλαγής καναλιών στο τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης μέχρι να εμφανιστεί το τηλεοπτικό πρόγραμμα.</li><li>– Ελέγξτε τη σύνδεση βίντεο μεταξύ της συσκευής εγγραφής και της τηλεόρασης.</li></ul>

## Αντιμετώπιση προβλημάτων (συνέχεια)

Πρόβλημα	Λύση
<b>Δεν ακούγεται ήχος</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ελέγξτε τη σύνδεση ήχου της συσκευής εγγραφής. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Βασικές συνδέσεις συσκευής εγγραφής - Σύνδεση των καλωδίων ήχου”.</li><li>– Ρυθμίστε σωστά την αναλογική ή την ψηφιακή έξοδο, ανάλογα με τη συσκευή που έχετε συνδέσει στη συσκευή εγγραφής. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Επιλογές του μενού ρύθμισης - Ρυθμίσεις ήχου”.</li></ul>
<b>Δεν πραγματοποιείται δορυφορική εγγραφή (SAT).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Βεβαιωθείτε ότι η επιλογή { Low Power Standby } (Αναμονή-Λειτουργία χαμηλής ισχύος) έχει οριστεί σε ‘Off’ (Απενεργοπ.) στη ρύθμιση { Feature } (Τρόπος λειτουργίας).</li><li>– Βεβαιωθείτε ότι η επιλογή { SAT record } (Εγγραφή SAT) έχει οριστεί σε ‘On’ (Ενεργοπ.) στη ρύθμιση { Recording } (Εγγραφή).</li><li>– Βεβαιωθείτε ότι ο Δορυφορικός δέκτης είναι συνδεδεμένος στην υποδοχή σκαρτ EXT 2 AUX-1/O.</li></ul>
<b>Η συσκευή εγγραφής δεν λαμβάνει τηλεοπτικό σήμα.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ζητήστε να σας ελέγξουν την κεραία ή το σήμα της καλωδιακής τηλεόρασης.</li><li>– Εγκαταστήστε το τηλεοπτικό κανάλι. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Επιλογές του μενού ρύθμισης - Ρυθμίσεις εγκατάστασης - Αυτόματη εγκατάσταση”.</li></ul>
<b>Δεν αναπαράγεται ο δίσκος.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Εισαγάγετε το δίσκο με την ετικέτα προς τα πάνω.</li><li>– Λάθος κωδικός περιοχής. Για να είναι εφικτή η αναπαραγωγή του DVD σε αυτή τη συσκευή εγγραφής, πρέπει να είναι κωδικοποιημένο για ΟΛΕΣ τις περιοχές ή για την Περιοχή 2.</li><li>– Δεν υπάρχει εγγραφή στο δίσκο ή ο τύπος δίσκου δεν είναι σωστός. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Αναπαραγωγή από δίσκο - Δίσκοι με δυνατότητα αναπαραγωγής”.</li><li>– Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος δεν είναι γρατσουνισμένος ή στραβός. Καθαρίστε το δίσκο ή αντικαταστήστε τον με έναν καινούργιο.</li><li>– Ελέγξτε εάν ο δίσκος είναι ελαττωματικός δοκιμάζοντας άλλο δίσκο.</li></ul>
<b>Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, η εικόνα εμφανίζεται παραμορφωμένη ή ασπρόμαυρη.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ο δίσκος δεν είναι συμβατός με το πρότυπο έγχρωμου συστήματος τηλεόρασης (PAL/NTSC).</li><li>– Εάν ο δίσκος είναι βρώμικος, καθαρίστε τον.</li><li>– Μερικές φορές είναι πιθανό να εμφανίζεται μικρό ποσοστό παραμόρφωσης της εικόνας. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.</li></ul>
<b>Υπάρχει παρεμβολή στην εικόνα ή τον ήχο κατά την τηλεοπτική λήψη.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ζητήστε να σας ελέγξουν την κεραία ή το σήμα της καλωδιακής τηλεόρασης.</li><li>– Ρυθμίστε με ακρίβεια το κανάλι τηλεόρασης. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Επιλογές του μενού ρύθμισης - Ρυθμίσεις εγκατάστασης - Μη αυτόματη αναζήτηση”.</li></ul>
<b>Ο ήχος που προέρχεται από ένα συνδεδεμένο σύστημα ή ενισχυτή hi-fi είναι παραμορφωμένος.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Μην συνδέετε κανένα καλώδιο από τη συσκευή εγγραφής στην είσοδο “Phono” του ενισχυτή.</li><li>– Για την αναπαραγωγή ενός DTS CD, πρέπει να χρησιμοποιείτε την υποδοχή COAXIAL ή OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUTPUT της συσκευής εγγραφής για τη σύνδεση του συστήματος ή του ενισχυτή Hi-Fi.</li></ul>

## Αντιμετώπιση προβλημάτων (συνέχεια)

### Πρόβλημα

### Λύση

**Οι εγγραφές δεν πραγματοποιούνται όπως είχαν προγραμματιστεί. Δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση νέων εγγραφών.**

- Το κανάλι τηλεόρασης που θέλετε να εγγράψετε δεν είναι αποθηκευμένο ή δεν επιλέξατε τον σωστό αριθμό προγράμματος. Ελέγξτε τα τηλεοπτικά κανάλια που είναι αποθηκευμένα.
- Αφού ρυθμίσετε το ρολόι, πρέπει να ρυθμίσετε ξανά την εγγραφή με χρονοδιακόπτη.
- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής για να αντιγράψετε υλικό πνευματικής ιδιοκτησίας (DVD ή βιντεοκασέτες) σε εγγράψιμο δίσκο DVD.
- Ο σκληρός δίσκος μπορεί να είναι γεμάτος. Διαγράψτε κάποιους τίτλους ώστε να δημιουργηθεί χώρος για νέες εγγραφές.

**Αποκωδικοποιήθηκε (εγγράφηκε) λάθος κανάλι τηλεόρασης αφού προγραμματίσατε μια εγγραφή με τη χρήση του συστήματος SHOWVIEW®.**

- 1) Καταχωρίστε τον αριθμό προγραμματισμού SHOWVIEW που αντιστοιχεί στο επιθυμητό κανάλι τηλεόρασης.
- 2) Πατήστε OK για επιβεβαίωση.
- 3) Ελέγξτε τον αριθμό καναλιού στο πεδίο εισαγωγής {Program #} (Αριθμός προγράμματος) Εάν δεν αντιστοιχεί στο επιθυμητό κανάλι τηλεόρασης επιλέξτε αυτό το πεδίο εισαγωγής και αλλάξτε τον αριθμό καναλιού.
- 4) Πατήστε OK για επιβεβαίωση.

**Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή ενός εγγεγραμμένου DVD από μια άλλη συσκευή αναπαραγωγής DVD.**

- Εάν μια εγγραφή είναι πολύ μικρή, ενδέχεται να μην μπορεί να εντοπιστεί από μια συσκευή αναπαραγωγής DVD. Τηρείτε τους παρακάτω "ελάχιστους χρόνους εγγραφής": Λειτουργία εγγραφής: {HQ} (Εγγραφή υψηλής ποιότητας) – 5 λεπτά, {SP} (Standard Play) – 10 λεπτά, {SPP} (Standard Play Plus) – 13 λεπτά, {LP} (Long Play) – 15 λεπτά, {EP} (Extended Play) – 20 λεπτά, {SLP} (Standard Long Play) – 30 λεπτά, {SEP} (Standard Extended Play) – 30 λεπτά.

**Εμφανίζεται το μήνυμα "Disc contains unknown data" (Ο δίσκος περιέχει άγνωστα δεδομένα).**

- Αυτό το μήνυμα μπορεί να εμφανιστεί εάν εισαγάγετε δίσκο που δεν έχει "ολοκληρωθεί". Οι δίσκοι DVD±R που δεν έχουν "ολοκληρωθεί" είναι πολύ ευαίσθητοι σε δακτυλικά αποτυπώματα, σκόνη και υπολείμματα. Η ευαισθησία αυτή μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα κατά τη διάρκεια της εγγραφής. Για να χρησιμοποιήσετε ξανά το δίσκο, κάντε τα εξής:
  - 1) Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του δίσκου είναι καθαρή.
  - 2) Πατήστε το κουμπί OPEN/CLOSE στη συσκευή εγγραφής για να ανοίξετε τη θήκη του δίσκου.
  - 3) Εισαγάγετε το δίσκο αλλά μην κλείσετε τη θήκη.
  - 4) Κρατήστε πατημένο το κουμπί {5} στο τηλεχειριστήριο μέχρι να κλείσει η θήκη. Η συσκευή εγγραφής θα ξεκινήσει τη διαδικασία επισκευής.
  - 5) Εάν ο δίσκος ανακτηθεί, θα εμφανιστεί η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.

Παρατηρήστε εάν προκύπτουν τα ακόλουθα:

- Σφάλμα κατά την εγγραφή: Μπορεί να λείπει ο τίτλος.
- Σφάλμα κατά την αλλαγή της εικόνας τίτλου/ευρετηρίου: Η αρχική εικόνα τίτλου/ευρετηρίου μπορεί να είναι ορατή.
- Σφάλμα κατά τη διαδικασία ολοκλήρωσης (finalising): Ο δίσκος μοιάζει σαν να μην έχει "ολοκληρωθεί".

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ (συνέχεια)

Πρόβλημα	Λύση
Η εικόνα είναι θολή και η φωτεινότητα διαφέρει κατά την αντιγραφή δίσκων DVD Video ή προεγγεγραμμένων βιντεοκασετών.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Αυτό συμβαίνει εάν προσπαθήσετε να αντιγράψετε DVD ή βιντεοκασέτες που έχουν προστασία αντιγραφής. Παρόλο που η εικόνα στην τηλεόραση είναι καλή, η εγγραφή σε εγγράψιμο δίσκο DVD είναι προβληματική. Αυτή η παρεμβολή δεν είναι δυνατόν να αποφευχθεί όταν χρησιμοποιούνται DVD ή βιντεοκασέτες με προστασία εγγραφής.</li><li>– Ο εγγράψιμος δίσκος DVD έχει περιορισμένη διάρκεια ζωής εγγραφής. Τοποθετήστε νέο δίσκο για εγγραφή.</li></ul>
Στον πίνακα ενδείξεων της συσκευής εγγραφής εμφανίζεται η ένδειξη “No Signal” (Δεν υπάρχει σήμα).	<ul style="list-style-type: none"><li>– Δεν λαμβάνεται σήμα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι καλά συνδεδεμένο.</li><li>– Εάν μια εγγραφή έχει πραγματοποιηθεί από συσκευή εγγραφής βίντεο αλλάξετε την ανίχνευση στη συσκευή εγγραφής βίντεο.</li><li>– Η συσκευή εγγραφής ενδέχεται να μην μπορεί να αναγνωρίσει το σήμα εισόδου βίντεο εάν το σήμα είναι ασθενές ή αν δεν είναι συμβατό με τα αντίστοιχα πρότυπα.</li></ul>
Εμφανίζεται το μήνυμα ‘Timer overlaps existing timer’ (Ο χρονοδιακόπτης υπερκαλύπτει τον υπάρχοντα χρονοδιακόπτη).	<ul style="list-style-type: none"><li>– Η εγγραφή με χρονοδιακόπτη συμπίπτει χρονικά με άλλη εγγραφή με χρονοδιακόπτη.</li><li>– Εάν αγνοήσετε αυτή την προειδοποίηση, θα ξεκινήσει πρώτη η εγγραφή με χρονοδιακόπτη της οποίας ο χρόνος έναρξης έχει οριστεί νωρίτερα.</li><li>– Αλλάξτε τις πληροφορίες για μία από τις δύο εγγραφές.</li><li>– Διαγράψτε μία από τις δύο εγγραφές.</li></ul>
Εμφανίζεται το μήνυμα ‘This will clear the time shift bar’.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Για να πραγματοποιήσετε την απαιτούμενη ενέργεια πρέπει να διαγραφούν τα περιεχόμενα της προσωρινής μνήμης εγγραφών με μετατόπιση χρόνου. Όλα τα περιεχόμενα που δεν έχουν σημειωθεί για εγγραφή θα διαγραφούν.</li></ul>
Δεν μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στην επιλογή { Setup } (Ρύθμιση) για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις του δέκτη.	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Πατήστε το κουμπί <b>DVD</b> και, στη συνέχεια, το κουμπί <b>STOP</b> ■.</li><li>2) Πατήστε <b>SETUP</b> για να εμφανίσετε μια λίστα με τις επιλογές του μενού “Setup” (Ρύθμιση). Πατήστε ▼ για να επιλέξετε { Setup } (Ρύθμιση) στο μενού και, στη συνέχεια, πατήστε <b>OK</b>.</li></ol>
Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή ή η αντιγραφή σε δίσκο ορισμένων εγγραφών που αναγράφονται στο μενού της μονάδας HDD.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ορισμένες τηλεοπτικές εκπομπές ή βίντεο από εξωτερικές συσκευές, των οποίων η εγγραφή πραγματοποιήθηκε σε αυτή τη συσκευή εγγραφής, μπορεί να περιέχουν σήματα προστασίας κατά της αντιγραφής, ώστε να μην είναι δυνατή η αναπαραγωγή τους από τη μονάδα HDD ή η αντιγραφή τους σε εγγράψιμο DVD.</li><li>– Οι εγγραφές που διαθέτουν προστασία κατά της αντιγραφής εμφανίζουν το εικονίδιο © στο μενού της μονάδας HDD. Είναι πλήρως προστατευμένες (ποτέ αντιγραφή) ή μερικώς προστατευμένες (αντιγραφή μία φορά). Για μερικώς προστατευμένη εγγραφή, η αναπαραγωγή είναι δυνατή, αλλά εάν γίνει αντιγραφή της σε εγγράψιμο DVD, θα γίνει διαγραφή της εγγραφής από τη μονάδα HDD.</li></ul>
Δεν είναι δυνατή η διαγραφή των δεδομένων σε ένα DVD±RW, του οποίου η εγγραφή είχε πραγματοποιηθεί σε κάποια άλλη συσκευή εγγραφής, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί σε αυτή τη συσκευή εγγραφής.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ανοίξτε τη θήκη του δίσκου, τοποθετήστε το DVD±RW στη θήκη του δίσκου και κρατήστε πατημένο το κουμπί <b>CLEAR</b> (Απαλοιφή) μέχρι να κλείσει η θήκη του δίσκου. Μπορείτε, πλέον, να ξεκινήσετε την εγγραφή στο DVD±RW.</li><li>– <b>Σημείωση:</b> Εάν ανοίξετε τη θήκη του δίσκου ή απενεργοποιήσετε και, στη συνέχεια, ενεργοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής πριν από την εγγραφή, πρέπει να επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να μπορέσετε να πραγματοποιήσετε εγγραφή του DVD±RW σε αυτή τη συσκευή εγγραφής.</li></ul>

## Σύμβολα/μηνύματα πίνακα ενδείξεων

Τα παρακάτω σύμβολα/μηνύματα μπορεί να εμφανιστούν στον πίνακα της συσκευής εγγραφής:



- **00:00**  
Οθόνη πολλαπλών λειτουργιών / γραμμή κειμένου
  - Αριθμός τίτλου/κομματιού
  - Συνολικός χρόνος/χρόνος που πέρασε/υπολειπόμενος χρόνος τίτλου/κομματιού
  - Όνομα δίσκου/τίτλου
  - Μηνύματα σφάλματος ή προειδοποίησης
  - Επιπλέον πληροφορίες σχετικά με το δίσκο
  - Αριθμός καναλιού τηλεόρασης ή πηγή βίντεο
  - Ρολόι (Εμφανίζεται στην κατάσταση Αναμονής).
  - Τίτλος προγράμματος τηλεόρασης
- **Oll**  
Έχει γίνει λήψη εντολής από το τηλεχειριστήριο για τη συσκευή εγγραφής.
- **⊕ TIMER** (Χρονοδιακόπτης)  
Μια εγγραφή έχει προγραμματιστεί ή είναι ενεργή.
- **& SAT** (Δορυφορική εγγραφή)  
Η συσκευή εγγραφής ετοιμάζεται για δορυφορική εγγραφή.
- **BLOCKED** (Μπλοκαρισμένο)  
Η θήκη του δίσκου δεν μπορεί να ανοίξει ή να κλείσει λόγω μηχανικού εμποδίου.
- **CLOSING** (Κλείσιμο)  
Η θήκη του δίσκου κλείνει.
- **DISC FULL** (Δίσκος γεμάτος)  
Ο δίσκος είναι γεμάτος. Δεν υπάρχει χώρος για νέες εγγραφές.
- **EMPTY** (Κενός)  
Δεν υπάρχουν εγγραφές στο σκληρό δίσκο ή στον εγγράψιμο δίσκο DVD.
- **IS TVON?** (Είναι η TV σε λειτουργία;)  
Η συσκευή εγγραφής βρίσκεται τώρα στην κατάσταση αρχικής εγκατάστασης. Ενεργοποιήστε την τηλεόρασή σας και ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Βήμα 3: Εγκατάσταση και ρύθμιση” για λεπτομέρειες.
- **LIVE P\_XX** (Τρέχον κανάλι)  
Το τρέχον ζωντανό τηλεοπτικό κανάλι.
- **MENU** (Μενού)  
Έχει ενεργοποιηθεί η εμφάνιση του μενού δίσκου ή του μενού χρονοπρογραμματισμού.
- **NO DISC** (Δεν υπάρχει δίσκος)  
Δεν έχει τοποθετηθεί δίσκος στη συσκευή. Αν έχει τοποθετηθεί δίσκος, τότε είναι πιθανό ο δίσκος αυτός να μην είναι αναγνώσιμος.
- **NO SIGNAL** (Δεν υπάρχει σήμα)  
Δεν υπάρχει σήμα ή υπάρχει σήμα χαμηλής ισχύος.
- **OPENING** (Ανοίγμα)  
Η θήκη του δίσκου ανοίγει.
- **READING** (Ανάγνωση)  
Εκτελείται ανάγνωση του δίσκου από τη συσκευή εγγραφής.
- **STARTING** (Έναρξη)  
Η συσκευή εγγραφής έχει ενεργοποιηθεί.
- **WAIT\_XX** (Περιμένετε)  
Παρακαλούμε περιμένετε μέχρι να εξαφανιστεί αυτό το μήνυμα. Η συσκευή εγγραφής είναι απασχολημένη με την επεξεργασία μιας λειτουργίας.  
Το “XX” αντιστοιχεί στον αριθμό των καναλιών που εντοπίστηκαν και ενημερώνεται συνεχώς.

**Αναλογικός:** Ήχος που δεν έχει μετατραπεί σε αριθμούς. Ο αναλογικός ήχος μεταβάλλεται, ενώ ο ψηφιακός ήχος έχει συγκεκριμένες αριθμητικές τιμές. Οι υποδοχές αυτές μεταδίδουν τον ήχο μέσω δύο καναλιών, του αριστερού και του δεξιού.

**Αναλογία εικόνας:** Η αναλογία ανάμεσα στην κατακόρυφη και την οριζόντια πλευρά της εμφανιζόμενης εικόνας. Η αναλογία της οριζόντιας προς την κατακόρυφη πλευρά στις συμβατικές τηλεοράσεις είναι 4:3 και η αντίστοιχη στις ευρείες οθόνες είναι 16:9.

**Υποδοχές AUDIO OUT:** Κόκκινες και λευκές υποδοχές στο πίσω μέρος του συστήματος που στέλνουν ήχο σε άλλο σύστημα (τηλεόραση, στερεοφωνικό, κλπ.).

**Κεφάλαιο:** Ενόπιες ταινίας ή μουσικού κομματιού σε ένα DVD που είναι μικρότερες από τους τίτλους. Κάθε τίτλος αποτελείται από περισσότερα του ενός κεφάλαια. Σε κάθε κεφάλαιο αντιστοιχεί ένας αριθμός κεφαλαίου που σας επιτρέπει να εντοπίσετε το κεφάλαιο που θέλετε.

**Ψηφιακός:** Ήχος που έχει μετατραπεί σε αριθμητικές τιμές. Ο ψηφιακός ήχος είναι διαθέσιμος όταν χρησιμοποιείτε τις υποδοχές βύσματος DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL. Αυτές οι υποδοχές μεταδίδουν τον ήχο διαμέσου πολλαπλών καναλιών, αντί των δύο που χρησιμοποιεί ο αναλογικός ήχος.

**Μενού δίσκου:** Μια επιλογή προβολής στην οθόνη που επιτρέπει την επιλογή εικόνας, ήχων, υποτίτλων, πολλαπλών γωνιών θέασης κ.τ.λ. που έχουν εγγραφεί σε ένα DVD.

**Οθόνη εικόνας ευρητηρίου:** Μια οθόνη που δίνει μια γενική εικόνα ενός δίσκου DVD±RW ή DVD±R. Κάθε εικόνα ευρητηρίου αντιπροσωπεύει και μια εγγραφή.

**JPEG:** Ένα πολύ σύνθετος φορμά ψηφιακής ακίνητης εικόνας. Ένα σύστημα συμπίεσης δεδομένων ακίνητων εικόνας που προτάθηκε από το Joint Photographic Expert Group, και χαρακτηρίζεται από μικρή μείωση της ποιότητας της εικόνας παρά την υψηλή αναλογία συμπίεσης.

**HDD (Μονάδα σκληρού δίσκου):** Πρόκειται για μια συσκευή μαζικής αποθήκευσης που χρησιμοποιείται σε υπολογιστές, κλπ. Οι δίσκοι είναι επίπεδες, κυκλικές, άκαμπτες πλάκες με επικάλυψη λεπτού μαγνητικού υλικού. Οι μαγνητικές κεφαλές

**MP3:** Φορμά αρχείου με σύστημα συμπίεσης δεδομένων ήχου. Το "MP3" είναι συντόμευση του Motion Picture Experts Group 1 (ή MPEG-1) Audio Layer 3. Χρησιμοποιώντας το φορμά MP3, ένας δίσκος CD-R ή CD-RW μπορεί να περιέχει περίπου 10 φορές περισσότερα δεδομένα από ένα κανονικό CD.

**PBC:** Playback Control. Αναφέρεται στο σήμα που εγγράφεται σε βίντεο CD ή SVCD για έλεγχο της αναπαραγωγής. Χρησιμοποιώντας οθόνες μενού που έχουν εγγραφεί σε Video CD ή SVCD που υποστηρίζει τη δυνατότητα PBC, μπορείτε να απολαύσετε διαδραστική αναπαραγωγή και αναζήτηση.

**PCM:** Pulse Code Modulation (Παλμοκωδική διαμόρφωση). Σύστημα κωδικοποίησης ψηφιακού ήχου.

**Γονικός έλεγχος:** Περιορίζει την αναπαραγωγή δίσκων ανάλογα με την ηλικία του χρήστη ή το επίπεδο περιορισμού που ισχύει σε κάθε χώρα. Ο περιορισμός ποικίλλει από δίσκο σε δίσκο. Όταν είναι ενεργοποιημένος, η αναπαραγωγή δεν επιτρέπεται εάν το επίπεδο του λογισμικού είναι υψηλότερο από το επίπεδο που έχει καθορίσει ο χρήστης.

**Κωδικός περιοχής:** Σύστημα που επιτρέπει την αναπαραγωγή δίσκων μόνο στην καθοριζόμενη περιοχή. Η συσκευή αυτή αναπαράγει μόνο δίσκους που έχουν συμβατούς κωδικούς περιοχής. Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό περιοχής της συσκευής σας από την ετικέτα του προϊόντος. Ορισμένοι δίσκοι είναι συμβατοί με περισσότερες από μία περιοχές (ή με OΛΕΣ τις περιοχές).

**S-Video:** Παράγει καθαρή εικόνα στέλνοντας ξεχωριστά σήματα για τη φωτεινότητα και το χρώμα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την επιλογή S-Video μόνο αν η τηλεόρασή σας διαθέτει υποδοχή εισόδου S-Video.

**Τίτλος:** Το μεγαλύτερο τμήμα μιας ταινίας ή μουσικού θεάματος σε ένα DVD. Σε κάθε τίτλο αντιστοιχεί ένας αριθμός τίτλου, ο οποίος σας επιτρέπει να εντοπίσετε τον τίτλο που θέλετε.

**Υποδοχή VIDEO OUT:** Η κίτρινη υποδοχή στο πίσω μέρος του συστήματος DVD, το οποίο μεταβιβάζει την εικόνα της ταινίας DVD στην τηλεόραση.





## Disposal of your old product



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Se débarrasser de votre produit usagé (Français)



Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau. Lorsque ce symbole d'une poubelle à roues barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.

Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

## Cómo deshacerse del producto usado (Español)



Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados. Cuando vea este símbolo de una papeleras con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

## Entsorgung Ihres Altgerätes (Deutsch)



Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können. Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

## Wegwerpen van uw afgedankt apparaat (Nederlands)



Uw apparaat werd ontworpen met en vervaardigd uit onderdelen en materialen van superieure kwaliteit, die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Wanneer het symbool van een doorstreepte vuilnisemmer op wielen op een product is bevestigd, betekent dit dat het product conform is de Europese Richtlijn 2002/96/EC.

Gelieve u te informeren in verband met het plaatselijke inzamelsysteem voor elektrische apparaten.

Gelieve u te houden aan de plaatselijke reglementering en apparaten niet met het gewone huishuif mee te geven. Door afgedankte apparaten op een correcte manier weg te werpen helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

## Smaltimento del prodotto (Italiano)



Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2002/96/EC. Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

## Undangörande av din gamla produkt (Svenska)



Din produkt är designad och tillverkad med material och komponenter av högsta kvalitet, vilka kan återvinnas och återanvändas.

När den här överstrukena sopkorgen på hjul finns tryckt på en produkt, betyder det att produkten täcks av Europeiska Direktiv 2002/96/EC. Informera dig själv om lokala återvinnings- och sophanteringsystem för elektriska och elektroniska produkter.

Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att förebygga potentiell negativ konsekvens för naturen och människors hälsa.

## Bortskaffelse af dit gamle produkt (Dansk)



Dit produkt er designet og produceret med materialer af høj kvalitet, som kan blive genbrugt.

Når du ser symbolet med en skraldespand, der er kryds over, betyder det, at produktet er dækket af EU direktiv nr. 2002/96/EC.

Venligst sæt dig ind i de danske regler om indsamling af elektriske og elektroniske produkter.

Venligst overhold de danske regler og smid ikke dine gamle produkter ud sammen med dit normale husholdningsaffald. Den korrekte bortskaffelsesmetode vil forebygge negative følger for miljøet og folkesundheden.

## Vanhan tuotteen hävittäminen (Suomi)



Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudell.

Kun tuotteessa on tämä yllivedyyn pyörillä olevan roskakorin symboli, tuote täyttää Euroopan Direktiivin 2002/96/EC.

Ole hyvä ja etsi tieto lähimmästä erillisestä sähköllä toimivien tuotteiden keräysjärjestelmästä.

Toimi paikallisten sääntöjen mukaisesti äläkä vähitä vanha tuotetta normaalin kotitalousjätteen joukossa. Tuotteen oikeanlainen hävittäminen auttaa estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

## Descartar-se do seu produto velho (Português)



O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfaça-se correctamente do seu produto velho ajudando a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

## Usowanie starego produktu (Polski)



Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.

Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC.

Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.

Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucanie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarstwa. Właściwe usowanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

## Απόρριψη του παλαιού προϊόντος σας (Ελληνικά)



Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαγράμμου κάδου απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC.

Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το ξεχωριστό τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε πράξτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Утилизация старого устройства (Русский)



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отделяно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

# TV System Guide

COUNTRY	VHF	UHF	DVD REGIONS
AFGHANISTAN	PAL/SECAM B		5
ALBANIA	PAL B	PAL G	2
ALGERIA	PAL B	PAL G	5
ANGOLA	PAL I		5
ARGENTINA	PAL N	PAL N	4
AUSTRALIA	PAL B	PAL H	4
AUSTRIA	PAL B	PAL G	2
AZORES	PAL B		
BAHAMAS	NTSC M		4
BAHRAIN	PAL B	PAL G	2
BANGLADESH	PAL B		5
BARBADOS	NTSC M		4
BELGIUM	PAL B	PAL H	2
BERMUDA	NTSC M		
BOLIVIA	NTSC M	NTSC M	4
BOTSWANA	PAL I		5
BRAZIL	PAL M	PAL M	4
BRUNEI	PAL B	PAL B	
BULGARIA	SECAM D	SECAM K	2
BURKINA FASO	SECAM K1		5
BURMA	NTSC M		
BURUNDI	SECAM K1		5
CAMBODIA	NTSC M		3
CAMEROON	PAL B	PAL G	5
CANADA	NTSC M	NTSC M	1
CANARY ISLANDS	PAL B		2
CHAD	SECAM K1		5
CHILE	NTSC M	NTSC M	4
CHINA	PAL D		6
COLOMBIA	NTSC M	NTSC M	4
COSTA RICA	NTSC M	NTSC M	4
CROATIA	PAL B	PAL G	2
CUBA	NTSC M	NTSC M	4
CYPRUS	PAL B	PAL G	
CZECH REPUBLIC	PAL D	PAL K	2
DAHOMY	SECAM K1		
DENMARK	PAL B	PAL G	2
DJIBOUTI	SECAM B	SECAM G	5
DOMINICAN REP	NTSC M	NTSC M	4
ECUADOR	NTSC M	NTSC M	4
EGYPT	SECAM B/PAL B	SECAM G/PAL G	2
EL SALVADOR	NTSC M	NTSC M	4
EQUAT. GUINEA	PAL B		5
ESTONIA	PAL B (was SECAM)	PAL D	5
ETHIOPIA	PAL B	PAL G	5
FIJI	PAL B		
FINLAND	PAL B	PAL G	2
FRANCE	SECAM L	SECAM L	2
FRENCH POLYNESIA	SECAM K1		
GABON	SECAM K1		5
GAMBIA	PAL I		5
GERMANY	PAL B	PAL G	2
GHANA	PAL B	PAL G	5
GIBRALTAR	PAL B	PAL H	2
GREECE	PAL B (was SECAM)	PAL G	2
GREENLAND	NTSC/PAL B		2
GUADELOUPE	SECAM K1		
GUAM	NTSC M		1
GUATEMALA	NTSC M	NTSC M	4
GUINEA	PAL K		5
GUYANA (FRENCH)	SECAM K1		4
HONDURAS	NTSC M	NTSC M	4

## TV System Guide (continued)

COUNTRY	VHF	UHF	DVD REGIONS
LIBYA	SECAM B	SECAM G	5
LITHUANIA	PAL D (was SECAM)	PAL K	5
LUXEMBOURG	PAL B/SECAM L	PAL G/SEC L	2
MADAGASCAR	SECAM K1		5
MADEIRA	PAL B		
MALAGASY	SECAM K1		
MALAWI	PAL B	PAL G	5
MALAYSIA	PAL B		3
MALI	SECAM K1		5
MALTA	PAL B	PAL H	2
MARTINIQUE	SECAM K1		
MAURITANIA	SECAM B		5
MAURITIUS	SECAM B		5
MEXICO	NTSC M	NTSC M	4
MONACO	SECAM L		2
MONGOLIA	SECAM D		5
MOROCCO	SECAM B		5
MOZAMBIQUE	PAL B		5
NAMIBIA	PAL I		5
NEPAL	PAL B		
NETHERLANDS	PAL B	PAL G	2
NETH. ANTILLES	NTSC M	NTSC M	
NEW CALEDONIA	SECAM K1		
NEW GUINEA	PAL B	PAL G	4
NEW ZEALAND	PAL B	PAL G	4
NICARAGUA	NTSC M	NTSC M	4
NIGER	SECAM K1		5
NIGERIA	PAL B	PAL G	5
NORWAY	PAL B	PAL G	2
OMAN	PAL B	PAL G	2
PAKISTAN	PAL B		5
PANAMA	NTSC M	NTSC M	4
PARAGUAY	PAL N	PAL N	4
PERU	NTSC M	NTSC M	4
PHILIPPINES	NTSC M	NTSC M	3
POLAND	PAL D	PAL K	2
PORTUGAL	PAL B	PAL G	2
PUERTO RICO	NTSC M	NTSC M	1
QATAR	PAL B		2
REUNION	SECAM K1		
RUMANIA	PAL D	PAL K	2
RUSSIA	SECAM D	SECAM K	5
RWANDA	SECAM K1		5
SABAH/SAWARA	PAL B		
ST. KITTS	NTSC M	NTSC M	
SAMOA (US)	NTSC M		1
SAUDI ARABIA	SECAM-B/PAL-B	SECAM G	2
SENEGAL	PAL		5
SEYHELLES	PAL B	PAL G	5
SIERRA LEONE	PAL B	PAL G	5
SINGAPORE	PAL B	PAL G	
SLOVAK REPUBLIC	PAL	PAL	2
SOMALIA	PAL B	PAL G	5
SOUTH AFRICA	PAL I	PAL I	2
SPAIN	PAL B	PAL G	2
SRI LANKA	PAL B		5
SUDAN	PAL B	PAL G	5
SURINAM	NTSC M	NTSC M	4
SWAZILAND	PAL B	PAL G	
SWEDEN	PAL B	PAL G	2
SWITZERLAND	PAL B	PAL G	2
SYRIA	SECAM B		2

Italiano

Português

Ελληνικά

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>  
<http://www.philips.com/support>



Be responsible  
Respect copyrights



DVDR3300H  
DVDR3330H  
DVDR5330H

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

3139 246 17203



SgpJP-0542-19-3